工商日報
中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔公誠街十八號
編輯部、採訪部、營業部、廣告部、社長室、總編輯室、經理室、秘書室、中區辦事處 電話
今日出紙三張半每份壹毫
新聞紙第壹零四六五號（外埠版精編壹大張）

本報一九六五年上半年銷數大增

本港每日平均淨銷數再由五七、二九三份增至五八、八五六份（外埠及贈閱均不計在內）

上數字經由英國聯邦報紙刊物銷數審核協會發給証明書

在芽莊邦美蜀兩面進軍

南越軍勝利會師

掃蕩沿綫越共廿號公路復通

西貢西南政府軍一據點爲越共攻陷

【西貢廿七日路透社電】一支數千人的實力龐大南越部隊，業已在越戰的最大規模公路清剿行動中，把連貫高原和瀕海地區的主要幹線第二十號公路打通。一位美國軍方發言人說，高原要鎮邦美蜀與瀕海城市芽莊之間的長九十哩公路，現已復通。該公路曾不能通行達六個月之久。這支由多營軍隊組成的部隊，攜帶重武器，分乘兩隊軍車，從公路的兩端相向推進，這兩個縱隊業已於昨日下午一時正（當地時間）會師。

【西貢廿七日合衆國際社電】越共於今天早上，對通至西貢西北和西南十二至十五哩的一條交通線，施行襲擊四次。這是越共的「解放電台」號召發動一次襲擊，來包圍首都之後發生的。一位美國軍事發言人報導說，距新一（地名）的政府軍受到重大傷亡和喪失準備，據報，該地是於今天凌晨一時十五分被攻陷的。政府的突擊隊開至西貢西南的戰場，並且獲得照明彈和直升機的幫助，與越共作戰。戰鬥持續至凌晨四時三十分以後，突擊隊在抵達該哨站前，被受越共攻擊。

【西貢廿七日美聯社電】美軍發言人說：一個政府軍哨站，於星期五晨被越共游擊隊所攻佔，另一個則被越共用迫擊砲所轟擊。那兩個哨站，都位於西貢西南十二哩，并在嘉定省境。那個發言人說：在新一的哨站，已被越共游擊所攻陷。奉派前往那個哨站的地面部隊，在到達那個哨站之前曾遭遇越共的砲火。最後的消息，顯示那支救援部隊，仍然未有開到那個哨站。那個發言人說：那個哨站的守軍，祇有極微的死傷。在十五分鐘的襲擊中，有九枚砲彈曾落在哨站之內，那個發言人說：越共并不企圖攻佔那個哨站。

【西貢廿七日路透社電】一位美國發言人說：昨日吳、越飛機，在南越各地出擊二百八十架次。估計越共基地和補給站的四百三十三幢建築物，經已被全毁或破壞。

【峴港廿七日路透社電】南越軍隊在此間以南六十哩的朱萊美國海軍陸戰隊營房以南的一處地區，進行掃蕩戰，於今天發現越共遺屍約五十具。美國軍事發言人說，很多屍體身上佈滿小型武器或炮彈碎片所造成的傷口。其中有些屍體經已局部埋於沙堆中。該等屍體是當政府軍在該半島其處進行一次搜索和消剿行動的時候所發現的。美海軍陸戰隊戰鬥行動所擊斃的。了整團越共部隊。此間美國軍事當局說，他們相信那些被發現的越共屍體，是美陸戰隊去週曾在該半島擊潰

【峴港廿七日路透社電】一股數目不明的越共游擊隊，於今天突破了此間附近的安和縣府的外圍防線，而他們在撤退前，使政府軍受到輕微的傷亡。他們對附近的地方軍營房發動襲擊，造成輕微傷亡。敵在峴港以南二十哩的安和縣府，是在午夜後不久受到襲擊的。

美太空船發生故障

仍依照計劃飛行

燃料電池失常停各項試驗

因動力漸減少艙內極寒冷

【德克薩斯州‧賓斯頓太空控制中心廿七日合衆國際社電】「雙子星座五號」太空船上的太空人，今日在真空狀態之中打滾，以安全地運載兩名太空人整整八天的飛行。「雙子星座五號」太空船因爲燃料電池發生故障而不能從事各項實驗，但顯然是「繼續飛行或不繼續」的最後決定，將於星期六日香港夏令時間晚上十時正，當太空船進入第一百零七匝時決定。

太空人古柏和孔勒德的目標，仍然是作在飛行了差不多整整六天之後，古柏與孔勒德業已於香港夏令時間下午二時，進入第八十六匝。

下列是他們的問題：㈠維持電子動力燃料電池的氧氣化合物所產生的水，現正在箱裏面張升，大有溢出燃料電池外面之勢。㈡十六枚操縱火箭之中，有兩枚突然停止操作，可能經已冷凝，使到太空人不能正常地把太空船轉向左面。

由於動力的減少和沒有使用轉向火箭，兩名太空人在他們的推型太空船裏面，每分鐘翻滾一次。打滾的後果是正常的，但從太空船洩出來的氫氣增加了太空船的速度，正如一枚小型火箭的「反衝」一般。

兩名太空人表示：雖然有團團轉的感覺，但他們都很舒適。

【豪斯頓廿七日美聯社電】雙子星座五號太空船今日消除其在太空第七日飛行的障碍，並向其八日飛行的目標邁進。較早時候發生的故障勢有將其八日飛行減少一日之可能，但那些故障受到了控制。第七日繼續飛行的命令是在上午八時零二分（香港時間晚上十時零二分）收到的。飛行官員爲這一次飛行將能繼續至全部八日一事所鼓舞。排洩的壓氣像噴射一般之推力所引起的翻滾現象，料於繼續飛行當中減少，或在入夜之時間停止。

【豪斯頓太空中心廿七日合衆國際社電】太空人古柏和孔勒德報告他們正在感覺寒冷，而且多時坐在與他們等高的椅子中，好似受了束縛。太空船於香港夏令時間晚上十時零八分環進入第九十一匝。……他們兩人把其太空服裝的氣溫保持至九十度，但在他們價值二萬八千元的服裝之內，他們仍覺寒冷。孔勒德報告，他在船艙內打斷一條可能是三吋半長和四吋洞的冰柱。

圖片說明：前美國總統羅斯福之子詹姆士‧羅斯福（左），於被任命爲美國駐聯合國經社理事會代表後，於八月廿五日與美國駐聯合國首席代表高德堡（右）晤談。（合衆國際社無綫電傳眞）

美十名太空人

將入深海探險

一人停留一月九人半月

【加里福尼亞州‧森佐拉廿七日合衆國際社電】征服太空的太空人卡本德，今日或將作爲潛水人沉入海洋深處。卡本德和另九名太空人，預定於今日或明日進入一個百噸重，五十七呎長的密封圓型鋼筒裡面，沉入史克里普斯峽谷二百零五呎，來從事一次爲期四十五天的實驗。十名太空人之中，祇有曾經於一九六二年五月廿四日乘「曙光七號」太空船環繞地球三匝的卡本德，預定在水底逗留三十天，其餘的潛水人，祇將在水底停留十五天。這十名潛水人，將會進行一連串實驗，助理海軍部長摩斯把這些實驗稱爲美國探求遠一百萬平方哩沉入水中土地秘密的鎖鑰。

納塞爾訪蘇聯

可能商討越局

傳攜有越局和平計劃

【莫斯科廿七日美聯社電】阿刺伯聯合共和國總統納塞爾今日抵達莫斯科，據說攜具一份關於越南和平之新計劃。蘇聯全體領導階層皆在機場歡迎之，作爲一種不尋常友誼之表示。最近曾來訪問蘇聯的其他國家元首，蘇聯只派出次級人物迎接而已。領隊前往機場迎迓者爲蘇共第一書記布里茲湼夫和總理柯錫金及人大主席團主席米高揚。據說納塞爾、印度總理沙斯特里和南斯拉夫總統狄托等三人擬定的計劃，要求在越南停火，並建議以一支國際部隊監察南北越邊界。

美生力軍抵南越

總兵力達九萬人

【西貢廿七日合衆國際社電】更多美軍今日到達西貢，完成二千名美國生力軍調往南越的行動。這支部隊的其他人員，已於本週秘密在三個南越城市登陸。

【西貢廿七日路透社電】由於今日有數百名美國陸軍後勤部隊開抵此間，美國派來南越的軍隊總數已達到九萬人。這批部隊的開抵，使到新近成立的美軍後勤司令部增加人員二千人的計劃經已完成。

【華盛頓廿七日合衆國際社電】國防部於星期四說：美國在越南作戰傷亡的人數，於去週超過六百人的數額。一個發言人說：那項超額，於星期一爲五一八，包括在朱萊勢中被擊斃的海軍陸戰隊。在那個星期，有五十七個美國人在作戰中死亡。

由於非作戰死亡（例如飛機失事或交通意外事件）共有二七三人之故，美國軍人在越南的死亡人數，自一九六一年一月一日以來，遂至八九一人。

其他數字，包括三〇九七人受傷，四十四人失蹤，并有十八人列爲被共軍扣留。自一九六一年以來的部隊的作戰死亡人數，爲陸軍三五六人，海軍陸戰隊一三〇人，海軍四十一人，海空軍九十一人。非作戰的部隊死亡之人數爲陸軍一一七人，海軍十八人，海軍陸戰隊六十四人，和空軍七十四人。

美總統簽署法令

防青年逃避兵役

已婚無子女青年均須入伍

【華盛頓廿六日法新社電】詹森總統今晚簽署一項年在二十六歲以下無兒女之已婚男子的軍事徵募執行命令，這是對付大批青年人利用婚姻，以避免在越戰中服軍役的明顯行動。這項新法案將於今晚午夜十二時開始生效，它將不適用於這個日期以前在婚姻的男子。屬於這個新範疇的男子，將被視作單身男子而且事實上將被動員。自宮一發言人承認，自總統首次決定訴諸徵募以應付越戰武裝部隊之人力需要後，新婚人數即告突增。

【內華達州拉斯華加斯廿七日路透社電】詹森總統最近採取對付逃避征兵者的行動後，這裏以辦理「草草」成婚儀式著名的結婚禮拜堂，昨晚突然生意暢旺起來。總統的命令使那些於午夜後結婚之年在十九至廿六歲的男子皆有應軍事徵集之義務。這命令之目的在對付那些意欲匆匆結婚來逃避在越南服役的單身男子。這裏的治安法官辦來處於不足四小時內，發出一百多張結婚証書——且有若干對夫婦因過於匆忙，以致連結婚約指都沒有備辦。但在大多數其他各州之內，男女結合要到地方法律所規定的守候時期所阻撓。總統的命令適用於沒有子女的青年男子，他們自從一九六三年九月以來尚未曾有服兵役之義務的。

孔教英文中學招生
校同即應生舊我凡多無位學餘尚校日
報到以免向隅現只收F.1（12名）F.2（5名）
品劣者不收
監督兼校長：李杏舫
地址：佐頓道37U自置校址　TEL. 844517
副校長：T.C.CLEMENT LEE
美國辛辛納提大學理科學士（1962）
美國匹茲堡大學原子化學碩士

金葉
英國香煙　廿支九毫
並有十枝庄四毫半

港九眼鏡有限公司經營
立龍眼鏡公司
額定資本港幣壹百萬圓
董事長：美國光學博士黎伯雲
總寫字樓：尖沙咀彌敦道後座五號電話六六五二八八
門市部：彌敦道三六三號（即廣華醫院對面）
門市部：彌敦道七五六號D（即太子道口東樂戲院後面）
門市部：尖沙咀加拿芬道（即加拿芬道金宮酒店左隣）
門市部：香港皇后大道中萬宜大厦U字十八號室（近電梯口）

酬賓　減價　售半

	原價每副	減售
英國B A O全膠架……驗光眼鏡	$10.00	$ 5.00
英國B A O Grasmere架……驗光眼鏡	25.00	12.50
英國Wiseman 金喉架……驗光眼鏡	30.00	15.00
美國A.O. Tic Toc 架……驗光眼鏡	30.00	15.00
美國A.O.Mr. John架……驗光眼鏡	30.00	15.00
美國A.O.Ticker 架……驗光眼鏡	35.00	17.50
美國A.O.Pascle 架……驗光眼鏡	35.00	17.50
美國A.O.Mayan 架……驗光眼鏡	40.00	20.00
美國A.O.Perfect Mate……驗光眼鏡	50.00	25.00
美國A.O.Infiuential 架……驗光眼鏡	60.00	30.00
美國A.O.Sirmont 架……驗光眼鏡	60.00	30.00
美國C.O.C.Mansfram 架……驗光眼鏡	60.00	30.00
角膜隱形眼鏡 每對	350.00	175.00
美高隱形眼鏡 每對	400.00	200.00
重彎光隱形眼鏡 每對	450.00	225.00
雙光隱形眼鏡 每對	900.00	450.00
複光隱形眼鏡 每對	600.00	300.00

（驗光眼鏡包括鏡架鏡片及鏡盒鏡布）

玉泉忌廉梳打
Schweppes
世界馳名享譽一百六十餘載

偉基樓
皆老街64－70號（大單邊洗衣街）
地王現貨‧已有人伙紙
分層出售　分期付款
75折
洽購處：恒興建築公司
香港萬宜大厦三弍七室
電話：弍三〇六八五　弍二六弍三弍

灣仔 立信會計專科夜日校招生
校址：香港莊士敦道二十號三樓 電話：七二七四六四
（一）中文部：商業簿記（教育司頒佈課程標準），香港地方稅實務，會計學，成本會計等科。
（二）英文部：
（三）開課：九月一日。九月份暫不招生
監督兼校長 倪希明

譚達堂
尿病丸
專治各種尿病，如口常渴，頻小便，或紅或白，頭暈耳鳴，消瘦疲倦等症狀，請即購服譚達堂消尿病丸，中藥治本，一料見功，海外華僑，用後證明，不勝枚舉，確是神效之聖藥也。
總代理處：誠和堂參茸行
專營：參茸補品藥材 著名武溪蛤蚧大補丸
地址：香港文咸東街九十九 電話：四四〇六六三 四三一六九三

（留日女醫）
沈如婦科
即日安全通暢
生育過多避孕決解
月事過期即通
時間：每日上午九至晚九 星期日下午休息
擺花街七四〇號三樓（近麗聲戲院）即中華書局樓上
附設醫學化驗：月事不調是否？成孕？即驗即知

學生昨停止示威 漢城局勢趨寧謐
教育部長尹中柱因此事被免職 宋堯讚等要求將防暴軍隊撤離

【漢城廿七日合衆國際社電】經過激烈學生示威的一週狂潮後，軍隊今天在星期六不安的寧謐狀態下的南韓首都漢城，到處巡邏。十一間大專學校暫時停課，以先行阻止反對日韓關係正常化條約的進一步學生抗議。政府派來至少一支團級實力的軍隊，在「衛戍法」命令之下，鎮壓學生的示威。很多大專學校的自動停課，以及因此而造成的示威停止，似乎說已避免了政府可能採取的「激烈措施」。如果示威行動繼續至星期六日的話，那麼朴正熙總統可能停閉各大專學校。總統的發言人申奉植說，總統經已命令有關各部根除學生的示威。這項行動需要各大學自動懲罰和開除示威領袖。如果各大學當局未能滿足要求，則各系主任將負起其責任。該位總統發言人說，如果這些步驟未能預先遏止再進一步的示威，則政府可能會停閉各大學。教育部長尹中柱於星期四晚把總統的訓令通知各大學。與此同時，十一位退休的將領（其中包括朴正熙總統的以前友人）促請防暴軍隊保持政治上的中立，並且盡力避免向同胞開槍。該等將領說，防暴軍隊的「動員」是有損於國家的利益的。他們包括前總理宋堯讚（綽號「老虎宋」），前外長金弘一，前陸軍參謀長張昌燦（譯音）和另八位以前的軍政首長在內。而反對黨「民衆黨」則一致反對日韓關係正常化條約，亦發出一篇譴責政府手段的聲明。該聲明是由丁一權總理內閣時代的六位閣員發出的。它要求軍隊從漢城撤退。該聲明說，他們徒然加重局勢的緊張而已。

【漢城廿七日美聯社電】漢城今日並無發生示威，但是有五千名學生繼續在校舍內舉行盛大集會，抗議最近簽訂的日、韓關係正常化條約。學生又指摘軍隊於星期三日和星期四日，闖入校舍範圍之內。自從上星期五日以來，有四萬名學生，每日（除星期日外）舉行反政府和反日本示威。有一千九百八十一名學生被扣留，其中有四十名學生，被正式拘捕，可能加以起訴。

【漢城廿七日合衆國際社電】縱使南韓政府實施強硬政策，部份學生仍繼續對韓日條約和政府的鎮壓學生運動，提出抗議。高麗大學的學生約一千人，在校舍舉行集會，要求取消韓日條約以及釋放被捕的學生。梨花女子大學的學生約三千人，亦曾舉行集會，然後開始在校舍進行一次徹夜靜坐示威，以抗議韓日條約和政府對學生的街頭示威行動的鎮壓。

【漢城廿七日合衆國際社電】南韓政府繫於一週來學生進行示威，反對日、韓正常化協定，今日把教育部長尹中柱免職。政府的行動，似乎是認為尹中柱應負起學生示威的責任。政府已委任司法部次長關五炳（譯音）繼任教育部長。政府迫使尹中柱免職的行動，是繼國立漢城大學校長申泰煥辭職後而實行的。南韓其他十一間大專學校的校長，亦準備辭職。消息靈通人士又說，政府迫使申泰煥辭職，因為他未能阻止學生進行示威。

喀什米爾危機惡化 英國將出面調解
印軍攻入巴國領土展開劇戰

【倫敦二十六日美聯社電】英國政府星期四日對喀什米爾局勢，表示關懷，並籲請印度和巴基斯坦雙方各自約束。據來自新德里的報告說，印度部隊從兩個在越過喀什米爾停火線的進攻中所佔領的陣地，前進深入巴基斯坦領土時，英國政府採取上述行動。在倫敦，聯邦關係大臣巴頓萊接見巴基斯坦最高專員希拉里，會談了四十分鐘之久。巴頓萊星期二日曾會見印度最高專員密迦博士。

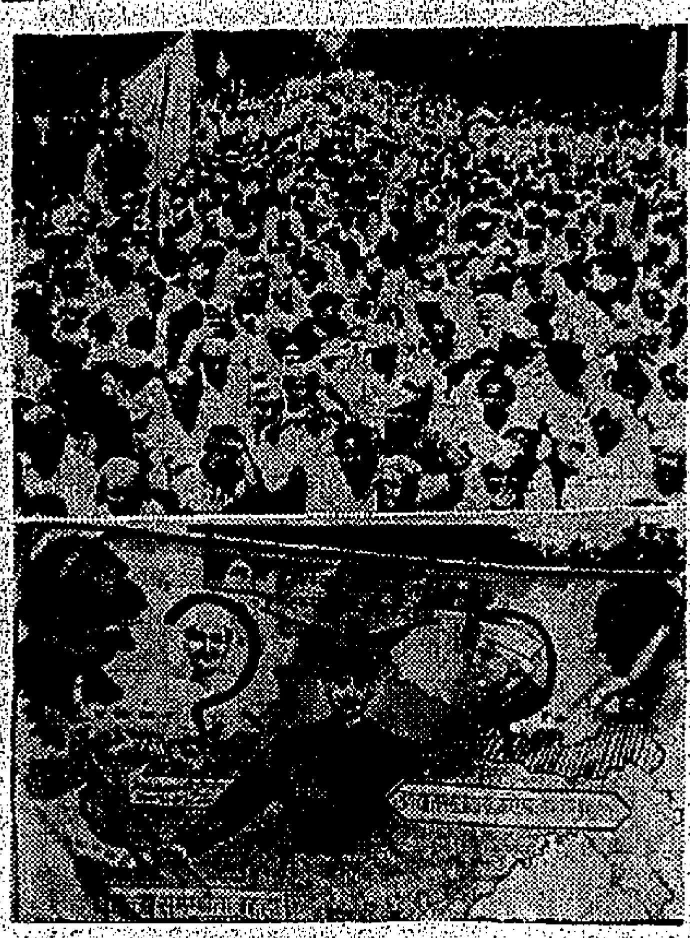
言人在星期四日的會議後說：「英國政府關懷喀什米爾局勢，並促請雙方各自約束。我們欣悉聯合國秘書長非常注意這個局勢，並希望印度和巴基斯坦雙方的政府，能與秘書長努力合作。」

【拉瓦賓第廿七日合衆國際社電】喀什米爾政府發言人星期四稱：印軍越過馬陳法拉巴特附近提靜爾匯停火線時，喀什米爾部隊傷亡甚眾。發言人稱：不管印軍大量結集，足以佔領該區附近據點，但不克前進。叛軍喀什米爾之聲星期四晚稱：二百一十八名印度士兵，包括三名官員於八月廿一日週末，在一不知名的地區被擊斃。

接見港新聞文化界 黃杰報告台省施政

【中興新村廿七日中央社電】黃杰主席廿七日告訴來自香港的新聞文化界訪問團說，台灣省當前社會建設工作，是以推行民生主義現階段社會福利政策為重點，同時計劃自五十五年度起，以可增收的地價稅十億元，撥充社會福利基金，在各縣市長期推行社會福利，建立社會安全制度，使老弱、廢疾、貧苦無告者都有所養。

黃主席並列舉台省近年來，已辦理的各項社會福利措施的成效如次：㈠勞工福利：受益的一般勞工、鹽工、礦工及眷屬有九十二萬〇九百六十五人。㈡漁民福利：受益的漁民有一十七萬八千一百十四人。㈢兒童福利：育幼院、托兒所，共有七百二十一所，收容兒童二十四萬一千二百八十五人。㈣育殘福利：輔導設立的盲聾啞教養院所十所完成技藝訓練者三百九十九人，完成點字及補習教育者八百一十八人。㈤少年感化教育：於四十五年先後設立桃園、彰化、高雄三所少年輔導院，收容一般少年犯五千七百一十一名，予以感化教育，已出院者四千二百三十三名，留院者一千四百七十八名。㈥勞工保險：自三十九年起，至五十三年底止，投保勞工有三十七萬六千二百二十三人，投保漁民有十三萬四千六百六十五人，投保蔗農有四萬七千零八十四人，保險給付項目，有生育、傷害、疾病、殘廢、老年及死亡等六種。㈦國民住宅：自四十四年起至五十四年六月底止，已興建完成各種住宅六萬五千五百零二戶，使用貸款金額計新台幣十三億二千二百零八萬三千零二十六元。對改善人民生活，增加就業機會，裨益很大。



圖片說明 二十萬名印度示威者，最近在新德里國會前示威，籲請推翻列赤協定，全國武裝和製造原子彈。上圖是示威者的行列。下圖是示威者的標語牌，沙斯特里和尼赫魯的相片，加上問號？兩旁的鬼怪，是阿猶布和毛澤東頭像。（泛亞社圖片）

蔣夫人訪美期間 不克接受邀請 發表任何演說

【舊金山廿六日中央社專電】此間很多民間團體紛紛邀請蔣夫人發表演說。其中包括兩個舊金山的著名機構：舊金山聯邦聯誼會和世界問題委員會。蔣夫人目前在此間的短暫停留期間，將不克接受其中的任何邀請。但是她的隨從人員說明，當她下次返回此間時，她將樂於接受其中的若干邀請。

同時，儘管蔣夫人自她到達美國以來已經辭謝了數次記者招待會和接受訪問，但新聞機構仍繼續要求向她作更多的訪問。因此，蔣夫人將於廿六日下午接受幾次電話訪問。

【舊金山廿六日中央社專電】蔣夫人廿六日下午在她所住的旅館中，接見中國國民黨中央委員會第三組主任馬樹禮，馬樹禮向蔣夫人報告他訪問美國華僑社團的情形。

國防部長蔣經國 傳下月應邀訪美

【台北廿七日法新社電】據此間某報華府電訊稱：中華民國國防部長蔣經國將軍，應美國國務院之邀請，定九月中旬訪美。此為蔣將軍之第三次訪問美國。蔣將軍到達華府之時，刻在美國之蔣總統夫人亦可能將訪華盛頓。

南越各軍事領袖 警告美大使洛治
促解釋南越眞正革命含意

【西貢廿七日合衆國際社電】南越軍事領袖今日警告美國新駐南越大使洛治，要他闡明其公開言論所謂南越的一個「眞正革命」的含意。權威方面人士說，洛治抵達此間時所發表的聲明，使到若干越南人發生誤解，而對於政府當局又產生若干問題。很多越南人認為，洛治的說明，是希望更換政府，許多政客已開始談論合適的人選。洛治於一週前曾說，他盡力協助越南人達成一個「眞正革命」。據聞權威方面人士表示，南越保安人員已獲悉無數有關對付政府陰謀的報告。洛治抵達時所發表的聲明，顯然鼓勵過去兩年來，參加推翻數個政府的大批越南人的支持。學生和佛教徒推翻以前的政權，亦是指摘其「不夠革命性」。因此，洛治所說協助越南人達成「眞正革命」，被認為是他對目前的南越政府不滿。

美退伍軍人會與勞盟 主強硬對付越共
並堅決支持政府對越政策

【俄勒岡州波特蘭城廿七日合衆國際社電】美國勞盟、產職聯合會主席閔尼於星期四向美國退伍軍人全國大會再三說明那個聯合會支持在越南採取強硬立場。他說，曾向華盛頓抗議的那些示威運動者和和平主義者，是向錯誤的政府談話。他又說：「讓我們對政府政策的反對者，把他們的宣傳和呼籲向河內、北平和莫斯科的獨裁者提出，並請其停止北越的軍事滲透和侵略行動吧。」閔尼說：共黨的侵略紀錄，是明顯得很的。他又說：「尋求眞理的每一個大學教授，當可明白的看到這件事情。我們與眞正的和平主義者們對於人類生命的神聖均深感關切，但每一個眞正的和平主義者一定要實際的面對各項事實。」

【俄勒岡州波特蘭市廿七日合衆國際社電】美國退伍軍人會已於星期四通過一項決議案，強烈支持美國在越南之行動，並要求「在共黨進攻之地方，共力量之源頭」摧毀侵略者之力量後，結束其第四十七屆全國大會。現年五十二歲之維吉尼亞州洪肖頓市律師葉芝，已獲無異議當選為該會員達二百六十萬之退伍軍人組織的來年會長。他是繼伊俄華州人約翰遜出任會長。

有關越南問題之決議案，呼籲詹森總統政府取得更多亞洲國家協防南越，要求重新估計轟炸河內地區目標之限制，並堅主必要時容許美軍對中共實行報復，如果中共實行派遣「志願軍」投入越南之威脅的話。退伍軍人會亦在其他決議案中呼籲美國增加其努力，以擊退世界上任何地方之共黨侵略。該會反對各有關共黨政府如不作政治上讓步，增加與共黨國家之貿易，並表示反對給任何共黨國家，受共黨支配之國家或與共黨締結的國家」以經濟或軍事援助。

美報指我情報人員 對大陸進取加強
若干分子已打入共黨政府部門

【紐約廿六日中央社專電】據最近曾訪問中華民國的美國業餘作家恩德斯說及「中共的黨紀崩潰，中華民國秘密工作人員對大陸的進取加強」。恩德斯說：上述情形不僅是中華民國情報官員的說法，而且也「獲得此間（台北）美國人士的支持和香港英國情報方面的非正式支持。」

在自台北發出北美報紙聯盟發佈的電訊中。恩德斯說：他獲悉：「共黨作為對付大衆的武器—「恐怖」已經減少效力。」

在此一普遍背景下，「中華民國官員表示，現在可能，甚至「容易」—使他們的工作人員進入大陸的任何地區在一九六〇年前他們幾乎不可能生存，現在他們能夠進入並留下來，其中若干實際上打入共黨的「政府」部門內。」

恩德斯的報導在「聖路易環球民主報」刊出，它繼稱：中華民國的情報機構說，它於事先獲知中共的原子爆炸。工作人員也說：「共黨「官員」開始顯示出找尋「犯罪時不在場的証據」的跡象。他們希望確定，如果蔣總統光復大陸時，他們可以指出有「反抗共黨」的記錄，以免受懲罰」。

美曾經由英國致函北越 停炸五日謀和談
美國公佈致英國照會內容

【華盛頓廿七日合衆國際社電】國務院星期四証實國務卿魯斯克曾於五月間通過英國政府致函北越共黨。據悉：該函將美國停炸北越五日事通知河內，並試圖取得河內對減少共黨軍事活動之反應。結果共黨拒斥停炸為「騙局」。合衆國際社七月十日曾報導美國函件之存在，而英國外相史超域亦曾於六月廿一日在一項致國會的書面答覆中含糊地提及它。合衆國際社於七月間獲悉美國曾通過英國致函河內「一次以上」。但國務院新聞官星期四不願表示是否另有其他函件致河內。

【華盛頓廿七日合衆國際社電】官方人士今日說：美國最近數週來，曾照會若干國家，詳細說明美國的越南政策。其中一次是美國於八月八日照會英國。英國曾請求美國對其政策發表聲明，幫助英國向國民解釋英國因何支持美國的越南政策。英國昨日發表一份有關越南的白皮書，又發表美國的照會。美國向其他那些國家發出照會，並無透露。美國發給英國照會的要點如下：㈠美國在東南亞的目標，是「和平的狀態，獨立國家可以顧自己的意願來發展」。㈡美國並不希望在東南亞獲得領土。㈢美越軍事合作，包括轟炸北越的行動，是合法的，「是根據聯合國憲章的個別與集體自衛」而進行。㈣當南越不受「外界干預」時，美國「要意而且準備把軍隊撤退」。㈤為了達成此點，美國仍然準備「在任何時間，與任何國家進行無條件討論」。美國不承認越共「民族解放陣線」為一個政府，但是「不反對」該陣線的代表加入北越代表團之內。㈥美國「預見」，東南亞經濟發展計劃，就是詹森總統的十億美元援助計劃，「如果北越實行和平，則此計劃將包括北越在內」。㈦「最後和平解決辦法」將基於南越外長陳文杜於七月廿三日所提出的四點建議，就是：共黨停止侵略，退回北越；南越民族自決，不受別人干預；「侵略停止後，美越軍亦將立即」結束；「有效保証」南越人民的獨立。這四點在「原則上」與一九五四年日內瓦協定相同，以後的談判，才決定是否仍照舊協定或另訂新協定。㈦和平解決後，南北越間將來的關係，包括統一問題，將由兩國自行決定。㈧尋求和平的一項方法，是雙方採取「對等行動」的「減少或停止敵對」。美國「並不排除」另一次停止轟炸的可能性，「但是要看北越能否清楚表示它會作出「相應的」減少在南越的滲透和軍事活動，和北越軍事人員在南越出現方面」。㈨「如果北越並無顯示準備和平解決，則美國政府仍然全力運用任何必要的軍事力量，來保護南越人民對抗由外界指揮的侵略行動。」

星破獲顛覆組織後 拘捕廿餘名共黨
搜獲大量來自印尼的密碼情報等

【新加坡廿七日美聯社電】警察專家於星期五日把所搜獲到的大批密碼情報訓令，進行譯出。這些訓令是在破獲一項推翻新加坡政府而建立一個共黨國家的陰謀時所搜出的。

警方拒絕透露那些訓示所說的是什麼，但是有關方面的人士說：它們揭露出共黨接收星洲的計劃，已進行了相當程度。

該方面人士又說：該等密碼訓令是由印尼情報組織所發出的，可能是與中共在耶加達的特務互相勾結。這些訓令顯示：那些組成一個名為「人民革命黨」的陰謀分子，正在準備行刺新加坡總理李光耀，李氏的閣員和數名最高級警官。

這些人士指出：那些訓令表示，用來發動革命的武器，就快從印尼運到。警方又透露：「人民革命黨」的現年廿四歲的「領袖」孫修群（譯音），以及該組織的其餘二十名黨員，被十六組保安警察分別拘捕。他們又說：被捕人物中的大多數，是在二十、三十歲之間。其中一人，是此間龐大英國海軍基地中的工人。

社論
毛共對英、港政府的恫嚇
—由中共向英國提出「嚴重警告」的狂態說起

在美國軍機「離奇失事」發生的短短幾日來，中共竟連續向英國政府和香港當局提出無恥的恫嚇，當此間共幫報紙倡在攻擊香港被英國利用為「軍事基地」的謬論「合唱」中，毛共的偽「外交部」又向英國提出有關月初港府把四名在海上漂流獲救的中華民國海軍人員遣返台灣的所謂「嚴重警告」。由共幫這種向英、港當局存心無理取鬧的姿態看，他們一個不可告人的目的，顯然是想在美機失事事件正爲英、港雙方展開緻密調查期中，藉此恫嚇的手段，阻止英、港政府對美機失事真相的宣佈和執行應有的處理，毛共「作賊心虛」，已昭然若揭。對於這點，我們相信英、港當局必能洞悉其奸，並且有以防止他們對香港不利的任何活動。

據「新華社」說毛共偽「外交部」向英國駐平臨時代辦提出「抗議」一事發出的電訊稱：「外交部」西歐司副司長胡政度，今天（廿六日）下午召見英國代辦處臨時代辦衛手，就香港英國當局把從被我擊沉的蔣幫炮艇劍門號、章江號逃跑的四名軍事人員送往台灣事，向英國政府提出嚴重警告。」新華社說：胡政度向英國臨時代辦指出：「香港英國當局有責任扣留這些被擊沉的蔣介石集團軍事人員，並把他們交給中國（共）政府處理。但是，香港英國當局不但沒有這樣做，反而迫不及待把他們送交台灣蔣介石集團，這是對美國和蔣介石集團在中國沿海進行騷擾破壞活動的明顯支持。我們對此絕對不能容忍，中國（共）政府就此向英國政府提出嚴重警告。」

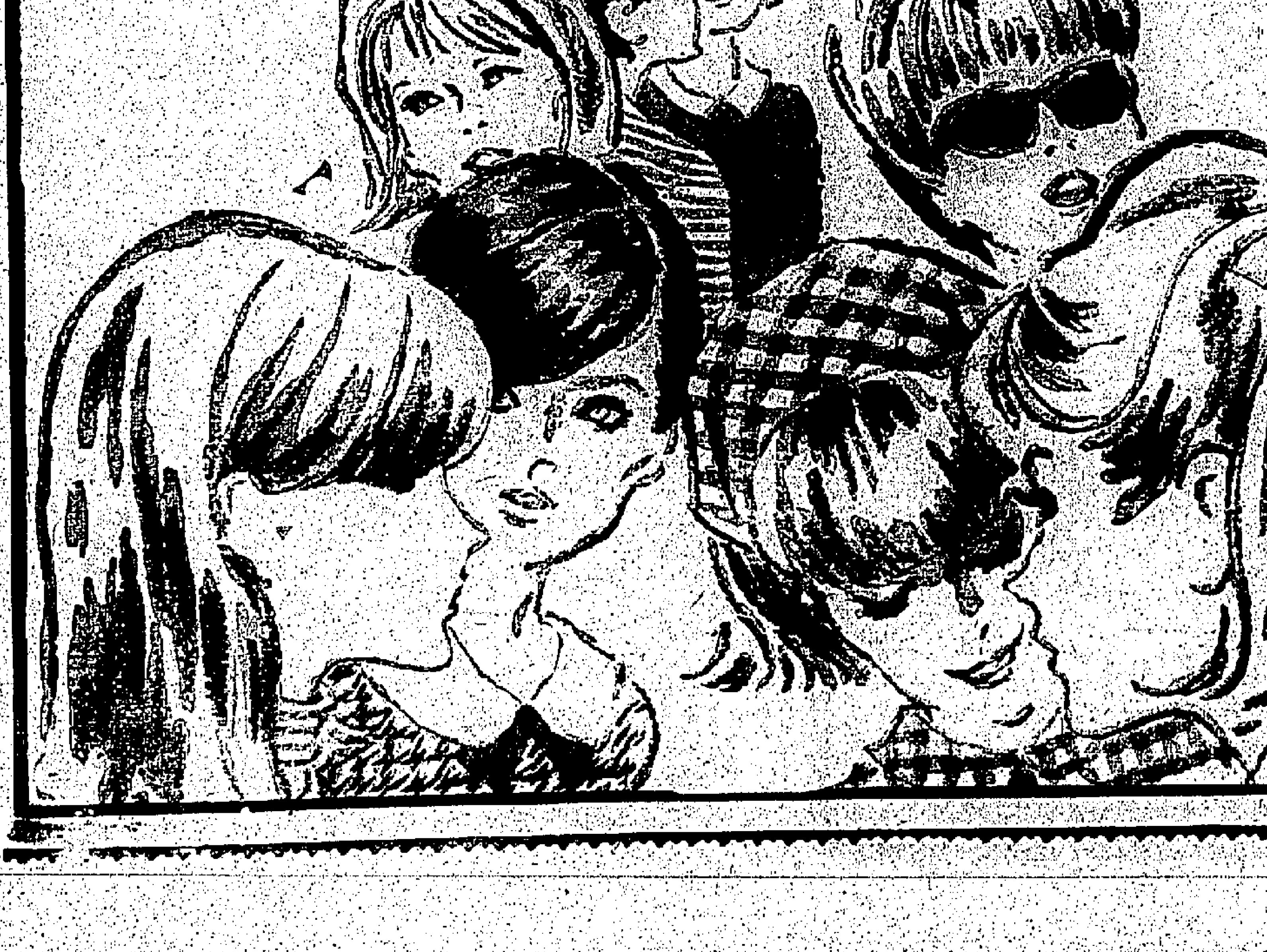
讓我們首先指出，中共這次向英國提出的所謂「嚴重警告」，實在極其卑劣與無恥。按國際上習慣，「警告」是採用「口頭通知」的方式，「抗議」則要附有外交文書（即照會）。對於香港政府把四名中華民國海軍人員遣返台灣一事，中共不敢正式向英國提出「抗議」，而出以這種口頭「警告」，那是因為自知在「外交」上站不住腳，恐怕一經英國嚴詞駁斥便無地自容，因而不能不採取這種避重就輕的手段。其次是，「八‧六海戰」距今已經二十日，香港政府把從海上救起的四名海軍人員遣返台灣，這完全遵守了現代國際對別國交戰人員處理的原則，中共當時不置可否，顯然明白港府此舉不是他們所能過問，而現在突然向英國胡扯，那不過是出於對美機失事不可告人的成怯心理。但是，中共此舉除了自暴其短，自彰其醜外，對英國政府是嚇唬不會有何影響的。

同時我們亦可了解，在美機事件發生之後，香港共幫即猛烈攻擊香港變為美國「軍事基地」，跟著毛共便「裏應外合」的向英國提出「警告」，這除了企圖轉移世人視綫，減輕人們對美機事件的注意外，其中也有充分表現他們恐懼心理的一點，即是「八‧六海戰」和失事美機都有中美兩國的生還人員，我海軍可以由此洞悉中共防守沿海炮艇的實力，美方人員也可由此洞悉共特存心破壞的陰謀。毛共本身一切都是見不得人的東西，特別爲軍事力量和特務活動這方面，現在他們長假「秘密」外洩，惱怒之餘，計無所出，便想向英國撒野，藉此掩飾其本身的弱點和罪行。可是這種毛澤東所謂「瞞天過海」的手法，其實是「欲蓋彌彰」吧了。

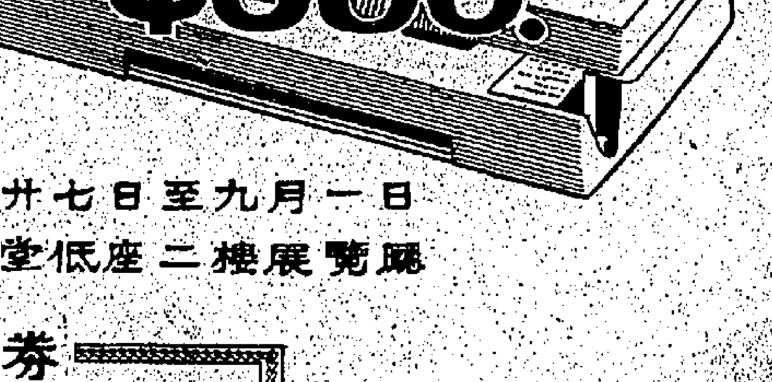
不過，根據日來此間左派報紙向香港政府展開的攻擊，我們也有對共幫活動不能忽視的一點，即是香港雖爲英國的屬土，但共特在此的陰謀活動，却頗有無孔不入的姿態。譬如一家左報前天在該報首頁刊出的「本報特訊」，對美艦「最近一年來」和「最近三、四月來」在港海出入數字，停留期限，停泊地點，甚至軍艦的名稱，噸位等，都像有根有據的詳細道出。這種「調查統計」的資料，分明來自毛共上級的供給，顯出共幫特務在此活動的猖獗。又從近日這些左派報紙發出的論調，它們似乎還想假借美機、美艦把香港作「後勤補給基地」的理由，試圖煽動香港居民的「反美運動」。而他們除了歪曲美機失事對香港居民為一大「威脅」，以求混淆人們視聽外，還作出了「不能等閒視之」的暗示，他們的陰謀搗亂將要「再接再厲」，未必「適可而止」。姑勿論他們這種無恥恫嚇有無行動爲據，但其如此明目張膽的肆意挑撥，視愛好自由的四百萬居民如無物，這却是英、港當局和一切香港中外人士「無法容忍」的。

爲了粉碎毛共的陰謀，我們要求英、港政府本着公正無畏的立場，立即制止他們的卑鄙活動，今天香港並不孤立，如果中共有何蠢動，美國和亞洲一切自由國家都會爲其後盾的。

夏令大減價
繼續進行中
請到本公司作
聰明的採購
先施公司
香港德輔道中 九龍亞皆老街



電動影印機展覽會
特別貢獻
英國名廠 電動影印機
APECO COPY-Quik



祇售 $395.
展覽會—
日期：八月廿七日至九月一日
地址：大會堂低座二樓展覽廳
優待券
凡持此優待券在展覽會期內惠購影印機一座得贈價值港幣五十元之影印用品多購多贈
新瑞康洋行
德成大厦一三〇一至二室
電話：二三五〇五一至三

海員通告
一九六五年第五十九號（下）
為香港領海西北面入口敷設海底電纜事

日期：一九六五年八月廿六及廿七日。
位置：（甲）北緯廿二度廿一分四十一秒，東經一一四度六分卅六秒。
（乙）北緯廿二度廿一分卅八秒，東經一一四度六分廿六秒。
（丙）北緯廿二度廿一分五十三秒，東經一一四度六分十八秒。
地區：藍巴勒海峽。
詳情：將於上述（甲）、（乙）及（丙）位置之間敷設海底電纜。
備註：進行此項工程之船隻將依照一九五三年商船條例第四規則廿一之規定而懸掛訊號。凡在此等船隻附近航駛之船隻均應以最低速度航行，並須採取一切防避措施。
有關海圖：香港海圖第三六三二及九三八。
主管機關：香港海事處

署理海事處長柳禮彬

中美兩國高級將領 商加强今後合作
沙普上將等在會談後離華飛港

【台北廿七日中央社電】來華訪問的美軍太平洋區總司令沙普上將，美國第七艦隊司令布拉克本中將，曾和國防部長蔣經國等討論中美兩國加强合作的問題。國防部說，沙普上將、布拉克本中將在訪華期間，與國防部長蔣經國、副部長馬紀壯、參謀總長黎玉璽會晤時，曾就目前世局作一般性的交換意見，並對今後中美加强合作問題，詳予討論。國防部又說，中美軍事高級將領在討論問題時，「談話融洽，均甚滿意」。

沙普上將、布拉克本中將，十七日上午已分別離華。沙普自台北飛往香港；布拉克本則坐旗艦「奧克拉荷馬」號離開高雄港。

【台北廿七日中央社電】美軍太平洋區總司令沙普上將，結束在華兩天的訪問，廿七日上午坐美軍專機飛往香港，繼續他在遠東訪問行程。沙普上將在機場答覆記者問題說，他廿六日曾晉見蔣總統，對東南亞一般情勢，交換意見，他認為他「得益不少」。記者問他是否曾與蔣總統談到中華民國軍隊援助越南的事，他說：「我們沒有談到這件事。」

中共即使獲得些微多數票 仍難闖入聯合國

【聯合國廿七日合衆國際社電】在定於九月廿一日開始的第廿屆的聯合國大會上，中共將是一個大政治問題。根據有資格的人士消息說：中共可能於今年進入聯合國。但幾乎每一個人都會同意，這個在聯大中辯論逾十五年之久的問題，今年是更接近的一次。一九六三年大會的表決結果是：五十七票對四十一票，十二票棄權，中華民國獲勝。在是或否的表決中，中華民國獲得百分之五十八點一的肯定票；一九六〇年時曾為百分之五十五點三。在過去的兩年中，中華民國的優勢有某些變動。法國已於去年轉向中共，並帶去了幾個非洲國家的票。聯合國的工作人員和各國政府，已對世界局勢有一種新的看法。

中國的席位問題在十月底或十一月之前，是不會提交大會的。有資格的人士並未預料今年的投票結果，但他們有興趣猜測。他們都同意形勢將會很接近。有些認為中華民國仍可獲一或二票的多數，有些則認為北平可獲微弱的多數票。他們又認為即使是平分秋色也不為奇。中華民國則認為它可獲得約六票的多數。據合衆國際社對一百一十四個會員國初步探詢結果是：五十一票贊成中華民國，四十九票贊同中共，十四票態度不明確，可能棄權。在一九六五年的聯大表決中，岡比亞和新加坡可能已為會員國。即使中共於今年獲得微弱的多數，也不能進入聯合國。因為有許多會員國認為，在決定重大問題上需有三分之二的多數票。許多外交家相信，中共在聯合國中露面的日子已漸迫近。他們認為這是一個轉變的年頭。由於越南戰爭，北平在核子實力方面的發展，印尼加速與北平和心，莫斯科與北平的分裂以及中共對非洲的滲透，他們對今年在聯大中的辯論甚表重視。

中共恐美機空襲 在華南各大城市 正進行民防措施

【紐約廿六日中央社專電】根據紐約「美國人報」刊出的報導說：中共在華南城市，尤其在廣州與昆明，開始採取民防措施，而對「美國的可能空襲」，表現出了恐懼。

該報導說：此外，「面對中華民國台灣基地及美國琉球基地，自廣州北至上海的一個海岸弧形，以及在重慶四周，亦在採取相同的預防措施。」

由「洛杉磯時報」—華盛頓郵報新聞社—供應的此項華盛頓消息說：這個消息來源是未透露姓名的「旅行者、難民及一位偶然的記者。」

該報導中說：實際上，「這些民防措施，對戰爭作心理準備也許重於保護人民與財產」。

在廣州，「百姓的疏散工作正在進行中，中共當局勸告人民回到他們所來自的鄉間去。曾經實施小規模的疏散演習。在市內見到空襲演習指示的告示。在空襲演習中，學校教師率領着學生，而全市性的空襲演習至少已實施過一次。空襲時用作掩蔽的壕溝，業已挖掘，將工廠遷出城市區而移到西方與北方的計劃，正在擬訂中。」

巴西南部水災 數萬災民失所
空軍正空投救濟物

【巴西阿里格爾港廿六日美聯社電】巴西南部黎奧格蘭特杜蘇爾州伊利齊姆的數千居民，星期四望天打卦，希望天氣暫時好轉，好使空軍軍機能夠空運現在極度需要之醫藥及食品供應災區。該州一度為富饒之耕作及工業區，因與惡劣天氣搏鬥一星期，一片荒涼，向天求救者，不絕於目。州中一大地區之田畝，被洪水淹沒，水現仍未退卻。人民逃離家園，找尋高地暫避。致於無家可歸者之人數，現仍未正式估計，但州政府星期三宣稱，三萬人前往各學校，醫院及公共建築物，尋覓藏身之所。

飛機來往於這個州會，與工業城市聖保羅，與北方之間運輸補給品。二十架飛機停駐此間，以準備當可以飛行時，州政府一經發出呼籲，即從事救援工作。陸軍工兵馬上前往巴蘇斯哥羅區之彼路塔斯建造一臨時橋樑。該區兩橋樑與及其他各地之橋樑，均被泛濫之河水沖去。一營陸軍工兵被派遣前往淸理連結阿里格爾港及卡斯阿斯之公路。

對於數萬名無家可歸之難民，最大之威脅為若干地區面臨史無前例的冰天雪地。據悉，其附近之聖卡提利納，星期四早晨之氣溫在攝氏零下十度。

荷蘭運河上 發生箱屍案

【阿姆斯特丹廿七日合衆國際社電】據警察方面於星期五晚說：數項線索，顯示星期三被發現浮在阿姆斯特丹一條運河上一個皮箱內被切斷手足的一具屍體，是一個日本人。那個皮箱，已經証實是日本所製造的，那個男子所穿着的衣服，是帶有日本人的性質的。那件毛綫衫上的日文，翻譯英文為「柔軟毛衫八五三號」。

台灣省府準備實行 長期經濟發展計劃

本報駐台記者 翁雄玄

【本報台北通訊】正當社會上傳說黃杰使華的時候，這位省政主腦卻於日前出席了行政院新聞局的記者招待會。他在會中很詳盡的描述了他的省政施政方案，並且從他誠虛、坦率、堅實和充滿着樂觀奮鬥的口吻看來，這次記者會是否有澄清謠傳的作用？因在以前政院新聞局極少為省政官員安排記者招待會的。

黃主席在記者會中，對於他的施政計劃，說出了他的幾個「大手筆」。比如：在十年內準備投資公私資金一千餘億新台幣（一千億元台幣約合港幣一百三十餘億元），來實行一個「長期經濟發展計劃」一項，雖然在記者會之前，已見諸報端，但至今仍為人所樂道的一件事。不過，從他的記者招待會中走出來，所獲得的感覺，所謂「大手筆」，不僅是在這種大數字大計劃中。而是表現在：他的施政措施中，說放處到了和準備解決最低層最小平民的生活和社會福利工作，以及推動一些堅毅的巨掌，來對付一些糾結在政治上的困擾、阻力和不良情形。

比如：㈠以實施都市平均地權所增收之地價稅收入為基金，辦理社會福利工作，以貧民為主體，凡一貧民可直接受到實惠。

㈡緩和國民學校惡性補習，計劃實施國校畢業生志願升學，作為我國延長義務教育之基礎。預計自五四至五九學年度，初中初職增設一百六十校，增加八千三百九十四班；省立高中或高中分部，增設三十五校，增加五百四十班，使國校畢業生就學率，在六年間依次提高至百分之七三點八九。同時，為了鼓勵教師從事正常教學，改進教學方法，決定在五年內鬪匯國校教師一萬二千人。

㈢擴建國民住宅的興建，解決嚴重的一般平民和普通公務人員的住的問題。目前，問題的嚴重乃是，有錢的人家都已有寬敞豪華的住屋，而且以台北市來說，閒置無人住的高樓大廈高級公寓，比比皆是，但是沒有居住和擠鴿籠陋巷違章建築的家庭，卻佔了極大比重的一個數字。省府計劃在五十五年度興建各種國民住宅二萬零四百七十四戶，貸款九億零五十八萬元台幣（約一億二千多萬元港幣）。在以前住宅，至五十四年七月，共已興建及整修各種住宅六萬五千五百零二戶，貸出資金十三億二千二百餘萬元台幣。

㈣淘汰三輪車，以改善多年煩擾的都市交通，已準備禁止此種落後的交通工具的製造，以及下令將省府所屬機構、各縣市局的公務三輪車一律銷毀。希望在最近的若干年內，使三輪車絕跡。

㈤某省議員申斯在高雄市設立大舞廳，黃杰即親批不准，不計任何困擾和個人的得失。

㈥聽取了專家的意見後，取消了台北市高架路面的計劃，以及不允許台北市政府興建十層豪華的市政大廈，黃杰說，還有許多對國計民生有益的事業應優先去做。

而各省府那一項最引人注目的經濟建設長期發展計劃，抑準備在五十四年至六十三年的十年間，投資公私資金二千一百八十二億元新台幣。資金來源，採由民間資金配合，營業收入撥付，國內外貸款，外援，及省庫直接負担。因為有這樣一個龐大的投資經建計劃，所以當現任的省府秘書長郭澄辭職後，遲定由徐鼐繼任，原因就是徐鼐過去任石門水庫建築執行長時，有主持龐大經費建設的經驗。

這個大計劃共包括二十四個計劃項目：農業部門，包括農、林、漁、牧、水利、土地開發等十個計劃項目，共需資金五百零九億餘元。工業部門，包括農產品加工外銷及省營製造事業等兩個計劃項目，需資金一百廿四億餘元。礦業部門，一個計劃項目，需資金十二億餘元。交通部門，包括運輸、觀光、氣象三個計劃項目，需資金九十七億餘元。社會部門，包括教育、公共衛生、都市發展、國民住宅、國民就業，等計劃項目，需資金三百九十三億餘元。專案計劃，包括興建曾文水庫，及東部牛皮紙漿廠等兩個計劃項目，需資金四十四億餘元。

黃主席說，他到省府接任之初，特別強調「整體觀念」的重要性。那就是說，省政建設是一項長期性的工作，而且經緯萬端，應適應實際情況需要，依據計劃，逐步推行，但是，一項工作的成功，是需要通力合作，運用多數人的智慧熱忱，付出很多的人力財力，而尤其輿論的意見，更具有啓發性與督促性。他在記者會中說出了這段話後，一般都讚揚他的那個「整體觀念」，就是一個進步的觀念，不管他未來執行的成果如何，至少有了這個觀念，那就可算是成功了一半。（八月廿二日）

星總理李光耀强調 新加坡種族平等 永不再發生衝突

【新加坡廿七日法新社電】星總理李光耀昨稱，本月九日星馬分裂後，曾有人陰謀在星煽動種族衝突。李總理未提及陰謀者之姓名與身份，但謂當局當時亦知何人從中策劃陰謀之指示，但當局嚴密注視而未予截扣。李氏最後稱：「吾人之憂慮現已成過去，新加坡永不會再發生種族暴亂。」

我國海軍人員四名 獲救抵港遣返台 中共向英提抗議

【巴黎廿六日法新社電】英國駐北平臨時代辦館今天被召往中共西歐司副司長胡叔度的辦公室中。中共就英國政府將中華民國的四名軍事人員送回台灣之事，提出嚴重的抗議。

胡叔度說：八月六日在廣東省和福建省海域中被擊沉的我國軍艦「劍門」號和「章江」號上，有四名人員。這四人被挪威商船「海順」號救起，於八月八日抵達香港。英國香港當局於當晚即將之送回台灣。他說：香港政府未予扣留而將之送回台灣，這顯然是支持美國和「蔣介石集團」在中國大陸沿海地區的挑釁行動。胡叔度說：「這顯然是我們所不能容忍的。為此，中國（共）『政府』向英國政府提出嚴重警告。」

美國新發明低翔機：這低翔機，就像是一部驚人的科幻小說中所描寫的東西，它可以離地數吋飛行，時速達八十五哩，比直升機便宜，比水上飛機靈巧。這種水陸兩用機可能是美一般飛機。（中央社）

泰勒將軍昨指出 盟邦在南越兵力 實不足對付越共

【洛杉磯廿七日合衆國際社電】泰勒將軍昨天說：目前盟邦在越南的人力，是「不足」對付越共游擊隊的。他說：「那不是一場單純的戰爭，而是四十四種不同的戰爭。雙方都努力敵。」加州巴克萊地方的越南日委員會的幾個會員，曾想參加泰勒的記者招待會，但為工作人員所阻而未果。泰勒說：每一場戰爭，都是在不同的經濟、政治和生理條件下作戰的。理論上的十五名美越軍隊對一名越共游擊隊的比例是「太高」，而目前的三又二分之一對一的比例又是太低，但泰勒未提出他認為是理想的比例。

中共勾搭印尼 召開亞洲工人會議

【巴黎廿六日法新社電】據「新華社」報導說：中共和印尼的職業工會領袖，提議今年召開亞非工人會議的組織委員會會議。

此間收聽該報導說：雙方同意召開這項會議的迫切需要，為亞非工人會議早日召開作準備工作。一個由印尼勞工部長領導的職業工會代表團，現時正在訪問中共。該新聞社引述北平所發表的公報說：雙方同意亞非工人有加強他們的團結力量，以及在反帝國主義鬥爭中互相扶助的需要。

我經濟貿易團訪澳 順途祝賀大馬國慶

【台北廿七日中央社電】經濟部長李國鼎說：中國和澳洲的立場一致，關係密切，今後兩國相互間的經濟和貿易關係，必更加強。由李國鼎部長率領的中華民國經濟友好訪問團，已於廿七日下午動身前往澳洲，將於九月三日到達雪梨，並訪問五大城市。李國鼎飛往澳洲途中，將率領中國參加馬來西亞獨立慶典代表團，於十八日到達吉隆坡訪問。他在台北國際機場說：他這次率團訪問澳洲，是要加強彼此間的瞭解和認識，進一步促進經濟貿易關係。他說：澳洲地大物博，經濟進步，購買力強，是個潛力很大的市場。台灣的工業產品，可以大量運往銷售，同時澳洲盛產羊毛，台灣已興建了兩家毛條工廠，每年需要大量羊毛，因此今後中澳貿易的前途很樂觀。他們這次訪問澳洲後，將轉飛馬來西亞途中，將轉至馬來西亞政府邀請，到吉隆坡參加馬來西亞獨立慶典並洽商加強中馬經濟技術合作的事。

美國前副總統 尼克遜今訪華

【紐約廿六日中央社專電】前美國副總統尼克森於廿五日啓程從事一項為期十六天的遠東訪問旅行。他將訪問日本、中華民國、香港、泰國、越南、馬來西亞和澳洲。據此間共和黨消息所稱，尼克遜將於廿八日晚自東京抵台北。他在這裏停留三天，於訪問中華民國後，他將於卅一日啓程赴香港。

國際剪影

世上最複雜的男女關係 義大利式奇妙重婚

這個沒有正式離婚法的國家，造成人民許多不正常現象，最有名的例証，當推紅星蘇菲亞羅蘭與製片家的婚姻關係，七年仍未解決。·呈·

「義大利式離婚」之後，又有「義大利式重婚」。「義大利式重婚」的典型例子，是三十一歲的義大利女明星蘇菲亞羅蘭與五十一歲的製片家卡羅龐蒂。

義大利律師們曾經費了七年的時間，企圖替他們解決這個問題，但都徒勞無功。他們的問題，經過了刑事法庭，民事法庭，國會，梵蒂岡，及報紙的審訊，討論，考慮，和批評，結果仍然懸而不決。

一向緘默的蘇菲亞羅蘭終於開口了：「我的丈夫，我的未婚夫……那就是，我的前任丈夫——卡羅——與我都不想談這事，因為它使我們難過。」

這是不是怪的？七月六日，法庭將審訊結婚兩次的龐蒂及結婚一次的蘇菲亞羅蘭的重婚案。沒有人知道蘇菲亞與卡羅是否已經結婚，未結婚，抑或重婚。如果他們是重婚的，他們可能被判入獄五年。

蘇菲亞與卡羅將不到法庭受審，因為他們也沒有參加他們的婚禮。他們的婚禮是於一九五七年九月十七日用僭件代表舉行的，當時在好萊塢，婚禮在墨西哥的朱亞里茲舉行，而審訊在羅馬舉行。

過些日子，人人都知道墨西哥的結婚是無效的。蘇菲亞這樣說，卡羅這樣說，墨西哥人這樣說，義大利人也這樣說。至於為什麼呢？他們卻是意見不同。因此，這案成為了懸案。

墨西哥，卡羅及蘇菲亞說它是無效的，因為沒有見証人——這婚禮既是無效的，因而不可能有離婚。使事情變得更複雜的，卻是蘇菲亞與卡羅，在羅馬的一個公証人面前所簽署的申請結婚文件，似乎已從墨西哥朱亞里茲婚姻登記處的檔案櫃失蹤了。

此外，還有龐蒂在墨西哥與他的第一個妻子離婚的事。義大利肯定的不承認它。雖然墨西哥承認它，進一步的說，整個案件的唯一受害者（第一位龐蒂夫人，於一九四六年與卡羅結婚的姬莉安娜）不特不控訴她丈夫重婚，而且堅決的請求法庭不要審問龐蒂的重婚罪。

祇是因為蘇菲亞太過注重名分，才弄成那樣大的亂子。在沒有離婚的義大利，最低限度有三百萬人，包括那些著名人物如：導演維多利奧狄施加，諾貝爾獎金獲獎者詩人李斯摩多，以及共產黨頭子呂吉郎高，都很公開的與他們的妻身未分明的妻子共同生活，沒有控訴他們什麼。但是蘇菲亞是一個私生子，當她於十年前與曾經結婚的製片家龐蒂發生戀愛，她要求合法的地位——縱使是假的合法地位，她與她的媽媽和妹妹瑪利亞同住，直至一九五七年，她才到好萊塢去。她害怕陌生的地方，要龐蒂陪她。

她當時曾對她的一個密友說：「你知道美國人是怎樣的，我不能夠與卡羅在加州同居，除非我們結了婚。」那當然是她對好萊塢認識清楚以前的事。但是，她知道他們在墨西哥的結婚，在義大利是無效的。她說：「在義大利人眼中，卡羅仍然是他的第一任妻子的丈夫，但我喜歡做龐蒂夫人。」

蘇菲亞愛得很好，但或許不大聰明。義大利人到處都看見她擁抱着龐蒂的照片，他們許多妒嫉她呢。

在假結婚的那一年，在他們還未回義大利之前，米蘭有一個名叫布藍貝拉夫人——現在已不見踪跡，據說她已進修院去了——登記了一項對重婚的罪實，據她解釋說，她那樣做，「作為一個家庭的母親，挽救義大利的婚姻制度。」根據義大利法律，任何公民，都可以檢舉另一個公民，而由刑事當局進行偵查。布藍貝拉夫人所發起的事，變成了義大利人茶餘酒後的話柄。跟着，有一個住在芝蒂城的律師，一個住在熱那亞的男理髮師，一個自稱關心「義大利母親」的組織，以及蘇菲亞故鄉波蘇里的許多居民，紛紛的提出檢舉。

蘇菲亞及卡羅從未望那些檢舉者一眼，而他們也沒有於七月六日的審訊到法庭作證。在這些檢舉者中，或許祇有那個理髮師有一個真正的動機。這個人，沙拉美速，現在也失蹤，但他以前也發生過與卡羅和蘇菲亞同樣的官司。

第二次世界大戰爆發時，沙拉美速在印尼工作，在荷蘭人眼中，他是一個敵對的外國人。一個嬰有一個女兒的荷蘭離婚婦人與他結交朋友，使他不至被送入集中營。當日軍佔領印尼後，那個荷蘭女人變成了一個敵對的外國人，但沙拉美速與他的恩人結婚，使她不至被送進日本的集中營。後來，美國人來了，人人又投向勝利者。但那沒關係。戰爭結束後，沙拉美速決定他愛那個離婚婦人的女兒更甚於那個離婚婦人。他與那個離婚婦人離婚，帶了她的女兒返義大利。他們後來結婚了，但他的第二任妻子厭倦了，回到荷蘭去，請求法庭宣佈，她與沙拉美速的婚姻無效，理由是她的丈夫曾與她的母親結婚。她的請求不獲批准，她檢舉沙拉美速重婚，使他吃官司。沙拉美速脫身後，卻檢舉龐蒂。他說：「如果在義大利法律中，我犯重婚罪，那麼，蘇菲亞羅蘭也犯同樣的罪。」像多數的義大利人，沙拉美速對蘇菲亞的憤怒，更甚於對龐蒂。雖然她不可能犯重婚罪，因為她以前未結過婚。

同時，第一任龐蒂夫人靜靜悄悄進行向梵蒂岡申請，宣佈她的一九四六年的婚姻無效，理由是她與卡羅結婚時，卡羅不相信「婚姻是永遠不分離」的，因此卡羅的婚姻是假誓。姬莉安那與龐蒂，於一九五七年卡羅辦理墨西哥的離婚和結婚之前，已協議離婚，他們的兩個兒女阿力斯與坤蒂蓮娜的教養也解決了。他們於一九五九年及一九六二年兩次向梵蒂岡申請，宣佈婚姻無效，但都失敗，因為再不能作第三次申請，他們停止了那方面的進行。

在一九五九至一九六二年間，義大利的刑事偵查開始了，但事情愈來愈弄得複雜。一九六二年，義大利刑事法庭審訊卡羅與蘇菲亞的重婚罪案，但稍後，朱亞里斯及芝華華省的民事法庭，裁定缺席婚禮無效，事情變得更複雜。一九六三年，在另一次審訊中，龐蒂的律師向法庭提出墨西哥証明他們的婚姻無效的証件，但仍未獲法庭銷案。本年二月，民事法庭裁定墨西哥結婚無效，因為龐蒂曾經結過婚。這項裁定，漠視了墨西哥所說他們未曾正式結婚，卻把這案送交刑事法庭審訊。刑事法庭於七月六日審訊了三十分鐘後，因為龐蒂的律師要求對民事法庭的裁定提出上訴，宣佈押後十月再審。

現在，羅馬人又談論法國籍問題。龐蒂與蘇菲亞，已於本年六月廿六日成為了法國公民。許多義大利人為了婚姻問題申請歸化法國，因為法國雖然是一個天主教國家，但准許離婚。

當律師們最近多方設法替龐蒂解脫羈訟，龐蒂在紐約市告訴一個朋友說：「告訴新聞記者們，為了與蘇菲亞維持婚姻的生活，如果我要做愛斯基摩人，我也願意做。」他的話成為了報紙的標題，但當新聞記者拿他的話來問蘇菲亞，她說：「當然我願意做愛斯基摩人，如果卡羅要我做的話。」

政府大厦强姦女人 華盛頓暴力案激增

本月初起，國務院實行和平時期創舉，拒絕外界自由參觀，作為預防歹徒措施。 ·胡茲·

華盛頓近來迭次發生暴力犯罪案件，迫使負責保安工作的部門，採取措施，來保衛政府工作人員的安全，和杜絕辦公室的失竊。

最近發生的一宗暴力案是在國務院中。七月廿三日下午四時，在距白宮祇有五幢房子的國務院新樓中，一名女職員在樓梯中被一個黑人擊倒，並遭非禮。這位婦女的叫喊聲使同事趕到，但警衛人員到得稍遲，因他們在大廈的另一端還捕一名打荷包的扒手。較早時，據說曾有一名婦人在該大廈的一個休息室中被强姦。

這樣，國務院遂於八月九日起取消讓外界參觀的規定，這是在和平時期的第一次。今後，所有在國務院參觀的人，都必須出示獲准的証件，或者是在指導下的集體參觀。在護照部工作的女職員，已被通知，乘搭自動電梯時，要站近警鐘，或者是結伴同行。這之外，有關當局還採取了其他的預防措施。

在華盛頓中央機關所發生的暴力案，多數是搶錢，企圖强姦。在大廈外面或者停車場中所發生的暴力案，較在室內的多。但是，近來在走廊中和在辦公室中所發生的暴力案已逐漸增加。警方調查後表示，國會大廈中的暴力案則甚少，可以說沒有紀錄。

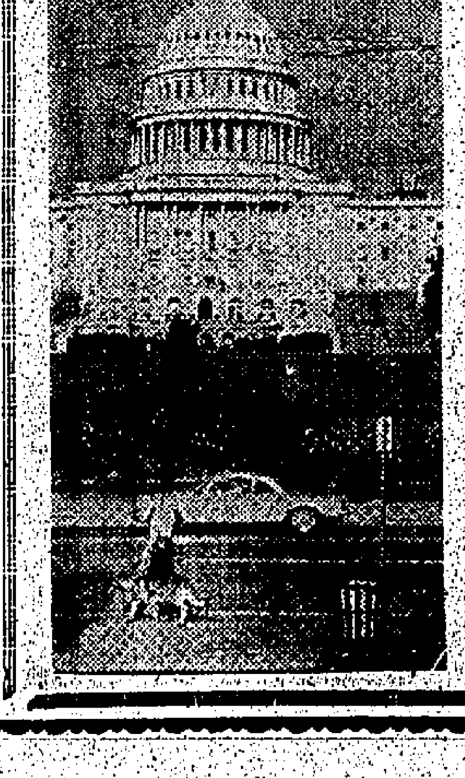
在警方增强實力之後，犯罪活動已告減少。而這主要是哥倫比亞區（京畿）警備司令部的特別警犬巡邏隊的功勞。自從一九六四年八月廿四日起，警方即派出一個由十名警察和五頭警犬組成的巡邏隊，從黃昏起至第二天的上午當值。

華盛頓的政府大厦，大部分是由總管理處的特別警察守衛。在一百二十座大廈中，約有一千七百名特別警察，另外還有警備司令部的警察，警備司令部最近已擴充至三千人。另外還有秘密警察和白宮警察第十一個特警單位。

通常，政府大廈在下午六時以前是開放的，六時以後和在週末及假日中，許多入口是關閉的。在這個時間中到來的人們，即要出示身份証和在警崗中登記。

國務院認為，上述的制度，還不夠完善，有些人可以躲在洗手間中，而在下班後進入大廈偷竊辦公室。已有許多工作人員，不願過時工作，因為下班後時常有失竊情事。還有一個有關的問題，就是國務院和其他中央直屬部會，在晚上顯得是孤立和荒寂的。的士很少經過，巴士也少來往，而在附近甚至是在大廈發生暴力案時，呼救的聲音，很難起作用。

華盛頓的百貨公司和其他的商業機構，很早以前就已採取預防措施，杜絕犯罪活動。而教堂公寓及住宅區，已僱用警衛員來守衛。現在，與國中央直屬部會似也已在採取同樣的預防措施了。因華府最近暴力案件已告增加。警方於八月十一日發表的一份報告說：七月分在京畿地區的犯罪案件共達二千八百四十四宗，即平均每廿四小時中發生九十二宗。而七月分是連續增加犯罪案件的第卅七個月分，也就是說，三年來的犯罪活動有增無減。在這些犯罪活動中，以强姦、搶刦，和暴力毆擊為最多。左圖係警察攜警犬在白宮外巡邏。



雷諾離婚城漸落後

那些為了專供辦理離婚男女小住的牧場，目前已碩果僅存一個了。

墨西哥能用信申請

雷諾以西約十哩，剛在凡德利村外邊，在特魯基河畔的草原上，是唐納特雷爾牧場。它很像內華達這一角的其他的牧場那樣，已成為了私人產業，但它保存着傳統，是最後一個「離婚」牧場。

它於一九二零年，電影皇后瑪麗碧克馥到來小住以等待離婚時開始出名。迄今，每天仍有許多客人（一般的是少女，也有些年紀稍大的婦人，間中有些男人）從當地的機場到這裏來小住。這些人，寧將永久在內華達居住，但他們祇住六個星期——（當地離婚法庭規定的最少的居留期），辦妥離婚手續，便悄悄離去。

這些準備離婚的人，都是由他們本城的律師介紹給這個小城的律師的。他們到了這小城後，律師便問他們是否準備在這裏住六個星期，因為當地法律規定，最低限度住在這裏六個星期，才能夠申請離婚。如果準備離婚的人是貧窮的，她要住小客棧，她也可於晚上當女侍應生，賺些工資以資補貼。但如果她是有錢的，能夠負擔得起每週一百元的支銷，唐納特雷爾牧場就是一個好地方。

唐納特雷爾牧場的經理是鍾杜斐，和氣的招待顧客。房間很簡單，祇有一張床，一張檯和一個衣櫃，但每個房間都可以眺望山嶺、麥田，及草原的景色。大廳裏有火爐，地上鋪地毯，牆壁掛有印第安人的弓箭，陳列古老，但客人們坐下來休息，很快的就很投機的互道苦衷或閒談聊天。

晚餐在餐廳吃，大家在一張長桌坐下來，鍾和她的丈夫夏利，分坐在長桌兩站。六十歲的夏利，以長輩的態度，招待客人。牧場的氣氛，有點像宿舍。晚餐後，客人們分作小組，打牌或聊天。有些女孩子進城去，有些獨個兒靜坐沉思。

翌日，他們開始他們的六個星期的新生活。他們到山谷去騎馬，他們去爬山，他們到雷諾去買東西，看戲或賭錢。他們逐漸的習慣這樣的生活。

夏利夫婦結婚了十六年。他們的生意有起有跌。不過，這是利錢很高的生意，特別是一九六二年瑪麗洛克斐勒住在唐納特雷爾等候與納爾遜洛克斐勒離婚以後，他們的牧場，變成了舉國聞名。

夏利夫婦以前也有許多競爭者，雷諾區以前有半打以上的高級的，設備優美的牧場。但是，今天的離婚生意，已有阿拉巴瑪（祇要在那裏歇宿一宵，翌日即可申請離婚），墨西哥（可以用信件申請離婚），及拉斯維加斯的競爭，雷諾已告落後了，因此，夏利夫婦的唐納特雷爾，成為了碩果僅存的專做準備離婚客人的生意的牧場。（士達）

圖為雷諾城碩果僅存的「離婚牧場」

害蟲與文盲

新殺蟲劑

美國有一種新殺蟲劑，可使植物本身產生殺蟲作用。這種殺蟲劑採用一種名為「滴賽通」（DI-SYSTON）的原料，製成顆粒狀，用時施放在植物週圍，蓋上土壤後再澆水灌溉。據科羅拉多州立大學的昆蟲學家們說，化學物質通過土壤後，進入植物根部，然後傳遍植物內部。當害蟲侵犯玫瑰之類的觀賞植物時，便會沾到足以致命的殺蟲劑量。這種劑給花卉以六星期保護，使蚜蟲、小蜘蛛以及其他害蟲，無從侵害植物。

另有一種類似的殺蟲劑，用「邁他殺死多」（META-SYSTOX）製成，和水混合後噴射到植物枝葉上去，由植物吸收後發生作用。

遠程檢查

美國試用中的一種設備，不必接觸身體，就可以測出體溫、心跳、脈搏，及呼吸率。這些儀器，以前稱為「遠程生物醫學記錄設備」，是為檢查長期太空飛行中太空人生理狀況而設計的。醫院中可以採用這種設備來經常為重病者作檢查。

現在的太空人們是由皮膚感覺器來測錄生理記錄，再由無綫電傳送回地上。在長時期的飛行中，皮膚上接連着的感覺器，非但使太空人舉止不便，同時也令他們感到不舒服。因此，專家發明極其敏感的體溫計，可從遠處去發覺體溫變化。有能察覺心跳及呼吸的擴音器，有根據胸部反光的變化，以記錄呼吸率的光學感覺器，還有測脈搏用的「移動感覺器」。

室內產草

在紐約州氣氛，公司的總部實驗所中，每年多季五個月內，每天在室內生產的青草約達一噸。該公司生產藥劑，要用室內培養的青草來餵馬匹。那些馬匹是供醫藥研究及製造血清之用的。這種「永恆之泉」草，每年可以生產供馬匹食用的牧草近一百四十五噸，及供豚鼠食用的青麥及青黍等約十一萬五千磅。

失車原因

根據「美汽車協會」年報：一九六四年中，每五輛被偷的汽車中，有兩輛是祇有把「發火掣」關好，或者忘記把車匙帶走。倘若防範失車，有幾點該及早注意：㈠經常把發火掣關好，記得帶車匙。㈡切勿把貴重東西放在車內。㈢泊車在較光的地點。

識字結婚

印尼文盲極多，蘇卡諾總統要提倡人民識字，已頒出「新法例」：新郎新娘結婚前，必須先受過識字考試，不及格，不准結婚！

美國職業女性的可怕

·鐘明·

她是格外地聰明，的二十世紀的夏娃，嬌媚、美麗、和性感。她的衣服要華麗滿的胴體。她用濃郁的香水，穿高跟鞋和滿身珠光寶氣。

她可能像大經理，擁有華麗洋房與名車。她到處受歡迎，有殷勤的男子逢迎。

這是當代的成功的職業婦女的典型。她不惜損人利己，並用色相以達到她的地位，在溫和的態度和花言巧語後面，隱藏着蛇蠍心腸。

色迷人的尤物的成功，大部分藉不正當的手段，使人難以置信。

她與解放初期的婦女比較，相去何祇天壤。那些決心使這個世界成為一新的和更好的行星的英勇婦女，她們以能夠對男人作公平和正直的競爭而自豪，沒有絲毫要做男人的說餅手段的心理。

此外，還有不同之處，這些先進的婦女，有忠於同性的觀念。但今日的婦女，不向男性的傳統及可疑的道德作無情的鬥爭，反而自殘。

野心的男人，對於經理職位也明爭暗鬥，但高級職業的範圍，已日益擴大，公司主持人常留意物色人才。他們藉朋友的介紹，或於機構等同業的優秀人員，以及派員到各大學遊取人才。

因此，有大志的人，能夠為自己擬就一個時間表，在期限到達前，他可能已身居要職，甚至有百萬財富。如果他遭過挫折，或工作沒有前途，隨時另圖高就。

但沒有人羅致女性。雖然美國女人享受平等待遇，而且就業女人激增（二千六百萬人）。但成就方面，從來未有這麼多的人，完成這麼樣少。

一年前婦女遭遇門以擺脫枷鎖的國家，它們已有婦人進步，例如，以色列已有女性內閣閣員，而錫蘭有女總理。

（未完）

永興街大藏毒案 被捕疑犯今提堂
警方希望與報訊之神秘人物接觸

【本報訊】涉嫌與前日在永興街發現毒品有關而被拘的男子，將於今天在中央裁判署提訊。

一隊緝毒警察的偵緝部人員，於前日突擊搜查永興街十號三樓，檢去生鴉片值土五百四十五磅。

據接近警方人士透露：警方的國際麻醉品調查組在搜查該藏毒機關時，曾檢出一批文件其中有一份名單涉嫌與一販毒組織有關，調查組目前正積極搜集線索。

該消息又透露：偵緝部已掌握若干線索，繼續追查與該龐大藏毒機關有關的毒犯人。

涉嫌與藏毒案有關於前日被偵緝警察的男子鄭某，昨仍被扣留問訊。鄭某為潮籍人，與警方懸紅五萬元通緝而尚未落網之新界更生農場竹枝藏毒疑犯曾範興為同鄉。因此有人推想此案與竹枝藏毒案可能有若干相連點。

又永興街藏毒案的破獲，是根據一個操潮州口音的男子致電警方提供線索的。該男子不允透露姓名，警方相信此名神秘男子可能熟知藏毒案的內情，亟欲與該男子接觸。

我國派遣特使團 過港赴大馬
祝賀該國獨立紀念

【本報訊】中華民國派赴祝賀大馬獨立紀念日特使團一行七人，昨午乘機由台北抵港，預定今午飛赴吉隆坡。

該團由經濟部長李國鼎任團長，團員有經合會秘書長陶聲洋、台灣肥料公司總經理陳宗仁、經濟部商業司長武冠雄、中央信託局副局長林彥伯、農村復興委員會農民輔導組組長楊玉崑及行政院新聞局第二處處長江德成。

據李國鼎團長在機場稱：「大馬政府首長曾先後訪問過台灣，所以此行除了祝賀大馬獨立紀念，還順便向曾訪問過的人回拜。」

李氏又說：他們將藉此機會與該國政府交換經濟合作的意見，但該國元首東姑拉曼，願與共產國家發生貿易關係的政策，對於自由國家來說，總是會有影響的。

該團預定在馬停留數天，下月二日，團長李國鼎將與武冠雄及林彥伯飛往澳洲，與其餘九人所組成的經濟友好訪問團會合。

李氏說：該經濟友好訪問團，將與澳洲官方商討促進兩地的貿易問題，在前數年澳洲輸入台灣的總值是五百萬美元，而台灣輸往澳洲者，只有約一千萬美元，雖然出入之比是一比二，但是這個比例已比從前的一比十接近了許多。目前由澳洲輸入的貨品，多以原料為主，如羊毛、石膏、小麥等；而台灣輸往澳洲的則是紡織品、木材、三夾板等，不過他們希望台灣的茶葉及罐頭食品等，亦能在澳洲擴展市場。

圖為中華民國祝賀大馬獨立紀念日特使團抵港時攝，左起第四人為團長李國鼎。

葵涌建清水池 供應區內食水

【本報訊】新界荃灣附近的葵涌地區，現正發展為衛星城市，將興建兩個清水池，供水與該處的部份地區。

葵涌的發展，係政府最大規模計劃之一，目的在獲得額外的土地，以供工業用途，及增建樓宇，容納日漸增加的人口。

該兩清水池將位於荃錦公路以南不同的水平上興建，旨在使大約二十七萬居民獲得供水。

位於低水平的清水池，其容積為一千四百萬加侖；另一清水池則為一百七十五萬加侖。

此外並將興建一個容積一百七十萬加侖的抽水站，作為供水計劃的一部份。食水將由荃灣濾水廠藉地心壓力輸往較低的清水池，然後泵往較高的清水池，以供水與水平較高的地區。

該兩個清水池係用大規的混凝土建築圍牆及底層，並用柱支撐一個鋼筋混凝土的池頂。

此外，並將建築一條半英哩長的通路，由荃錦公路通往清水池的地點。

有關工程定於下月開始，一九六八年一月間可竣工。位於低水平之清水池可望於一九六七年四月間完成。

廣託四分行 今續還存款
明後日休息卅一日恢復

【本報訊】廣東信託商業銀行今日繼續在四間分行辦理攤還存款，計為：旺角分行、荔枝角道分行、觀塘分行及元朗分行。茲將辦理還款時間分述如下：

旺角分行：上午十時至下午一時半，儲蓄存款——號碼二八五二至三八九八；下午二時半至下午六時，儲蓄存款——號碼三九〇一至四九二二。

荔枝角道分行：上午十時至下午一時半，禮券——一元至二十元；下午二時半至下午六時，禮券——二十一元以上。

觀塘分行：上午十時至下午一時半，定期存款——號碼一六六七至一八四一；往來存款——全部存戶；下午二時半至下午六時，零存整付存款——全部存戶；通知存款——全部存戶；定活兩便存款——全部存戶；所有禮券。

元朗分行：上午十時至下午一時半，往來存款——號碼一至三八〇；下午二時半至下午六時，往來存款——號碼三八三至七三五。

根據破產管理官及……

政府獎券今開彩 頭獎近九十萬元
由影后李菁及邵氏艷星攪珠

【本報訊】今日上午開獎的第十一期政府獎券的首獎金額為八十八萬八千六百元，比上一期增加十六萬零二百元。十名二獎各為五萬九千二百四十元，五十名三獎則各為五千二百二十四元。

截至昨晚止，售出獎券前後共計一百四十八萬一千張，其中有三十二萬四千張係昨日售出的。

出售獎券的總收入，有百分之六十係撥作派獎之用，其餘數目，在除去開支費用後，則撥作獎券基金。

本期獎券的銷售數目，比上月三十日開彩的第十期多二十六萬七千張。

亞洲影后李菁將於今日上午十時卅分在大會堂音樂廳為頭獎攪珠開彩，另有顧媚、馬豁美、何琍琍、祝菁、林玉、朱芳、夏儀秋、金霏、金露、秦萍、趙心妍、潘迎紫等十二位邵氏女影星担任攪出十名二獎及五十名三獎號碼。

三歲女童孔潔明及社會福利署兒童收容所將派出四歲女童以紀念品獻給各位女星。歡迎居民前往參觀攪珠開彩，不收門券。攪珠開彩結果，將於本月三十一日出版的憲報號外公佈。

所有獎金，必須於明年三月一日以前憑中獎獎券領取。頭獎一名（佔售票總收入百分之三十）及二獎十名（各佔售票總收入百分之三），可於下月六日或以後，約期在太子行九樓馬城產業公司領取。其餘五十名三獎（各得彩票總收入百分之零點二），可於下月六日上午十時至正午十二時在天星小輪碼頭新填地馬會辦事處領取。在該日之後至下月九日止，則可於上午十時至十時半領取，但過後則須約定日期領取。

永安街坊衆 祝孔子聖誕

【本報訊】本港中環永安街死巷正頭坊衆，昨日舉行隆重慶祝孔子先師聖誕，街頭兩端均豎立巨型牌樓，由街頭至街尾均掛滿萬國旗及彩綢標幟，街道兩旁佈滿時花盤栽，全街商戶皆掛有「恭祝聖誕」燈籠。各店休假一天，同申慶祝。

壇址設於該街九號，佈置莊嚴隆重，除高懸聖像及伴以上掛錦帳一堂，綴有「萬世師表」四字，壇前宜城香案，時花酒果金豬之屬，羅列紛陳，一片古香古色。八音樂隊巡迴該街三匝，表示通告全街參加祭聖典禮。大會祭禮於上午十時舉行，仍採三獻古禮，由該街同業先進何榮堯、楊樹章、陳友耀、胡天培，主祭，大會由司徒英贊禮，陳友耀任讀祝，禮成後分在兩端街口鳴放長串鞭炮慶賀，但情況相當隆重，三獻禮雖然簡繁就簡，隨各賓聯紀念餅一盒，賓主盡歡而散。

此一警崗將設於山頂上距離榕樹灣約一哩半的地方，正向西南丫海峽。其地下將設一報案室、膳堂及廚房。二樓則有可供七人居住的宿舍及一名非常……

數設海水管 通往何文田

【本報訊】衛理道及衛理道不久將敷設十五吋口徑的水管，六千六百呎，直達何文田新發展區，供該區迅速發展的何文田高地清水池等水管輸往快將建成的何文田高地清水池，供該區冲洗廁所用，用以冷卻伊利沙伯醫院空氣調節機的海水，在使用後將由此水管輸出。

敷設水管工程將於十月開始，需時約六個月完成。

永安街死巷頭坊衆昨舉行恭祝孔子聖誕，圖為大會首長職員暨嘉賓合影。前排中座者為大會主祭何榮堯、陳友耀、胡天培等在聖像前攝。值理：黃裕源、麥桃德、蔡榮陪。

零售物價指數 較上月多一點

【本報訊】工商業管理處處長昨宣稱：本月份之零售物價指數為一二六，比上月增一點。

鮮魚、蔬菜及鴨的較高價格，足以抵銷生果、鷄蛋、牛、豬肉的較低價格有餘。

勞工處長宣佈，依照已往習慣計算，下月份生活津貼數字，如下：

非合併工資，按日計薪工人：技工：每日三元五角，男工：每日二元七角五分，女工：每日二元二角。按月計薪工人：男工：每月九十九元，女工：每月七十七元。

合併工資按日計薪工人：男工：每日一元五角，女工：每日一元二角五分。按月計薪工人：男工：每月四十二元，女工：每月三十八元。

一水坑。建築工程預料可於本年十月開始，約需時八個月完成。

除主要建築物之外，並建築一間緊急發電室，一颱風訊號桿及級警長居住的房間。

新建築物工程費 上月份八千餘萬

【本報訊】據報昨發表稱：本年七月份本港的新建築物工程費用共八千一百七十三萬八千六百一十二元，另有二百四十二萬零二百六十五元則係用於開拓建築地盤者。

是月興建的各種新建築物共有一百三十九間，其中工廠及貨倉佔八間，商店四間，住宅一百一十九間及其他八間。

港督明日首次乘坐 輔助空軍新直升機

【本報訊】香港輔助空軍隊所訂購的兩架阿留伊德式直升機，已有一架於本月十一日運抵本港，該機現已替代該隊的奧斯特式飛機工作。

港督戴麟趾爵士將於明日首次乘坐此一新機飛行，由粉嶺飛至夏慤道直升機機場，然後下機前往聖約翰大教堂參加香港重光紀念儀式。是次飛行將由李比空軍上尉担任駕駛。

在參加儀式之後，港督將再乘坐該直升機返回粉嶺，由張光上尉担任駕駛。

南丫島建警崗

【本報訊】港島西南方的南丫島將興建一座兩層高樓宇，作為一所新警崗之用。

美國務院表示 美軍來港度假 人數不會減少
有關此事美英並未舉行協商

【華盛頓廿六日路透社電】美國國務院發言人今日暗示：美國將拒絕共黨所提出的要求美軍應停止以香港為休息與遊樂港口之要求。此項要求，為香港共黨報紙所提出。

詢及美國有無減少美軍訪港人數的計劃時，發言人答道：「我知道沒有。」他說：美國駐遠東軍事人員在美國與香港英國當局擬定之辦法下，以香港為休息遊樂之地，乃是傳統之事。

【華盛頓廿五日法新社電】據國務院於星期四說：美國軍事人員使用英國在香港的港口，純粹和專門供作遊樂的用途。

國務院新聞官麥克羅斯基提及香港共黨報紙尤其是大公報所刊載的消息，說明如果香港政府繼續聽任美國船艦和飛機使用其港口和機場，則中共可能採取行動。

據麥克羅斯基說：「我們知道香港中共報紙所採取相當強硬的態度」。他說：美國并未有就此事同英國政府舉行若何協商，但并說：「在遠東的美國海軍和其他軍事人員，一向使用香港作為一個休息與遊樂的地方。」美國軍事人員在香港除那項之外，并未有担任其他活動。」

麥克羅斯基說：他并不知道有若何計劃，俾減少美國軍事人員在香港的訪問。

美軍蛙人來港撈屍

【本報訊】來自越南美軍基地的十六名潛水蛙人，昨在九龍灣展開打撈工作。他們原定昨晨舉行記者招待會，但因工作忙於今日返回越南，記者招待會遂因無法押後而取消。

兩具美軍屍體昨在九龍灣撈獲，至昨日打撈工作停止為止，五十六具，與五十八名罹難人數尚差兩名。

失事飛機殘骸九龍灣裡的四具引擎，昨日仍未撈獲，打撈工作今日仍繼續進行。調查飛機失事的兩個小組，昨日仍在現場工作。

新界小清水灣 改善康樂設施

【本報訊】改善新界清水灣道小清水灣康樂設施的工程，不久即開始進行。

當局原擬於本年三月動工增加該處的康樂設施，後因避免在泳季內使市民遭受不便，故延期動工。

現擬在冬季內增建三所小建築物，俾在明年泳季時供市民使用。

此等建築物內將設有一小型酒家、一急救室，以及洗手間及淋浴室等。

此外，又設有宿舍供市政事務署救生員居住，並有存儲救生員用小艇的地方。

憲報公佈明年七月開徵 酒店住宿稅
日租十五元以下者可免

【本報訊】港督正式在今日出版之政府憲報中公佈徵收「酒店住宿稅」，該項名為「一九六五年酒店住宿稅法例」，於本月廿五日在立法局會議上通過。

該項法例將於明年七月一日起實施，徵收稅額是酒店每日每間房租的百分之二。

徵收例，曾為本港酒店業人士強烈反對，但終通過實行。

這項酒店住宿稅法，但在下列情形之下，可以豁免：㊀房租每天少於十五元者；㊁住在一些公司社團所開設之酒店而非牟利性質者；㊂該酒店住宿稅的房間少於十個……

印刷廠被燬
長沙灣工廠大廈 彩虹村小火燒傷一青年

【本報訊】長沙灣工廠大廈第一座二樓，昨晨發生火警，把一家頗大規模的印刷廠燒燬，據說，損失逾十萬元，猶幸無傷亡事件。

失事的地點，是在上址有五個單位的發印刷廠，是二樓的一一六號、一一七號、一一八號、一一三號及二號、一二三號。

主人叫楊興。……廠西時卅分在一座的二號處開有火花，忽然發覺即着火燃燒，陳佑林乃大聲呼喊，一在一七號的一位中年男工……

方搶救，一面報警，但因為印刷廠內大部份為易燃物，火勢不久即異常猛烈，把十張全部機器及堆放的紙張燒燬，至五時廿分，將火勢控制，消防員繼續灌救至八時許，仍須派員駐守。

又訊：九龍彩虹村金漢樓昨晨發生一宗小火，一名青年男子左足被燒傷。……

憲報公佈 射擊演習 增訂日期

【本報訊】政府憲報公佈：皇家空軍在避風港射擊區及乙區進行射擊演習的增訂日期。該日期為下月六日。

該公佈闡明凡受防衛（射擊地區）法例管制的船隻及飛機，其船主及駕駛員必須迅速通過射擊區，以利射擊練習進行，如屬船隻，則希在必要時，同意由軍方授權的任何船隻，將其拖離射擊區。

戰鬪兩舊樓 准免管制

【本報訊】據政府憲報昨日發表，下列之舊樓經被豁免租務條例管制，准予拆建。計為：鐵崗五號，……火撲滅，鍾的左腳亦被燒傷。後消防員送將他送院敷藥。

英國名彫刻家 亨利毛雅作品 在大會堂展出

【本報訊】大會堂美術館現舉行一個小型展覽會，展出英國彫刻家亨利毛雅作品的巨型圖片。

該展覽會係由英國文化協會主辦，在世界各地巡迴展出，內容包含毛雅由一九三〇年至一九六〇年最重要的彫刻。

展出者除照片之外，並有毛雅所繪圖畫的彩色複製品，此等毛氏後積聚有不少為毛氏早期影刻的初期作品。此外，並有四個小型銅製原作品，計為一九三九年所作的「躺着的人像」，一九四三年所作的「瑪頓娜和小兒」，一九四六年所作的「全家福」及一九五〇年所作的「躺着的人像」。

展覽會將繼續開放至下月十五月為止。現已安排在展覽會閉幕之日，由英國文化協會將毛雅的「三個站着的人像」贈與大會堂，此等巨大人像將由下月九日在大會堂樓下休憩處作永久性展出。

下月份學生月票 港巴今開始發售

【本報訊】中華汽車公司發售之學生下月份月票，按照學年開始，劉一辦理，重新申請。同時依照舊月售票所規定日期發售月票，由今日開始，卅日、明日公衆假期，卅日星期例假均休息，繼續由卅一日及下月一日、二日期內，特派專責職員，在北角該公司地下學生月票發售處換發新月票。

下月初旬，為一九六五——六六年度學校開課，學校紛紛開課，中巴公司早已印備大量申請表格，供應學生領取，以便學生依照表格所規定格式填妥後，由就讀之學校當局蓋章，並須由校長或負責人簽名證明，即可攜申請表及身份證或出生證前往公司購票，手續簡便。

又各公私立學校多於九月上旬開課，公司方面，除於上述日期派專員在北角該公司地下發售月票外，並於……逾期購票，仍可到該公司四樓辦事處申請購買票。

太平洋區美軍總司令 沙普上將抵港
後天將飛往沖繩島訪問

【本報訊】太平洋區美軍總司令沙普上將夫婦，昨日中午乘專機由台北抵港。

沙氏此行為私人性質之訪問，預定後日飛赴沖繩島訪問。

邵氏攝影師劉歧 在台公祭哀榮 骨灰將運來港

【台北廿七日中央社電】影劇界人士廿七日以悲切心情，在極樂殯儀館公祭邵氏公司攝影師劉歧，首由洽獎會公祭，之後，由各電影公司分別致祭。

劉歧的未婚妻林唯君身着素服，跪在靈堂邊，以未亡人身份答禮。她在靈堂內一直哭泣，並不時喃喃自語：「劉歧，你怎麼可以死！」

廿七日上午前往極樂殯儀館致祭的單位有：邵氏公司、台製、中製、中影公司、國製、國際聯邦以及明華等負責人，影星樂模、唐寶雲、周曼華，邵氏導演羅臻，都參加致祭，香港影星凌波、關山等都曾致送輓聯，懸于靈堂。

劉歧之喪于公祭後即行火葬，其骨灰將運往香港處理。

香港重光廿週年紀念 港督參加特別儀式
一連兩天半假期今午開始

【本報訊】本月三十日為香港重光二十週年紀念日，港府已定是日為公衆假期，是日全港九各機關衙署（海緝處及郵政局局部辦公），中外銀行及洋行等均休假一天，由今日下午一時起，一連兩天半假期即告開始，一般公務人員及「白領階級」預定前往各郊區及澳門等地旅行度假者甚衆。今日下午二時起開往澳門之「佛山」、「德星」、「澳門」號三艘客輪及各班水翼船船票，大部份已售罄，預料此次假期，約有八千人以上赴澳，消費將超過港幣百萬元。

為紀念一九四五年本港重光，明日聖約翰禮拜堂于上午十一時，將舉行特別儀式，屆時港督戴麟趾爵士、香港團隊指揮官羅爾士史勿斯中校將蒞臨參加，同時香港團隊（義勇）之旗幟，將在儀式中巡遊，及安置于祭台上。是日由該堂主任史劍活高恩牧師主持講道。

廿二名華人 准歸化英籍

【本報訊】港府憲報昨發表公佈：港督奉英國殖民地部同意，批准下列二十二名華籍人士歸化英籍：馬保（又名馬康保）、宣家楨、顧霞珍（又名顧潘）、梁鋆氏（又名梁瑞蘭）……仙）、高卓輝（又名周偉強）、黃思強（又名梁汝桐）、李淑芳（又名李淑芳）、梁銘昌、高明玉、戴煥鈞、何灼嫻（又名珍妮）、何利安納（又名何）、楊榮、汪雅各、譚九媛、李國禎、陶邦怡、洪遜邦。

……劉瑞蘭（又名廖劍瑞）、劉超蘭（又名劉超蘭）、鄭緋霞、徐熙文、何美仙（又名傅何美……

上月郵局收入 七百四十餘萬

【本報訊】本港郵政局本年七月份經由售賣郵票，各種郵務文件及印花而獲得的收入，共達七百四十三萬八千三百九十二元六角七分。本年最初七個月內，收入共四千一百零三萬零三千三百八十二元一角一分。

少年非禮親妹 行為有如禽獸
被法官痛斥後待判

【本報訊】十六歲少年非禮親妹，昨被石硤尾警署投訴後，北九龍裁判署法官斥責被告有如禽獸，除將案押候七天，待感化官調查後始判決。

被告吳某，十六歲，住大坑西邨，被控於八月廿四日在上址地點非禮其七歲妹妹，被告認罪。

據案情指出：八月廿四日下午三時許，被告知他人，當晚其母知悉，其妹將此事說出，其母親聞訊後，於廿五日到石硤尾警署報案。警方依法要送女童到醫院檢驗，其母不同意。

……部裁判署法官斥責被告如此行為，被告與其妹在家，被告突然伺其妹之機，非禮，其後被告將此事告知……

須約定日期領取。

女痔科 李仲蘭 專科 痔瘍
牌子老，經驗多，痔瘡，痔血，限期痊愈，永不再發。
診所九龍紅磡蕪湖街一三九號二樓 電話六二九六八七

茂昌眼鏡公司
總店：香港中環大道中五十七號
支店：九龍彌敦道六〇一號
支店：尖沙咀·希爾頓

各國名廠特備選品
半價平售
半價選品其中一斑

	原價	半價
意國R.A.T.T.176電單車用避風太陽鏡	$12.00	$6.00
英國威斯門10K金架沙爾佩太陽眼鏡	$20.00	$10.00
法國雷諾3630波形全膠架太陽眼鏡	$30.00	$15.00
法國雷諾3100鍍玻璃鐵架太陽眼鏡	$30.00	$15.00
法國L.A.M.Y.957弧形奧馬太陽眼鏡	$36.00	$18.00
美國B&L1187鏤花鋁架女庄太陽眼鏡	$40.00	$20.00
荷蘭P.O.L.A.R.O.I.D617嫈麗來女庄太陽眼鏡	$40.00	$20.00
西德Z.E.I.S.S.一F蔡司翁白拉太陽眼鏡	$50.00	$25.00
西德Z.E.I.S.S.154金架蔡司翁白拉眼鏡	$70.00	$35.00
西德密芝納5107琥珀鄉變色膠眉眼鏡架	$35.00	$17.50
美國馬丁103 12K金鑲鏤花眼鏡架	$70.00	$35.00
英國威斯門4212 10K金架驗光眼鏡	$30.00	$15.00
法國S.L.6025雙色膠架驗光眼鏡	$40.00	$20.00
意國R.A.T.T.17210彈弓脚架驗光眼鏡	$50.00	$25.00
西德R.E.H.A.W.A.12K金框膠架驗光眼鏡	$50.00	$25.00

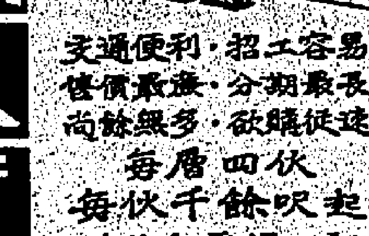
轟動港九 萬衆爭購 為期無多 幸勿錯過

治症 文痛：如腰骨中毒、酸痛、神經痛、關節炎所引起之風濕骨痛、筋骨痛等。

風濕骨痛 關節筋肉 劇痛 劇烈 風濕 維雨勁 VALCIN 世界唯一 特效斷根藥 德國聖醫斯特那博士空前新發明

深水埗大南街315至319號 鄰近深水埗大街市
崇德樓
工程完成快將入伙 所餘無多欲購從速
特價九折優待 地點最旺 每層四伙 每伙獨立水錶 住宅房房多窗 由一萬餘元起 旺舖茶樓餐廳 深度六十餘尺 只售十餘萬元 洽購處
地盆電話：876658 兆成置業有限公司 九龍太平道成德大厦七樓十號 電話：841171

新蒲崗 五芳街4861地段
宏發工廠大廈（第一期）
貨真價實 入伙紙！



交通便利·招工容易 售價最廉·分期最長 尚餘無多·欲購從速
每層四伙 每伙千餘呎起 特快大電梯四部
昌生有限公司 香港德成大廈1407室 電話：222277·231840

建成置業有限公司 九龍佐頓道9-11號地下 電話850757 845768 844078
現成樓宇分層租售 歡迎提供付欵辦法
本公司以最佳商譽 推出特價各式樓宇
息低價廉應響 較比際實好最 斗聽唔價聽防提

工廠大廈：大角咀：洋松街 快將完成每層三千呎 貨—客升降機兩部 地點最旺之市區工廠 租售均廉地期百五年
吳松街25 27：油蔴地中心地點最旺 已取入伙紙即買即住 所餘無幾·年期長久 不用補價·八折拋售
建興大廈：旺角亞皆老街52 54號（先施公司對面） 三面單邊·最旺舖位 限期完成·預購特廉
合成大廈：土瓜環北帝街97 99號 三面單邊·月內完成 電梯設備·小型唐樓 年期長久·萬餘元起 所餘無多·欲購從速
雙喜大廈：長沙灣道42—44號 即買即住·四梯三伙 設備最好·管理完善 入折拋售·如意即成

購買臺存英國現貨
如有港製飛機恤雨褸西褲等存貨現在滯留英國仍未出倉而有意貶值出售者請函本報壹壹〇號信箱洽

憲報增刊首次發表 六年來交通統計 港島巴士多兩倍

九龍搭客劇增 新界幾多三倍

【本報訊】港島目前巴士交通，幾爲一九五九年的兩倍，而新界公共交通亦較一九五九年幾增三倍。此種事實及再有更多的事實，係由昨憲報統計增刊中首次發表的新統計數字。

統計數字係由公共交通顧問委員會秘書處根據公共交通機構所提供的數字而編製者。表內顯示一九五一年以來每年交通數字，一九六四年與六五年每季的交通數字及一九六五年每月交通數字。

在每一項統計中，分別列出五家主要公共交通公司的數字及本港火車交通數字。此等統計數字亦依照地區分類，顯示九龍交通增加速度較港島交通爲迅速，但不如新界交通增加之速。

九龍交通自一九五九年以來，其乘客旅程數字亦逐年大有增加。每年統計數字亦顯示數以千計之乘客實際交通數字，及可爲此等數字與一九五九年者比較之指數。

每月及每季的數字，係以指數形式表現之，但加入節季性調整數字。此節季性調整數字預留餘地，俾調整不同月份交通所披之少許差異。

調整數字並顧及每月有不同的日數，及市區內農曆新年期間交通最忙及夏季交通較疏等事實。

節季性調整數字，因此可顯示預留通常季節性交通差異餘地後的變動情形。此等調整數字以市區者較新界者爲更可靠。

對此等數字更詳細情形感到興趣者，請與花園道一號A公共交通顧問委員會秘書接洽。

又訊：在警務處交通部登記之各種車輛，至本年七月底，共八萬七千九百五十九輛。

根據昨日憲報所發表的統計數字，上項車輛總數包括私家車五萬二千七百六十二輛，巴士一千六百一十四輛，人力車七百九十六輛，三輪車七百三十五輛，及拖車四十六輛。

在行駛中的電車有一百六十三輛，及的士二千四百一十三輛。領牌汽車駕駛人士共一十六萬九千一百四十五人，較本年三月份增加一千二百九十四人。

該月底，領有學車紙的學車者共二千八百六十四名，駕車考試共舉行六千七百零二次。

鷄欄解欵員遇盜 萬元失而復得

兩警窮追搶匪棄贓逃走 沿街追逐嫌疑男子就捕

【本報訊】彌敦道大新銀行側，昨上午十一時十分，發生劫案，鷄鴨欄職員陳九解欵入銀行，突被一男子行劫，將其手提袋搶去，稍後該男子爲警員拘捕。

被劫男子陳九，爲彌敦道地段街市專山昌鷄鴨欄職員，昨携手提袋，內有一萬元，擬往彌敦道大新銀行入賬，當他沿上海街轉入咸美頓街大新銀行側，爲一穿白恤衫，西褲，梳平頭的男子搶去手提袋，該男子得手後，沿咸美頓道出上海街，登打士街狂奔，陳九尾叫不捨，並大呼「搶野」，爲兩軍裝警員發覺，協助追匪。該男子無奈，把手提袋拋棄於道旁，由陳九拾回，至廣東道玻油麻街交界處，該男子隨被警員拘捕。

消防處在石崗 興建訓練學校

【本報訊】本港消防事務處約於一年半之內，擁有一所新型且設備良好的學校，以供訓練新人之用。此種學校，在本港設立尚屬首次。

該校暨分區消防總部及救護車應召處，將在界石崗興建，佔地八英畝。

上述建設，爲消防事務處擴展服務計劃的一部份，目的在於增加消防設備及人員，以應付由於本港人口迅速增加及物業發展等因素而產生之需要。

此項工程計劃，即爲興建十座一層至八層高不等的樓宇。其地在石崗附近粉錦公路距公田村對面。

該十座建築物中，有一座爲長形之三層樓宇，內設新界消防總部，消防局，救護車應召處，以及公用地方如膳堂，廚房，康樂室及圖書館等。

另一座樓宇，高四層，另供一百六十名新消防員作宿舍用。另一座三層高的樓宇，訓練學校設於內，有一間龐大的消防車室，以及工場，課室，辦公室及健身室等。

此三座樓宇爲全部建築物之主要部份，以在地下及二樓處，有上蓋的通道相連。

另外三座樓宇計三層高者二座，四層者一座，將供駐石崗之消防隊長及各級消防員作宿舍用。其餘建築物，包括一座單層的危險品存貯倉及三座訓練塔。

除上述之樓宇外，並有操場，消防抗水池，以及抽水試驗用的科學井與地下貯水池，所佔面積約共八萬方呎。

上述工程預料將於十月間開始，後年四月竣工。

中文校聯會 定期就職

【本報訊】港九私立中文學校聯合會第十三屆新員產生後，前日下午五時在會所禮堂舉行新舊任職員交接，隨舉行常務理事會議，由新任總幹事主持，席間推定各部副主任，同時並定期下月廿七日下午六時，在現時酒樓舉行就職典禮，並舉行模範學生頒獎，選聯歡節目。並爲鄭重其事，即席成立一小組委員會，名單如下：總務張少庭（導正），文書古麗（廣大），財務鄒小照（德中），欽按樞（金城），遊藝黎佩儀（恩成），叢務張海鵠（永康），宣傳張仿林（仿林）。該會爲培養青少年品德，特舉辦模範學生選舉，由新屬會員學校將選出之模範學生名單報會，叢衆辦理，於新員就職時，同時頒獎，以資鼓勵，屆時並邀請學生家長蒞臨觀禮。

女子跳海獲救

【本報訊】一名行將結婚的女子，後母及男友責備了幾句後，昨晨三時留下簡短的遺書：「請不要等我了！」便在紅磡碼頭跳海，幸被人發覺，始免遭不幸。

這名女子名叫陸××，廿四歲，單身，住在漆咸道四百二十五號地下後座。她的父親是一家毛巾廠的會計，而後母卻是做散工。兩年前，該少女曾跟其後母學做繡，一年前他到紅磡的植珍妮服裝店打工，後來升爲釘鈕女工，月薪甚微。

該少女前晚曾替她父親製一條西褲，她的工作，被後母看得不大順眼，指責了她幾句，剛巧她的男友在旁，也插口說了幾句。她當時很悶悶不樂，但料昨晨三時許，卻被人發覺她在紅磡跳海。

據說：這個女子已定于十月與其男友結婚。

申請貸款購屋者 每日祇能審查六宗

建屋貸款公司表示將增加人手儘速處理 本年內將再有十五宗樓宇獲准貸款買樓 地產建設商會代表訪晤費理查

【本報訊】香港建屋貸款公司經理費理查，日昨接見香港地產建設商會代表時表示：已批准貸款購買之樓宇，除日前已宣佈之六宗外，在本年內可能再有十五宗分佈港九各地區之大廈，供市民依照該公司之規程貸款買屋。該公司現仍繼續接受各建築公司申請，凡在一九六六年或其後完成之樓宇，均可參加此項貸款建屋計劃，預算明年度將有更多之樓宇可被批准。

香港地產建設商會正副會長霍英東，周武抒，胡應湘，何鴻燊，黃肇恆，胡漢輝，於前日曾訪香港建屋貸款公司經理費理查，對該公司所規定之各項辦法表達地產商之意見。

該會代表提出貸款公司原意乃幫助自由階級，可否將辦法變更，改由借款人先行申請批准其貸款資格，然後自由選擇其所欲購之樓宇。費理查表示此舉在審查樓宇技術有困難，目前此項辦法暫難改變。

費氏又表示：對於已填表申請借款買樓之市民，目前限於人手太少，審查需時，平均每日僅能審查六宗，希望將來人手增加後，審查工作能夠加快，屆時每日可能會有較多宗申請者獲得批准。

代表等提出關於樓宇檢驗與測量，既有經過工務局審核測量然後批准之圖則，是否公司方面可以免除一項審查手續。費氏表示該公司已聘定顧問工程師，負責此項工作，凡經申請參加此項計劃樓宇，均須經過審查。

談及人壽保險問題，費氏表示：申請人如果本身已購買保險者，可以獲得考慮免予再買，至于現下申請貸款人，投保手續實在十分簡單，在貸款公司指定之保險公司投保，大都可免驗身，至於超過四十五歲之申請者，如得置業公司担保，貸款公司願意加以考慮。

代表等詢問申請人之入息限九百元以上，是否可以略爲放寬，以求普遍。費氏解釋：凡月入在九百元以下之人士，可以向屋宇建設會或房屋協會申請廉租屋宇。貸款建屋計劃，目的在替九百元至二千元入息之人士解決住屋問題。

地產建設商會代表詢問祇限借款人購買貸款四萬元以下之樓宇，是否可以略爲放寬，使有能力之市民，可以選擇面積較大之樓宇。費氏表示此點暫時未予考慮。至于分租問題，費氏謂：該公司之宗旨在協助自由階級，如不限制分租，難免會有人藉此圖利，但申請人如果有真正困難必須分租以減低負担時，該公司可接受申請個別考慮。

代表等提出該公司對申請批覆太慢，究應如何改善？費氏表示：該公司之樓宇無形被凍結，公司已設法增加人手，希望申請人等候批覆之時間縮短。

最後費氏對于香港地產建設商會表示願意協助推行建屋貸款計劃，表示歡迎。

青山灣六幅官地 招標承購開設木廠

【本報訊】政府現正向經營木廠者招標承購青山灣六幅官地，此等官地，祇限於開設木廠用途。

每幅地段長約六十呎，深約三百呎，另有一處儲存木料地方，長約六十呎，深約兩百呎。

有關招標通告已刊載於昨日憲報，截止投標時間最遲爲下月廿三日正午。政府祇接受目前經營木廠者的投標。

投標者可投所有六幅地段或其中的一段，但每投標者祇可批租一幅地段。倘遇有兩個或以上的投標者對某一段土地所出價相同，該段土地則將由政府拍賣，以所出的標價作爲底價，由出價相同的投標者互相競購。地價可分十年分期付款，但首期須付款百分之十。

此等地段的招標，乃爲適應木廠業的需要。有關撥行批租木廠地段的圖則，可向元朗理民府或大埔道北九龍裁判司署五樓新界民政署查閱。此外亦可向上述地點索取有關批租條件及投標表格。

港幣流通十六億餘元

【本報訊】政府憲報昨發表：本年七月份貨幣流通額，共有港幣十六億五千七百八十一萬零四百三十九元三角，同期內，一元硬幣流通額共有四千五百十七萬八千一百七十二元，一元紙幣則共有一千五百九十八萬二千四百八十七元。

澳門格力狗「旺財」突嘔吐全身發軟

籠旁發現藥丸疑有人做蠱惑狗 可能誤中副車司法處展開調查

【本報駐澳記者長途電話】澳門逸園賽狗公司貝鹿臣狗房一頭名「旺財」的賽狗，昨午被發覺嘔吐及全身發軟，狗籠旁還有一包青色的藥丸，疑有人「做蠱惑狗」，澳司法處及賽狗公司已展開調查。

貝鹿臣狗房裏十頭將於今夜出賽的狗隻，因「旺財」的嘔吐而全部接受獸醫檢驗，結果另一頭賽狗「飛撻」服下獸醫的檢驗藥物後，亦告嘔吐。

據悉，貝鹿臣練狗師昨下午二時許巡視狗隻時，發覺「旺財」嘔吐及發軟，同時狗籠旁還有青色藥物，遂報告公司，由獸醫到場檢驗，檢驗結果，證實「旺財」是食下該些藥丸所致的。

由於賽狗公司疑有人於今夜賽事中「做蠱惑狗」，遂將貝氏狗房裡十頭今後出賽的狗隻檢驗，結果祇有「飛撻」反應不佳。

據澳司法處及賽狗公司初步調查所得，「旺財」今夜不用出賽，而牠隔籠的「高峯」則在今夜第十一場中出賽，故疑有人放藥丸給「高峯」，不料爲旺財誤食。

新亞書院藝術班舉行結業禮

【本報訊】香港中文大學新亞書院第八屆暑期藝術班，昨在該校大禮堂舉行結業典禮，由校長吳俊升博士主持，到有文學院院長唐君毅，理學院院長張儀尊，中文系主任潘重規，歷史系主任孫國棟，藝術系主任虞君質，教授陳士文，丁衍鏞，黎鍊照，張碧寒，周士心，蕭立聲及家長來賓學生等二百餘人。首由虞君質教授致詞：希望各同學今後保持此種熱忱，努力向學。繼由吳校長致訓詞，謂在此以功利爲目的之社會，各同學能以自己之愛好，爲藝術而從事藝術之研究，藉此充實人生，陶養品性，極爲難能可貴，並勉勵諸生以此良好開端，繼續研究，亦屬本校所以從事此種文藝活動所含有之重要意義，而並不在結業時所頒發之一紙文憑。繼由唐君毅院長致詞稱：各同學雖是參加了這一個暑期藝術班，但所得的卻無時間上之限制，而有長遠的影響，最後望各同學獲致預期的成功。繼由教授陳士文，丁衍鏞，周士心，張碧寒，黎鍊照，蕭立聲等相繼致詞，諸多勉勵，最後由張儀尊教授代表學生家長致謝詞，學生代表趙子鑿致謝詞，禮成後各同學舉行謝師茶會。

美頒令禁玉器入口 五百玉器技工失業

廠商認爲官方解釋通令不確當

【本報訊】五百名製作出口玉器技術工人之最近失業，廠商歸咎於官方對美國新近禁止玉器首飾入口之通令，解釋不確當。

廠商謂：渠已經由玉石商會尋求法律上之援助，具函政府，自從美方於六月發出通告之後，政府即停止簽發玉器綜合來源證，由於出口受影響，過去三個月來，玉器工人已頗有失業。玉器工商總會於六月間發出通告，不接受玉器或似玉之半寶石製器運美之申領綜合來源證。

但廠商指陳，美國聯邦登記署之通告，祇謂玉及玉製品於六月十日起停止入口。因此，廠商表示，懷疑政府對美方之通告，在解釋上犯「嚴重之差異」。廠商稱，如彼等之懷疑證實，則五百工人中，最少有一半可以立即復業。廠商呼籲必需採取迅速行動，否則此種生意將被日本與台灣取去，因兩國已在美國市場立足。

玉石商會發言人承認，以往曾有小數出口商，以中國產玉器充其他地方之產品運美。但發言人認爲綜合來源證核發之「某些不規則」，部份原因，係政府在此方面未有有資格之人士及未有訓練有素之人士。

最近成立之玉石商會，設有檢查顧問組織，願意準備政府作爲商業性諮詢，以免商人有任何不正當作法。該業除真實寶石如鑽石，翡翠紅寶等外，年中輸出二千萬元，遊客購買尚未計算在內。發言人又敦促政府從速與美方擬好防範作偽之措施，以免絕大部份之廠商與工人，成爲替罪羔羊。

某大珠寶商稱：渠已獲國聯號通知，紐約之外國產業管制處一官員向渠保証，除玉外不禁止其他石入口，不論其顏色如何。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹輕微東南風，稍後轉爲和緩，天色晴朗，下午酷熱。

昨日氣溫最高爲華氏表九〇．九度（攝氏表三二．七度），最低爲華氏表八〇．四度（攝氏表二六．九度）。

今晨零時室內氣溫華氏表八十二度（攝氏表廿八度）。

高潮：上午十一時十三分，深夜十二時十分。

低潮：凌晨四時廿一分，下午五時四十七分。

酒樓茶室 九一休業

【本報訊】港九酒樓茶室總工會定下月一日正午十二時，在九龍金龍酒家舉行第八屆會員大會暨慶祝成立第十九週年紀念，屆時將報告會務狀況等事宜，該會已通告全體會員代表出席參加。

由于該會舉行會員大會及會慶關係，是日全港九酒樓茶室均休業一天，以便各職工出席參加，各界宴會希爲留意。至于各茶樓及餐室，仍照常營業。

市政署長景韓 巡視西摩兩區 清潔運動成績

【本報訊】西環及摩星嶺區清潔運動，已於前日起進入第二期運動，市政事務署署長景韓，昨應邀往巡視第一期工作成績。

景韓署長昨由副署長蜜鮑陪同到達域多利道口（牌樓下），由市政局議員馬超常、西環街坊會會長陳彖池，理事長陳溪等清潔運動工作委員會正副主委葉健泉，陳良成，余宗梁迎迓，隨即分乘市政局專車數輛，十時十五分到達西環邨，康樂大廈主任陳愛羣、及街坊衛生教育官員在招待，並引導巡視該邨一週。隨後再乘車到何東山木屋區巡視，由清潔運動工作委員會詹志強引導巡視，該木屋區以前環境衛生甚差，渠道多數由於久失修，或未有渠道者，由此污水無法排洩，蚊蟲滋生，但經過清潔運動展開後，不但渠道疏洩流暢，且修有大量消毒粉撒佈，渠邊衛生改進情況，令人相當滿意。

倫敦一雜誌謂 香港爲世界上最大貿易中心

【倫敦廿七日合衆國際社電】遠東貿易與發展月刊星期四說，香港有「一種活動力的經濟，是任何商人所不能忽視的」。這雜誌在關於香港的四頁特別增刊中說：「就它的實情而論，香港是世界中最大貿易中心之一，而在工業方面，亦是最有活力的一個中心。」

人口生死統計

【本報訊】根據昨日憲報發表的統計數字，本年七月份出生人數共八千二百十九名，死亡人數則爲一千四百五十六名。

特寫 一元美金經費創出辦學成功奇跡

十六年前，五位來自大陸的牧師及大學生，爲教育逃港華籍難童，曾度過困苦的悠長歲月。現在擁有校產價值七十餘萬，有等畢業生且榮獲博士學位。他們究竟怎樣獲致如許成功？請看本文……

本報記者彭熾

大陸陷共後早期逃亡來港的人士當不會忘記，當年在香港生活，那種篳路藍褸，歷盡滄桑的窘境，是無法加以形容的，然而十六年過去了，也許大家都已改善了生活，或者已在本港社會中創出了成功的奇跡。

這裡要告訴你的一個奇跡，就是那些餓着肚子每天束緊腰帶去將知識傳授給餓着肚子的孩子們的人們，他們的這種苦幹精神，現在已換來了七十多萬元的校產，成爲我國留港難胞子弟接受中國文化薰陶的搖籃。

這轟創出奇跡的人物，是五名從大陸逃亡出來的挪威牧師和一位南開大學學生高尚武。他們有着無比的教育下一代的熱情，但沒有課室，沒有教具，更沒有經費，他們挖穿了袋子，合共也不過只有一元美金！他們就憑着勇氣，憑着堅苦的精神，用這一元美金來做全部的開辦費。

一元美金開辦一間學校，也許誰都不相信的？但不由你不信！因爲那是事實。他們向英軍借用了香港摩星嶺一間破舊的軍營，那營房沒有窗，也沒有門，開學那天，就是在這間空洞而顯得黑沉沉的荒廢營房，大家站立着舉行「開學典禮」的！當然，他們談不上有書桌，椅子，就連黑板、教具也沒有！

但這有甚麼關係呢！難民的子弟需要教育，而且願意在艱苦中接受教育。後來牧師們向商店捐來罐頭箱來做椅子，用木板放在學生的膝頭上來做書桌，牧師們更向書局募捐文具書籍。就這樣，他們正式上課了，學生共有卅二名。

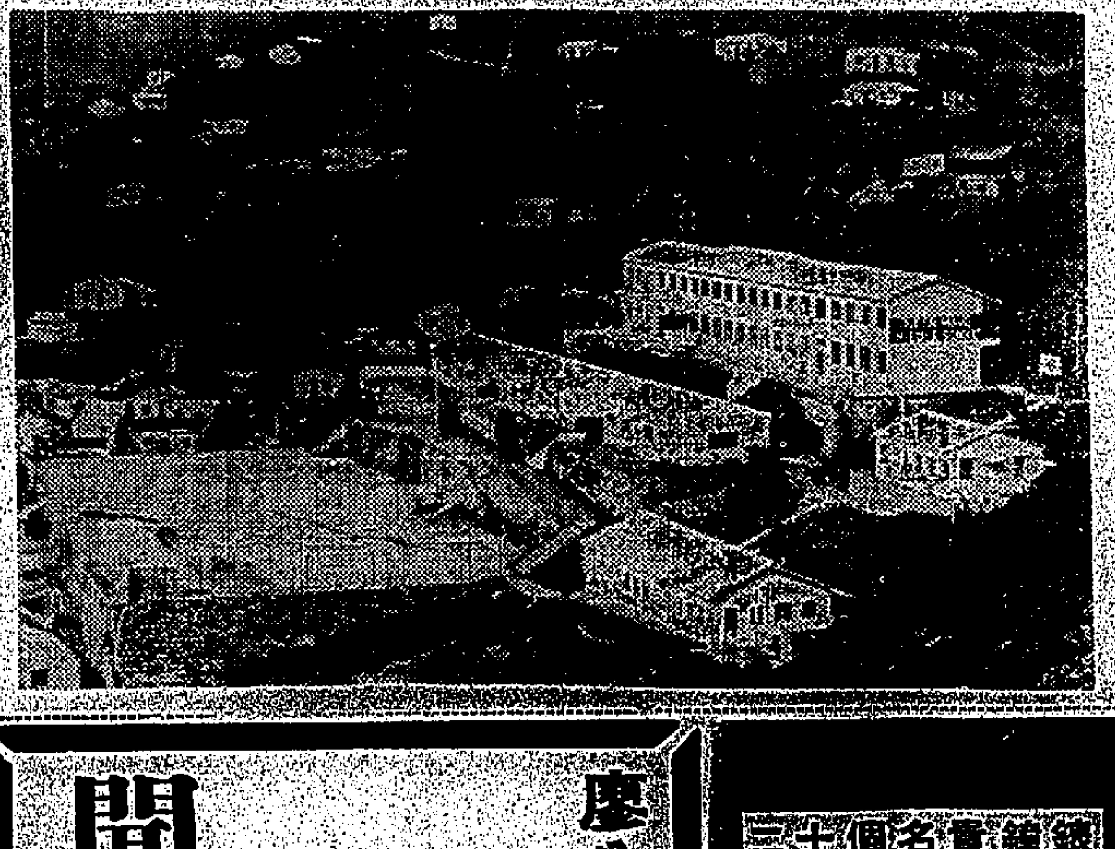
這些難童學生大部份是住在簡陋的寮仔，他們溫習功課，差不多和「鑿壁偷光」的故事一樣，他們往往借着商店射出來的光綫或在昏暗的街燈底下溫習。這種情形，正代表了千萬在那艱苦的環境中奮鬥的中國難民的生活，也反影了中華民族的堅忍的民族精神！

十六年的時光悄悄地溜走，他們全校師生奮鬥的事蹟就像在築着一條天階，一級又一級地築上去。他們在那破舊的營房過了一段短暫的時間，受他們感動的人也漸漸多了起來。他們終於在一九五一年遷徙到調景嶺，搭過席棚教室，並增辦中學及幼稚園。三年後，他們再由席棚教室蛻變爲木板教室，至一九五七年，他們又增建了七間石砌的教室。

現在，這間在黑沉沉而空洞洞的荒廢軍營開辦的學校，已在調景嶺村矗立着兩層高的新型樓房，擁有十二間課室，另有學生宿舍、圖書館、實驗室、運動場，校產總計約七十餘萬元。

這間學校就是現在成爲調景嶺最新型學校的慕德中學，他的前名則是信義中學，易名「慕德」的來由，是該校於一九六一年獲國際難民年「挪威救濟協會」撥款廿萬元港幣，擴建校舍，於是就取挪威已故慕德皇后之名來做紀念，而附小則仍用原名「信義」。該校中小學及幼稚園，現已有學生一千八百餘名。至今年止，高中已畢業十屆，畢業生約百分之八十考入港、台大專學校，有等已在大學畢業後到世界各國繼續深造，其中一位已於本年暑期在英國獲得博士學位。

以有苦幹精神見稱的該校校長楊遺說：該校已參加中學會考三次，成績優良，今年有三名畢業生投考中文大學，獲全部錄取。他們的師生，始終是保持着該校的創校精神，那就是吃苦精神、服務精神與創造精神。同時，他們爲更多有志而家境清貧的青年着想，收費特廉，中一廿元，會考班也不過卅元。



圖爲：慕德中學全景

澳酒店謀殺案 失蹤男子已赴大陸

【本報澳門訊】涉嫌與國際酒店殺人謀殺案有關的男子祝如堂，此間盛傳他已往大陸。

據接近警方可靠人士消息：祝如堂於命案發生那天凌晨四時乘搭澳門號客船返港，隨在九龍上午九時乘直通車往廣州。

澳門司法處長李建勛，前兩天赴港，已於前日返澳，一般人推測與此案件有關，港澳警方獲該項情報。

最新裝配直升飛機 首次執行救護任務

將一墮崖男子由大嶼運港

【本報訊】香港空軍輔助隊自本月十一日接獲新配的阿留伊德直升機後，昨首次執行救護任務，將一脊樑骨破折的男子由大嶼山運港急救。

該受傷男子霍嘉特，五十四歲，爲高級教育官，日前到大嶼山東涌露營，前天沿山徑而行，不慎墮下五十呎懸崖，脊樑骨折斷，昨發出呼救訊號。警方據報，即派出直升機前往施救，將他運返香港大學球場，然後由停放在那兒待援的救傷車送瑪麗醫院救治。

國父誕生百年紀念 八院映紀錄片

【本報訊】今年係中國國父孫中山先生誕生一百週年，海內外中華民族同胞，準備舉行盛大紀念儀式。本港嶺光影業公司搜羅孫中山先生生前奔走國事，領導革命的史料，輯成紀錄片，定九月一日起在環太錢八院隨同嶺光公司新片「閨房趣史」公映。

承頂生意通告

茲遵照防範生意轉讓倂騙則例第三段香港法例新本第四十九章通告如下：

啟者李玉麟現寓香港壁塘道十七號三樓商人（以下簡稱出頂人）向在香港雪廠街球義大廈二〇三室用華健洋行字號經營出入口生意現經訂約將該華健洋行生意連同商標等轉讓與鮑永祥現寓香港宏豐臺二號地下商人（以下簡稱承頂人）承受准於一九六五年九月三十日在剌士律師行交易如出頂人有任何華洋轇轕担保及債務等情歸於未交易前與出頂人理妥一經交易後概與承頂人無涉爾後承頂人擬在舊址仍用同華健洋行字號繼續營業關於出頂人日前所有華洋轇轕承頂人概不負責特此聲明

一九六五年八月廿六日

出頂人承頂人代表律師剌士律師行啓 香港告羅士打行六樓524室

香港高等法院大錢債案

一九六五年第一四七〇宗

原告人：吳鑛波（NG KAN PO）

第二被告人：洪學偉又名洪偉（HUNG HOK WAI ALIAS HUNG WAI）

第四被告人：李揚明（LEE YEUNG MING）

第五被告人：積李（JACK LEE）

啟者本律師行奉高等法院按察司（BEFORE THE HONOURABLE MR. JUSTICE ALWYN DENTON SCHOLES）在內庭諭令准將本案之傳票照下列辦法（送達與上述第二及第五被告人）：

（一）將該傳票及命令之副本各一份送與上述第二被告人之最後所知之寓所即九龍衙前圍道六十二號二樓內任何一成年人

（二）將該傳票及命令在華僑日報及工商日報刊登一天

如上述第二、第四及第五被告人對本案有疑辯須由刊登此廣告翌日起計於八天內呈遞投案書否則原告人將呈請法院缺席判決。

一九六五年八月廿七日

原告人代表律師黃彼得羅志能律師行啓 香港匯豐銀行大廈十一樓

鐘錶實業名家三十個 作品爲免費獎品

展覽會

古今鐘表展覽

德國 堅素鐘表廠 香港 信謙洋行 主辦

廖公尚賓（號監於）

鄂籍安陸名士服務黨國近三十載頗多勛績大陸變色隻身抵港十餘年來無時不以國家民族爲念不幸于中華民國五十四年八月二十六日上午九時病逝於靈寶醫院哲嗣光珠君現居台灣不克來港奔喪遺體已由在港親友移入九龍殯儀館定于八月廿九日下午二時公祭隨即出殯葬於粉嶺基督教墳場謹此報

聞

廖尚賓先生治喪委員會謹啓

治喪處：九龍殯儀館

九龍深水埗楓樹街一號A 電話：八〇九四二九

痔瘡 虫病 足以危害生命

中國痔瘡虫病專科醫院院長

盧海

最新儀器，免受痛苦，脫痔除痛，確無痛苦，醫者減慢，立即知道。

九龍診所新遷旺角 親自主診

痔瘡 虫病（梅蘇理助女）

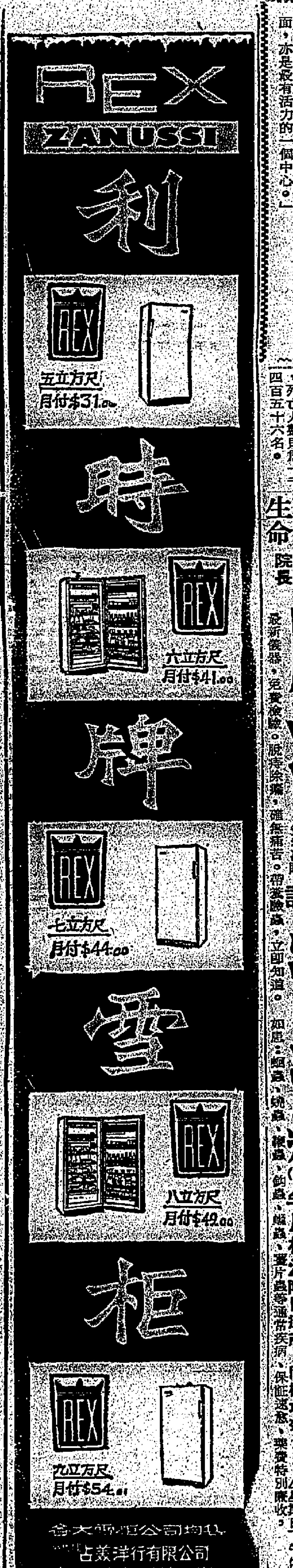
三天脫痔 痔瘡影響肛痕 即止面黃肌瘦 遠年失眠口臭 半月根治頭痛腹痛 限日痊愈

外埠配藥 肝蟲丸 消痔靈 電話：852591 775287

如患：蛔蟲、鉤蟲、絲蟲、蟯蟲、薑片蟲等通常疾病，同樣功效，保証迅愈，現變特別廉收。

九龍旺角彌敦道637號 每日上午十至七時 香港華人行對面 每早晚七時

△星期日下午休息▽



靈渡寺附近命案 被告承認誤殺罪 法官諭押候判處

大律師代表向官求情，請求勿判被告入獄。

【本報訊】一對未婚情侶，在共賦同居後，女方珠胎暗結，又未能結婚，爲恐親友恥笑，雙雙同往新界屏山靈渡寺附近服安眠藥，一同殉情自盡。但所服的安眠藥，因藥房給以輕量的鎮靜劑，故服後仍甦醒，於是男的乃將女勒死，然後本人再服三十粒，及割腕服雙料自殺，後來抵不住痛苦，卒到就近的靈渡寺要求和尚打救，因女子已喪命，案後警方乃控該獲救青年以謀殺罪。此案在高院刑庭提訊，辯護大律師代表被告承認誤殺罪，但否認謀殺，控方接納，法官乃諭押候於昨晨審訊，當法官聆聽主控申述案情，及辯護大律師求情，指出被告自經過次事件，深受刺激，影響心理，神經有問題，不宜判其入獄，同時被告孫年慈母及社會感化官亦出庭作証，於是法官乃宣佈將案再押候至九月四日上午十時，以便尋求一適當安置被告的地方，然後才判處。

被告青年鄭偉雄，廿四歲，稅務局助理文員，報住九龍馬頭圍道二一八號六樓，被控於本年六月十日在屏山靈渡寺附近地區，謀殺女子陳鐵華。

案由高院按察司赫健士審訊。

被告由山崑納大律師代表辯護，政府檢察官莫理壯主控。

本控申述案情：本年六月十日凌晨五時半，屏山靈渡寺一寺僧被拍門聲吵醒，開門後發現被告鄭偉雄已陷入半昏迷狀態，要求代爲報警，更要求給他一些水喝，該寺僧乃命一工人跑往元朗報警，該工人行至厦村，剛遇第九二二號警員，於是偕該警員同回。先將被告送元朗醫院施救，後轉入伊利沙伯醫院。

被告向寺僧求救時，曾說出還有一女子在山邊，性命垂危，於是警員乃在該山頭搜索，卒在一小溪旁發現一女屍（卽死者），死者身側遺有一空藥瓶，另兩堆字紙，乃是已撕毀的信件及一張照片。這些信件乃被告與死者生平來往的情書，屍體下墊以一白色膠布，及旅行袋，內放有死者和被告兩人身份証。當日下午，警方隨在醫院將被告拘捕。

藥性太輕兩人甦醒 勒死女子男再服毒

死者女子陳鐵華於一九五八年由大陸來港，依其父，由於經濟環境，死者要自行找工作謀生。六三年七月，死者在馬頭圍道一製衣廠工作，與被告結識，兩人原計劃舉行婚禮，但後來卻於恩年一月間，先行共同居，及同年三月間，女發覺生理起了變化，原來已珠胎暗結，因恐未婚而生子被人恥笑，死者和被告決定雙雙仰藥殉情，初定期六月六日，後延至六月八日，由被告向藥房購買安眠藥。主控說，幸而那藥房祗給以輕量的安眠鎮靜劑，否則今天被告亦不會生存了。兩人抵達屏山靈渡寺附近山邊，乃一同服食安眠藥，果然不久卽昏迷，跟着不知歷時多久，兩人又先後甦醒，至是再度計劃，由被告先將女勒至窒息斃命後，跟着他本人再服了三十粒安眠藥，同時以刀片自割腕脈，作雙料自殺，但結果仍無法成功死去，後來被告抵不住痛苦，乃到附近靈渡寺拍門求救。

被告之孫年慈母梁秀金亦登庭作供，目睹坐在犯人欄內的愛子，不禁嚎啕大哭。她供說，三年前其夫死於癌症，目前她是一層樓的包租人，每月收入約有三百元至四百元，懇求法庭網開一面，不要判其兒子入獄。

潮汕文教會今會員大會

【本報訊】僑港潮汕文教聯誼會定今日下午三時，在九龍窩打老道培正中學宗教館舉行第八次會員大會，同時慶賀該會會長林子豐博士接受美國貝勒、史塔生兩大學榮譽法學博士學位，暨招待潮籍大專中學畢業生大會。

本港合唱團 下月初上演

【本報訊】由本港著名之義大利歌樂教授梁作曲家高爾抽教授所領導之合唱團，將於下月四日在大會堂劇院舉行演唱大會。該團團員是由高教授擔任外，尚有女高音潘若英、朱慧堅、香均珂，男高音陳培智，男中音翁炳文、男低音陳祖觀等擔任獨唱，及天才青年鋼琴家張頌慈小姐演奏蕭邦等名曲三闋。門券分十元、五元、三元三種，現已開始由港九各大琴行分別發售，現每晚六時至八時卅分在大會堂售票處發售及稱位。

中國國醫學院 後日開學

【本報訊】九龍彌敦道佐敦道口立信大廈中國國醫學院第三十七期，自開始登報招生以來，報名求學者衆，各班將告額滿，現決於本月三十日下午七時半正式上課。

秘魯祝賀團到龍岡謁祖 並訪問恒隆銀行

【本報訊】秘魯龍岡回港祝賀觀光團一行三十人，已於前日抵港。昨由團長劉永初偕同全體團員到香港龍岡親義總會謁祖。世界龍岡總會主席張鐵漢、香港龍岡總會主席張玉麟暨各首長同人熱烈歡迎，並備茶點招待。茶會後，該祝賀團隨卽轉往永樂街恒隆銀行訪問，由該行董事劉人超非修、張頌漢、劉能和、趙士庶等款接。

四位讀者捐款 贈林兆梁杏林遺屬

本報讀者麥恩交來廿元，無名氏五十元，鄧平五元，捐贈梁杏林遺屬，希卽攜同証明文件來本報營業部領取。

按：死者梁杏林，爲蒸餾水送貨工人，本月十六日下午五時，隨貨車送蒸餾水，途經灣仔金鐘兵房「死亡轉角」，因貨車翻車失事，被拋出車外，並給車上倒下來的蒸餾水膠瓶，身受重傷，送院後不治斃命。

死者住灣仔光明街九號二樓，遺下七十四歲老母及一妻五子女，長子僅十三歲，幼者才六歲，無一能賺錢，身後蕭條，今後老幼七人正面臨生活的威脅。

又：本報讀者無名氏交來五元捐助林兆遺屬，希卽攜同証明文件到本報營業部領取。

按：死者林兆爲衛生局清潔工人，現年四十一歲，本月三日凌晨於上班途中，在九龍旺角老街橫過馬路時，被一九人的士撞倒，送院後不治斃命。

死者住慈雲山新區二十一座四樓三〇八號，遺下一妻六子女，最長者十五歲，幼子年僅六個月。

讀者意見

議員不支薪制度 可能埋沒人才

一讀者投函贊成鄧律敦治意見

編輯先生：素仰貴報言論公正，報導快捷翔實，日昨披閱貴報，得悉鄧律敦治議員建議議員應支薪意見，同時也看了反對此項建議的意見。正反雙方面的意見都有充份的理由，而提正反雙方意見的其身份均爲現任議員，故這些意見是甚值得重視的。

本人只爲一介小民，本來不應饒舌來談論這一嚴肅的問題的。但近年來我所見到的，本港政治已逐漸走向民主，官方頗能接受輿論界意見，而「議員支薪」的事，亦並非只屬議員們自己的事，因爲他們與市民之間，是有着密切關係的。例如議員沒有薪給，他們勢必難以將全部時間放在公務上。縱使他是一位千萬富翁，這也不過是他自己的事，俗語說，一分努力，便應有一分報酬，如果議員只給其公務，不付給薪金，這是不公平的事！所以，我完全贊成鄧律敦治議員的建議。

我們可以見到，近年來如市政局的梁錫恩議員，四處爲市民奔跑，不但沒有得到報酬，而且自己要花掉金錢時間，她到底是爲了什麼？這是爲了一己之私嗎？她無非爲了公務，而她本身是一個有其職業上職務的人，她不能抽得出太多時間來應付太多市民的事，我們也不能怪她，因爲她還另有自己的事要做。如果議員是有薪給那就不同了。因爲那時的議員，不但是受大衆之託，而且是受公帑，因此，議員是可以而且應該付出全部時間來爲市民服務的。

鄧律敦治議員說得對：現在的議會，因爲沒有薪金，所以非富有者是難以勝任的。但富有的人是不是一定就是有才幹的人呢？是不是有些貧窮的人是更具有才幹的呢？倘若一個具有超凡才幹的、且願爲公衆服務的人，在現在沒有薪給的議員制度下，豈不冤屈和埋沒了人才？

所以，議員不發給薪金，無論如何都是不安當和不公平的！專此，並祝

撰安

一介小民謹啓 八月廿六日

提高及格積分 會考生不平鳴

編輯先生：

久仰貴報言論正確，爲民明燈。弟乃今年中學畢業的會考生，但經日昨放榜後，竟知榜上無名，名落孫山。當時彷如晴天霹靂，在精神上大受打擊，在幼少之心靈上存有「一死了之」的消極態度，但細心思考後又覺不值得，可是心中仍憤憤不平，因此而使弟發出了不平則鳴的呼聲，希能得到社會人仕的共鳴。

今年中英文及新五年制的會考者不下一萬六千餘人，但及格者祇佔九千餘人，因此名落孫山者約有六七千人之多。這樣落第者少不免發生有很多社會的「花邊新聞」，卽如日昨貴報所報有七十多名會考落第者表示無生存的信念，這是誰之責任？但是落第者並不是他們的成績差，祇不過是教育當局者的措施不當吧了。把歷屆以四十分爲及格的成績而提高了，卽如據中文校聯會總幹事吳錫麟先生及仿林中學校長陳仿林先生與及有關教育人仕透露：國文提高十分，英文提高十九分，生物提高十三分，歷史提高十八分等等。這樣學生未達到此水準當然就落第了。

所以弟爲了以上原因，覺得大爲不公平而引起了內心的共鳴，特借貴報一角而發出不平的呼聲，希望教育當局能夠明察實情，維持四十分爲及格的傳統成績，補發會考文憑給因提高成績而落第者，使他們能有一綫生機，不致於他們存有無生存的信念。希望社會人仕大力支持，救救下一代的主人翁。 並祝

編安

不平則鳴者鄭泰上 八月廿一日

先達的士公司宴客

【本報訊】先達的士公司昨慶祝成立紀念，在中環萬年大廈京華酒樓四樓全層舉行聯歡大會，並同時舉行第一次股東年會，到會嘉賓近千人，筵開六十席，董事長趙弼宇、總經理黃齊庚、經理徐番舜、卓闡德等聯同勤之、董事卓譚順、麥啓鴻、錢趙懋芝、葉明、盧華、譚松、歡接嘉賓，到有社會名流、法律界聞人、的士行業及公共交通有關人士等。

譚天元飛加州升學

【本報訊】本港廠商暨入寶行政專家譚利臣的長公子譚天元，去歲畢業伊利沙伯中學，以三優四良之優異會考成績，並完成大學預科學業，獲美國加州尼克爾醫科大學免費獎學金，昨搭乘泛美班機前往。圖爲譚君（左起第一人）臨行前與家人合攝。

香港龍岡總會會慶 關祖堯議員頒獎

張玉麟報告置會產建學校

【本報訊】香港龍岡親義總會，昨在告羅士打大酒家舉行慶祝五十五週年紀念暨第三屆徵求會員頒獎典禮會員聯歡大會，由行政立法兩局非官守議員關祖堯主持頒獎。大會主席團會長關啓明、張頌漢、趙聿修、監督劉福、關梅、主席張玉麟、副主席劉大炎、關錫康、張鐵昌、趙士庶等，主席團主席由張玉麟擔任。

來邀各長官嘉賓計有：關祖堯伉儷、利銘澤、馮秉芬、周埈年、周錫年、鄧肇堅、簡悅強、李福樹、馮漢柱、唐炳源、謝雨川、胡百全、司徒惠、李樹培、鍾士元、黃宣平、簡乃傑、鄭炳鈞、巴那、郭贊、徐家祥、李子農、羅宗淦、鄭棟材、林保琰、何鑑璇、陳樹桓、楊啓彥、黃廣文、鍾耀基、陳宗勉、林友棠、賈其培、黃紀棉、區炳森、岑維休、岑才生、湯兆宗、林方潤華、趙汝湧、福、廖烈武、梁榮昌、組振、陳超常、孫秉、李俊亭、陳有慶、胡寶星、區百齡、王微祥、高福球、王幸利、鄭振猷、陳錦垄、李作樞、梁知行、田家炳、施應瑜、梁錦輝、佘祿佑、關超然、李達民、顧劉世明、陳澤民、姚剛、曹鄧亮鈞、陳榮芬、金碧棠、李耀中、陳南沾、陳普芬、周君暇、李業少、李世明、黃允政、何啓衡、廖烈文、何然利、國偉、許愛周、王澤森、林文傑、何建章、歐陽百川、鄭郁那、唐碧川、胡秩五、黎基舜、英輝宗、鄭蔭泉、區少軒、歐陽義德、鄭天培、鍾啓文、尹德華、盧潔君、麥顯揚、黃宗乾、黃紹光、黎之明、何少松、陳南昌、鄧北泉、司徒浩、陳子民、黃錦安、伍尚偕、吳炎培、李炳超、利榮森、鄧學燦、世界各地龍岡代表劉永初、劉滔、劉夢深、劉炳熾、關然吉、關洗元、張子良、趙象、蔡錦波、阮玉蘭、余伙安、溫德森、黃燦均、鍾耀榮、林文批、周文徠、鄧祈古、觀穎、盧文炳、江泗蛛、卓文章、林金潤、黃少聲、呂文措、江澤遠、黃瑞章、李燦民、古昌民、吳惠彬、黃鄭寶瑞、陳源昌、劉炳熾等。

張玉麟詞 首由大會主席張玉麟致會詞，對秘魯龍岡代表團遠道蒞臨，極表歡迎感謝之意，並概述五年來會務工作之推進，端賴政府當局、社會賢達、各界先進之匡扶指導，及四姓宗親，歷屆同人之和衷共濟，通力合作，方得有所成就，並強調本屆中心工作，以努力完成觀塘龍岡小學校之籌建，及增置會產，充實福利慈善基金，實施助產，以增進會員福利，對本屆徵求會員，均獲得美滿成績，係各隊長熱心會務，奔走努力所致，深爲嘉勉。詞畢，由關祖堯議員主持頒獎，分別頒發各隊長以冠、亞、季軍及全能冠軍、成績優異等各錦旗、獎品。

關祖堯詞 頒獎完畢，關祖堯議員致詞，略以各隊長在短短四個月期間內，能不負使命，達到預期目的，從龍岡四大精神支柱來說，眞是「忠」於職守，「義」所應爲，當「仁」不讓，「勇」於負責，希望各位本此龍岡精神，推己及人，必能達到「四姓一家」，進而至「四海一家」的大同境界等語。

張鐵漢詞 隨由世界龍岡親義總會主席張鐵漢致詞，略以香港龍岡總會五周年紀念的今日，正是五年前世界龍岡總會籌備創立的開始，對香港龍岡總會五年來會務工作之進展及地方公益社會福利慈善事業之貢獻，表示快慰。張氏並謂：世界龍岡總會單位以團體會員組織，散佈世界五大洲，各地四姓宗親團體，密切聯絡，加入世界龍岡總會爲會員，共有八十四個團體會員單位。香港龍岡總會以個人會員爲組織單位，領請港九各地四姓宗親，實踐四姓一家之義，隨時加入香港龍岡總會爲會員，開接上亦卽是世界龍岡總會會員，享受世界龍岡總會一切權利。詞畢，趙會長聿修贈送秘魯龍岡代表團銀鼎紀念品，由該團團長劉永初接受，同時贈送都彤菜公司劉奕堋領導八位新星小姐「星光灼灼」及七歲女童星劉丁明小姐「仙姿妙舞」錦旗各一面，張惠嫻小姐向關祖堯夫人獻花致敬。最後由副主席趙士庶致謝詞，禮成，拍照留念，並有遊藝節目助慶。

徵求成績 該會本屆徵求會員頒獎名單如下：

羣隊人數獎（甲）大隊人數獎：冠軍，第一大隊長劉火炎，亞軍，第二大隊長關錫康，季軍，第四大隊長趙士庶；（乙）中隊人數獎：冠軍，第一中隊長趙伯勳，亞軍，第三中隊長劉少旅，季軍，第二十五中隊長關星樵；（丙）分隊人數獎：冠軍，分隊長劉奕堋，亞軍，分隊長張國明，季軍，分隊長關蓮民；（丁）個人人數獎：冠軍，第二十五中隊長關星樵，亞軍，第一中隊長趙伯勳，季軍，分隊長劉奕堋。

羣隊全能冠軍獎：第一大隊長劉火炎，第一中隊長趙伯勳。

羣隊銀數獎：（甲）大隊銀數獎：冠軍，第一大隊長劉火炎，亞軍，第四大隊長趙士庶，季軍，第三大隊長張鐵昌；（乙）中隊銀數獎：冠軍，第一中隊長趙伯勳，亞軍，第三中隊長劉少旅，季軍，第二十五中隊長關星樵；（丙）分隊銀數獎：冠軍，分隊長張蕙賢，亞軍，分隊長關蓮民，季軍，分隊長趙變明；（丁）個人銀數獎：冠軍，第二十五中隊長關星樵，亞軍，第三中隊長劉少旅，季軍，第四十六中隊長張榮光。

個人全能冠軍獎：第二十五中隊長關星樵。

優異獎：劉希源、劉崇起、劉兆熊、關中、關晉勳、關平中、張景秋、張榮柱、張遜、張維德、張丙、林超士、趙紀常、趙帝聯。

鄉議局小組討論 新界土地政策

列具四項建議提交局方 通過後具函官方請改善

【本報訊】新界鄉議局土地政策委員會，昨建議請求政府把「以地換地」，發展建築計劃的時期，予以延長，並將補地價的比率減低，以及所補的地價，准以分期付款，分期付價合理的週息，分期付款的時間爲二十年。

該土地政策小組委員會，昨午在九龍平安酒樓召開會議，本來是專門討論元朗七個地區鄉事首長聯請局方向政府交涉，商業樓宇改建高空多層樓宇補價，及工商業、住宅用的補地價問題，但此種情形，元朗以外的荃灣，大埔及其他新界地區，亦有同樣情況，故作一般性的討論，以便將結果提交鄉議局在下月間召開的議員大會通過後，卽呈請新界民政署予以協助，以解困境。

該局主席張人龍在席間曾透露：政府當局對於鄉民建屋補地價的欵項分期付款方式，表示同情，刻下新界民政署長區歲樂正向政府最高當局獻議中，希望此點，能於短期內實現。

太平紳士陳日新亦表示：銀行擠提風暴，雖然已成過去，可是港九及新界的業主們，對於建屋問題，多已受到影響而擱置下來，甚至毫無於限期之內運用經濟能力完成其建築物者，比比皆是，新界鄉民，正是當前的實例，最麻煩的一點，乃是向理民府當局爲其建築物補價，却沒有……

陳永發議員却指出：最近官方對荃灣區換地後，突然通知限期十四天……業補價，否則政府收回，強令每尺補償一元，無異使其土地化爲烏有。

各土地小組委員對上述各點問題，經過一番商討後，乃決定下列四點議案，提交局方通過，然後具函官方請求。

該四點議決案爲：㊀關於政府徵用土地（卽送地換地）之保留權，應如何處理案，議決：換地之保留權爲無限期，不能强迫以現金補償地價。㊁關於業主申請以地換地之發展時間，應如何辦理案。議決：凡持有與政府合約發展之建築地，其建築期限屆滿後，應延長多五年，免予罰款。㊂關於曾經答應政府補償之土地，應否要求分期付款。議決：凡已答覆上蓋建築向政府補價者，可分期付款，期爲二十年，並付合理週息。㊃關於已評定之補價未能適應現時香港經濟情形，擬請減低已評定之補價，俾民衆易於負担而利建設。議決：目前香港新界地價普遍低落，應請求政府減低評價。

出席者有：主席張人龍、李采泉、鄧業、陳日新、主任文……

促亞洲醫生赴澳洲進修

澳醫科研究院聯合會

【本報訊】最近澳洲醫科研究院聯合會在澳洲大會，出席會議的有來自澳洲各地醫科研究院負責代表七十五人，決議應促使亞洲醫生來澳進修，並促請澳洲聯邦政府撥支欵項作以下的用途：㊀增設獎學金額；㊁澳洲及亞洲醫生相互交流的旅行費；㊂增設見習學額；㊃增設補助金額；㊄增派高級負責人員與亞洲國家人員交換考察；以明確學術交換的需要。

會議也認爲澳洲方面應對亞洲國家就醫學技術及設備予以切實的支援，但也希望亞洲方面對澳洲方面給予實習的機會，俾能進一步達到精益求精的要求。

東城倫敦仙樂新綫 聯映邵氏發行西片

首映「零一七海空諜戰」

【本報訊】由東城、倫敦、仙樂三院組成的首輪西片院綫，定下月份開始，選映歐美名片。倫敦戲院由下月一日至七日，先獨家放映一部科學幻想片「瑟底迷城末日記」。

下月八日開始，由三院聯映一部占士邦式的間諜奇情片「零一七海空諜戰」，是一部超級製作的國際間諜片，該片極盡驚險萬分。接着，還排映了十幾部彩色片，內容是多方面的，包括有驚險鬥智、愛情倫理、西方神話各種形式的，如「女奴販子」、「白雪驚魂」、「羅馬五壯士」、「復國雪城記」等，這條院綫的片源，將由邵氏公司供應。

大會堂今日節目

政府彩票攪珠	音樂廳	上午十時卅分
遊藝會	同右	下午八時
天才比賽	劇院	下午二時至六時
香港女青年會同樂晚會	同右	下午八時
香港攷古學展覽	博物館、	上午十時至下午六時
西洋畫展	藝術館	同右
卡通展覽	高座展覽廳	上午十一時至下午七時
香港產品展覽	三樓陳列館	上午十時至下午一時 下午二時至四時
機械照相翻版攝影展覽	低座東邊展覽廳	上午十時至下午七時
手錶展覽	低座中間展覽廳	上午十時至下午六時
師生書畫展覽	低座西邊展覽廳	上午十一時至下午七時
圖書館開放		上午十時至下午五時
芭蕾舞蹈班	南演講室	上午九時卅分至十二時卅分
佛學演講	同右	下午三時至五時
社團演講	同右	下午六時至八時
陳荊鴻主講詩人李白	北演講室	下午二時卅分至四時卅分
社團演講	同右	下午六時至八時

大會堂港台合辦 京劇節目明天上演 普及演出票價一元

【本報訊】大會堂及香港電台合辦的星期日下午音樂會，定明日下午三時爲京劇欣賞，由李菊華、劉金玉演山釣金龜，吳玉麟、沈大華合演四郎探母之坐宮。

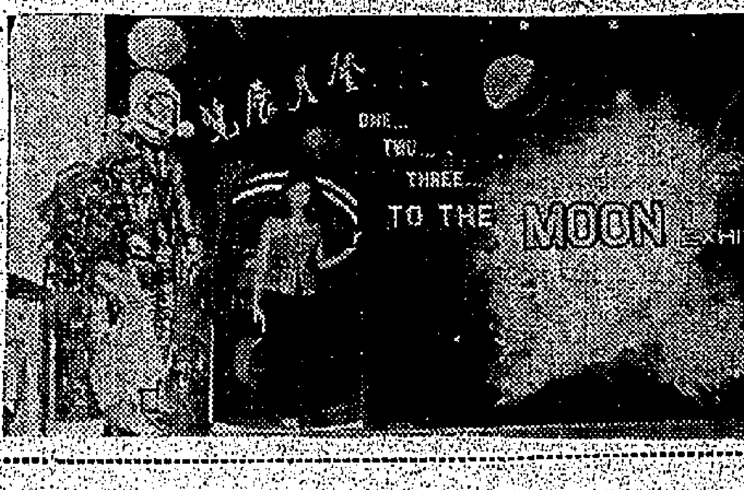
李菊華爲一女業餘京劇演員，在中華國劇學院受訓練，多才多藝，此次反串老旦唱出，名丑吳玉麟之老生宗余派，宇正腔圓，沈大華爲後起之秀；節目由黃康年主持，梅逢春領導，郭筠疇策劃兼琴師，票價一元，已在大會堂辦公室預售。

孔氏宗親會改選理監事

【本報訊】孔氏僑港宗親會自成立以來，對於宗親福利，積極進行，該會昨舉行會員大會，改選理監事，結果：昭尉、慶彭、昭祖、憲忠、憲紹、流博、憲懿、昭模、昭秋、廣密、應潮、憲儒、昭健、廣泉、偉民、憲森、紫華、憲立、憲道當選爲理事，憲桐、憲康（孔村）、慶波、臆幹、憲康（霖密）當選爲候補理事，……當選爲監事，……候補監事，並定於明日下午八時在會所舉行會議，互選正副理監事長、常務理事及各部門正副主任。

馬來西亞小姐 參觀瑞興登月展覽

【本報訊】榮獲一九六五年馬來西亞小姐的白珠小姐，最近參加美國長堤競選世界小姐後，作環球性旅行，途經香港時，在尖沙咀新瑞興公司參觀登月展覽，白珠小姐對太空模型及圖片之展出頗感興趣。圖爲馬來西亞小姐白珠到瑞興欣賞時留影。



九龍一電器倉被爆竊 大胆匪徒用貨車搬贓物

港九兩住戶失竊欵飾數千元

【本報訊】九龍登打士街發生一宗驚人的爆竊案，四名飛型匪徒，於光天化日之下，盜竊一批銅絲綫等電器器材，用貨車搬走，這批器材價值九千元。此宗鉅竊案於上星期日下午一時許被發覺報警，目下警方正在查究中，並追查該四名飛型男子歸案。

被竊走大批電器器材之地方，在登打士街四十七號地下，是上海街三六七號雙光電器行的貨倉，放有電綫、銅絲綫等各種電器器材。該倉平時無人看守，於上星期日下午一時許，啓光電器行派伙記去取器材，發現正門鎖有人撬過的痕迹，心知有異，被人撬開，卽進行詳細查點貨物，發覺一大批價值九千元之電器器材失去，乃向警方報案，警方卽派出人員到場調查。

據附近的人說，曾發現有幾名飛型男子駛來一部貨車，自該貨倉後門搬運一批電器器材，以爲該電器行派人來搬，不以爲意，不料搬運的人竟爲竊匪，警方根據調查所得，已掌握相當資料，追查竊匪。

九龍福榮街九十×號地下，昨晨發現失竊，失去現款二千四百元，及頸鍊、白金戒子等金飾一批共值三千八百元，合計損失六千二百元。失主爲一家庭主婦，名孔月嬌，二十九歲，與夫住上址。她發覺失竊後，卽向警方報案，警方人員抵塲調查，發現後門有撬爛痕迹，懷疑竊匪是自後門進去行竊的。

又昨凌晨三時，堅尼地道五十×號A，發生一宗離奇竊案，失主爲一西籍男子，昨夜在家中舉行宴會，至昨凌晨三時，酒闌人散，與太太用車親送客人，至三時許返家，發現失去男裝勞力士手錶一個值九百元，及女裝鑽石白金手鍊一個值一千元，以及一串珠鍊，一對眞珠耳環等，共值八百五十元，共計二千七百五十元，發覺失竊之後，卽報警，警方據報派人調查。

報聯學校畢業典禮

【本報訊】港九報販聯誼會主辦之報聯學校，昨日上午十時，在該校禮堂舉行第四屆高小畢業典禮，到場觀禮者有校董嘉賓及全體員生，濟濟一堂，儀式簡單隆重。由校監張輝主持頒授文憑及獎品獎狀，最後由畢業生代表致謝詞，禮成後，攝影留念。

報聯學校第四屆畢業生與師生合照

88 班期 獨此一家 噴射客機 直航 馬來西亞

本日下午二時半 飛吉隆坡及星加坡

馬來西亞航空公司 電話：六六二二二一

聖德勒魄英文書院 至誠中學 招生

(A) 英文部K.G.—P.1—P.6又F.1至F.5
(B) 中文部幼稚園一小一至小六一中一至中五

F.5重讀生依合格科數每科減七元半

適應家長需要，保証不加學費……初小十六元F5六十五元幼稚園十八元……F.1 三十五元

校址：北角芬尼道十一至十三號，銅鑼灣百德新街五九號六五號地下全座 電話：七〇三三八〇

BURDETTE COLLEGE, KOWLOON

九龍八達英文書院招生

本校九龍尖沙咀柯士甸道一四〇至一四二號自置新校舍，全部建築工程經告完成，擇定九月六日正式開學，現中小學各班署有餘額，續招男女生。額滿卽止。

班級：F.1—F.4，P.1—P.6暨幼稚園高初級班
報名：每日上午九時至下午六時（例假照常辦公）
試期：校內公佈（携有原校成績儘予優先取錄）
校址：九龍尖沙咀柯士甸道一四〇至一四二號
電話：634079 634800（遠道學生附設膳宿）

董事長：李大偉
副董事長：蘇熊瑞 李葉少靈
監督兼校長：葉迅中

本校新校舍全貌

利瑪竇神父英文書院 日校、夜中學聯合通告

(一)本書院大坑東正校及新建尖沙咀分校之日校各班級，早經全部滿額，恕不再接受申請，希各家長諒察。

(二)本校英文夜中學P.5至F.4擴充班額，現仍接受入學申請。夜中學之課程及管教制度與日校相同。凡欲申請者，請逕向正校校務處領取章程及申請表格。（夜中學辦公時間：七午九時至下午九時半。電話：八一二三四七）

(三)本校尖沙咀分校已告成立，爲配合此發展及簡化校名起見，本校名稱已獲當局批准修訂如后：
大坑東道正校名稱：利瑪竇英文書院正校MATTEO RICCI COLLEGE MAIN SCHOOL
山林道新建分校名稱：BRANCH SCHOOL利瑪竇英文書院分校MATTEO RICCI COLLEGE

上述名稱於九月一日起開始正式採用至希各界人士垂注爲荷。

中華基督教會香港區會 政府津貼 基智中學 增班續招新生

校址：官塘月華街
班級：新制中一級三十名額滿卽截止
學費：每月四十四元（由中一至中六相同）
獎學金：特爲成績優異或家境清貧而設免費及半費學額多名以便有志向學青年升學
報名地點：九龍太子道一九一號馬禮遜紀念會所二樓二〇室電話八〇二三七一本校臨時辦事處
申請手續：（一）携帶升中試成績紙或畢業証書及成績表出生証明文件（二）八月卅一日（星期二）上午十至十二時到太子道一九一號本校臨時辦事處面試

聖思定英文夜校 招生
校址：九龍佐敦道碼頭文英樓
電話：856304

聖基多福英文中學
招考班級：下午班（Form I）
（本校上午班除小數班級及F.6大學預科有學額外，其餘各班均已額滿。）
名譽校董：郭贊先生 張錦添先生 王澤宏先生
校長：盧錦倫
校址：北角英皇道901—907全座 電話：717261 717262
（鄰麗池大廈後面由北角碼頭步行十分鐘可到）

美麗華金舖刦案次被告自辯

被警探威脅毆打 强迫照抄自供狀

一證人指次被告租屋並簽署合約

【本報訊】械刦美麗華金舖案，至昨日下午控方証人証供已終結，由次被告登証人台自辯，否認當警探前往拘捕他時，正在點數銀紙，並謂那些箇的東西，是首被告陸暇（按已認罪）交給他的，自供狀是給警探威脅毆打下要其照樣抄寫。

因証供仍未完，官諭押候至卅一日再續訊。

此案由副按察司赫健士法官續審，受審四名被告爲：第二被告孔祥猷，又名祥仔，廿九歲，印刷工人，第三被告陳明，又名陳坤，卅五歲，五金工人，第六被告王宋才，又名王仔，卅七歲，農夫，第七被告黃志强，卅一歲，無職業，四人被控罪名爲：（甲）本年五月廿一日，在九龍地區，持兩枪，兩刀，七人行刦美麗華金行，刦去現款七萬一千九百餘元，金飾一批，值港幣五萬一千餘元，（乙）只控次被告人在本年五月廿二日，非法藏有兩支點三八口徑左輪手槍，及子彈四十二粒。四被告延施文大律師代辯，否認控罪。（按其他三被告已在提訊時認罪）陪審員五男二女。

在控方最後一名証人女警何潔梅作供完畢，主控檢察官向庭表示：控方証供終結，於是次被告孔祥猷，在其辯護大律師引導下登証人台作辯稱：他與老父，妻子及三名子女（最大的三歲，次子兩歲，幼子的僅三個月）同住在灣東街四十三號三樓，他是該樓包租人，並在那處開設印刷釘裝工場，由其父及妻協助工作。

五月廿二日上午，他和兒子外出品茗至十時始返家，一路工作至下午五時，再度外出，首被告陸暇是住在他處尾房，當天下午三時，陸叩門，由他開門延入，陸直返尾房，並將房門關閉，至下午四時，他正在工作間，陸叫他入房，將一個膠袋交他代爲存貯，同時給他些錢，叫他翌日到白加士街一番那裡接陸情形。警方証供指警探到來時，他正在點數銀紙，全是虛構，首被告交他的膠袋內，所貯放是何東西，他亦全不知悉，當時警探是破門衝入其屋內，爲首那人那一手執着他，打了兩拳，跟着用手銬將其雙手鎖扣，後來探目林超叫他入厕，在一些文件上簽名，被告說：「因爲我怕他們打。」他不知所寫是甚麼，後返回房與首被告一同遵照警探之命，跪低於地，由警探將那堆銀紙點數，他不知那些銀紙是從何處得來，最後警探祥細搜查一番，由羅路大幫，探長監剛，探目林超領帶着他乘水警輪渡海，轉車至白加士街，在車中，警探又打了他左脚兩下，要他承認有份打刦，在此上他沒有做過。

車抵白加士街，開門後監剛即喝問：「的野放在邊度？」首被告隨指引他們將手槍及刀搜出，至是警探們又叫他簽名於一些文件上，當晚至九時才給帶返油麻地警署，抵署後林超給他一張紙，叫他照抄，林超說：「如不抄則打到我抄爲止」同時更「拉埋你老婆。」

控方最後一名証人駐九龍城警署女警何潔梅供說：五月廿二日，她奉派和探目四九七一號高瀚恒兩人一同前往駐麗灣東街四十三號工作，下午二時四十八分，她見次被告與一女子登樓，不久首被告持一包物縱奔上去，至是李福甚幫辦巳率領探除趾至，一同登樓，由她叫門，一女童開門後，她見頭房內有一女子臥於床上，她和一探員在其床底搜出膠袋，內有合約文件及金飾，乃將之交與李福甚幫辦。

美麗華金舖夥伴邱瑞萌供稱：五月廿一日約於下午二時十分，被劫坐店中櫃檯工作，突有數人由外衝入，並有人以槍指嚇店內各人，當他欲逃避到店後時，另一人以利刼向他威脅，由以該人以利劍追他退至店後，致受微傷，當時他身上僅穿着汗衫及背心而已，証人聽出是當衣物，即他當日所穿者。

証人繼說，受傷後，他以手掩傷口，並迅速跑入店後，事後被送伊利沙白醫院救治，至於當日參與行刦者究有幾人，由於他當時過度惶懼，故不大清楚。

証人余志揚供說：現年三十四歲，他曾將柏加士六十六號Ａ六樓前座出租（証人說出當合約），當時租屋的男子乃孔祥猷亦即次被告，而呈堂之合約分別由他和孔兩人簽署，日期乃本年五月十八，月租四百元，但僅繳付按金八百元，租金則仍未付，該合約兩份，由他與孔各估一份。

新界四區美術展覽 九一開始收件

【本報訊】上水，粉嶺，沙頭角，打鼓嶺四區學生青年美術展覽，定下月一日至四日一連四天，在上水石湖墟上水服務處二樓圖書館開放時間爲上午九時半至下午五時，晚上七時至九時半。爲便利展覽後領件起見，大會歡迎學校團體集體送交作品，以便辦理手續。

該展覽乃新界首創，由上水博雅山房與社會福利署上水服務處聯合當地熱心地方服務的知名美術家合力組織。

大會已邀約教育司署美術視學官顧理夫於下月二十四日主持開幕禮，官守太平紳士李蕙妍女士於十月三日主持閉幕禮。

黃族宗親 獎學題名

【本報訊】本港黃族宗親會，爲鼓勵會員子弟努力向學，爭取優良成績，定今日下午三時在該會禮堂舉行第四屆獎學頒獎典禮，經審查合格獲獎者名單如下：

澤男、黃健、元凱、樹抗、秩慈、平山、紹棠、偉雷、飄姿、翠愛、家銳、紹倫、麗梅、碧如、珍如、秀蘭、澤堂、洪森、偉芝、鎮忠、禮歐、裕鎏、蘭芳、澤滿、家烈、偉清、猛利、美芬、佩珠、鉅珍、進江。

港台下月增加 新穎兒童節目

【本報訊】香港廣播電台由下月六日起，將增加新穎有趣的兒童節目，那就是「媽媽講故事」、「美麗的音响」和「小訪員」。同時，該台前播放的「香港名勝」、「小童聚益會」和「空中小園地」仍繼續主辦。

「媽媽講故事」由下月六日起，每逢星期一下午五時卅分播出；「美麗的音响」是定下月七日起，每逢星期二下午五時卅分播出；「小訪員」是由下月起，每逢星期五下午五時卅分播出。

青春鉅獎遊戲 展期截止收件

【本報訊】爲廣大青年兒女所歡迎的「青春遊戲」第二期已出版，首期舉辦有獎遊戲，仍未截止，爲了照顧遠地讀者，截件期延展至九月十三日爲止，獎品至爲豐富，第二期主要內容有：阿倫狄龍游洛杉、奇怪羽狀髮、紫紋學第二期階段，荷里活消息，希利米路士、伊莉莎伯泰萊大照片等，每冊仍售五毫，各大報攤有售。

讀者文摘中文版 九月號昨出版

【本報訊】「讀者文摘」中文版九月號，於昨日出版，本期要目中最可注意者爲「水晶球」（當摘）：此叙述美國最著名之女預言家當面向總統羅斯福預言中國赤化，以及羅斯福逝世後，預言甘迺迪總統必死，中共將與美蘇作戰等之奇事；其他要目有在炮火下身歷其境之珍貴報道「多米尼加動亂記」；探究癌症成因，並提供新的預防方法之「診斷癌症新法」；記述一生奮鬥奪護五千餘次冠軍之「綠茵場上的怪傑」；發掘兒童心理世界之奧祕；珍珠名作「子女之樂」，及「舞蹈界之王」，「印度人的天倫樂」等三十篇。

廣大同學會 歡宴陳炳權

【本報訊】前廣州大學校長（現任香港中文大學聯合書院商學院院長兼經濟系主任）陳炳權博士夫婦於九月初旅遊歐美，並從事考察。廣州大學留港同學會全體同人，定今下午六時，在大同酒家舉行歡宴，以表敬意，屆參加者極爲踴躍。

英美大學首長 續訪聯合書院

【本報訊】美國加州大學校長紀德博士，英國艾拉威博士，前日上午聯袂訪問聯合書院，由該院院長鄭棟材、副院長方心誥，及教務長楊乃舜接待。

紀，艾兩氏是前程由美來港，參與昨午在大會堂舉行的香港中文大學與美國加州大學合作協定成立典禮者。

不久，紀，艾兩氏辭去，英國大學校長富爾敦爵士又蒞該院訪問，由鄭院長等熱誠招待晤談，富爾敦爵士係於日前抵港，出席中文大學校董會。

來港公幹之英、美各大學首長，昨續有訪問中文大學聯合書院，圖爲與該院首長晤談情形。

英屬哥倫比亞 立法委員抵港

【本報訊】加拿大英屬哥倫比亞立法院委員端納，將於今日偕夫人乘搭加拿大太平洋航空公司班機由東京抵港遊覽，預定在港逗留十天，端納任英屬哥倫比亞立法院委員凡二十年。

八十餘歲老婦 吊頸斃命

【本報訊】一名八十二歲的老婦昨晨在室內自縊，被家人發覺送院時已返魂無術。事發於昨晨六時四十分左右，在九龍横頭磡徙置區L座二樓一七三號。該老婦是住於中間小房的，昨晨早上被人發現，不知何時上吊，在不解下時已氣息奄奄，在送醫院時，証實她已死亡。

聖基多福英文中學 有少數班級招新生

【本報訊】據北角英皇道九〇一至九〇七號全座聖基多福英文中學發表：該校自招生以來，學生報名入學人數甚衆。該校上午班除少數班級及中一外，其餘各班均巳額滿。現續招下午班（中一、二）新生。據稱：該校乃本港之著名教育家創辦，以不牟利爲宗旨，設備新型，有標準課室卅餘間，物理室、化學室、生物室、地理室、電影示範室、音樂室及圖書館等，教師均爲國內外大學及香港大學畢業之經驗教師。

土瓜灣新填地築路 配合工業發展

闢新路四條擴建三條

【本報訊】九龍土瓜灣新填地，不久將興建新路四條，及擴建現有街道三條，同時又將興建各街道增設排水系統。

行將興建的新馬路，爲鼎灣街，朗月街，旭日街及信豐街；行將擴建者，則爲貴州街，浙江街及落山道。

是項工程將建設道路共三千一百呎。

除朗月街外，所有新路及擴建的道路，各有廿四呎潤的行車道一條，八呎潤的停車地帶及九呎潤的行人道兩條。鼎灣街與浙江街則除上述者外，復有一條廿二呎潤的上落貨地帶沿海堤設立。

朗月街則設有十八呎潤的行車路一條，九呎潤的行人道兩條。

各新路及擴建的道路係供當地工業發展之需，同時提供一新路綫，使九龍城碼頭廣場的汽車駛出土瓜灣道。有關道路工程預料可於十月開始進行，需時約一年完成。

美國際商展會 林慎元應邀佈置中國館

【本報訊】民航公司負責美術設計的林慎元，應我國經濟部之邀，本月廿三日首途赴美督導在本年美國國際貿易及觀光展覽會中中國館的設計佈置事宜。林氏將在美逗留約一個月。

這位美術設計師畢業於國立杭州藝術專科學校，服務民航公司達十二年，曾爲現在紐約舉行的世界博覽會中國館設計，深獲好評。在國內藝術設計競賽中，獲獎殊多。民航公司超級星座號噴射客機的裝潢，林氏爲主要設計人。

東亞大樓 年底竣工

【本報訊】灣仔大佛口軒尼詩道廿三至廿九號，大觀五期「東亞大樓」，現已建至十六樓。據稱：該樓尚有一百六十餘年期，交通利便，最接近中區，一梯三伙，裝設大電梯兩部，準於本年底全部完成，樓上住宅，立約不准開設公寓舞院，每層由三萬餘元起，特價九折優待，並可分期付款，地下閣樓一樓，歡迎面議。洽購處：大觀珠寶行，香港大道中二三二號，電話四三八八二二，四三八六二五。

圖爲東亞大樓

載運偷渡客來港 漁船船主判監年半

六名水手協助各囚一年

【本報訊】一名漁船船主，被控利用其漁船運載人蛇來港，昨在中央裁判署康士法庭提堂聽訊，結果法官判處他入獄十八個月。

另六名被控協助及教唆非法移民進入本港的水手，認罪後均各被判入獄一年。

被告等是：㊀李有，廿二歲。㊁盧勝，五十四歲。㊂鄭康明，四十三歲。以上三人均是水手，被控于本月廿五日，協助及教唆十九名非法移民進入本港。㊃李華，卅八歲，漁船船主。被控于同日夥爲一艘漁船船主，利用其漁船運載一批非法移民進入本港。㊄李北來，卅八歲。㊅李英，五十歲。㊆李抗，卅一歲。上述三名被告職業均爲水手，他們被控的罪名與首、二、三名相同。

主控透露案情時指出：本月廿五日，下午十一時十五分，一艘自澳門開來的機帆，駛抵坪洲島附近後，將十九名人蛇卸下，由另一艘漁船載離去。

此後，該艘漁船在坪洲島附近海面被水警輪截獲。當時第四至第七被告曾一同跳下海去，欲想逃去，但旋即被捕回。該運載人蛇來港的機帆亦被水警輪截獲，並拘捕了首、二、三名被告。

警方人員調查下，獲悉該十九名人蛇自澳偷渡來港時，每人均付出了六百五十元至一千二百元的代價，其中首、二、三名被告，各可獲得二百元的報酬，至第四被告，即漁船的船人，則由每名人蛇中收取五十元，然後由他分給第五、六、七被告。

尚有港聞 刊第十頁

聖安多尼英文幼稚園招生

班級：幼稚園高班，初班及幼兒班。
報名地點：㊀香港西區第三街聖類斯中學。㊁香港薄扶林道聖安多尼天主堂。
校址：香港般含道清風台三號。
電話：四四〇一九三
監校 查其威神父

南開女書院 招生

班級：F.1——F.4（上下午班）
報名時間：上午九時至下午六時（假期照常辦公）
考試日期：校內公佈
地址：九龍塘金巴倫道14號（8號巴士直達校門）
電話：825324、835154
董事長：龍之荀 監督兼校長：佟宏偉

港九教育協會 通告

本會設置助學額，輔助香港政府，安置失學青年及扶助學生升中，獲得助學額之學生，可以減費入學。

	P5	P6	F1	F2	F3
獲助學額之學費	十八元	廿元	廿三元	廿五元	廿八元
一般中學之學費	卅六元	四十元	四五元	五十元	五五元

（附帶聲明）㊀本會之助學額祇限本會所屬各「會員中學」，㊁本會只設助學額，㊂本會自成立迄今，規定不接受外界分文捐款。㊃會員倘欲損款，請逕送往華僑報。

助學額辦事處 孟德主教英文書院 九龍塘金巴倫道七號（乘2B、2D、3、6D、7A、12A車在界限街大華飯店巴士站下車，步行入金巴倫道。）

天主教聖孟道英文中學

續招「F1」至「F4」各級男女生，隨到隨考，增設半免學額八十名
校址：九龍塘金巴倫道卅九號 電話：823023 8號巴士直達

中英文夜中學暨夜英專

新型校車接送 九月三日開課 報名額級從速
監督兼校長 梁德參

諾貝爾英文書院

擴招F.4F.5各一班，九月一日上午考試，報名從速！例假辦公。
校址：九龍太子道290、290A、302號全座園林校舍
電話：834115，835134，844504。
△英文部P.6，F.1，F.2，F.3中文部中一至中五各級招餘額生共五十名▽

貞德女書院

九龍塘金巴倫道卅九號 電話：823028
一、園林校舍，學風淳樸，特重英數理科
二、爲不牟利學校，學費最廉，九月份設奈免學額五十名，有志向學之清貧子弟，可來校面校長
三、本年度暫辦下午校，招收班級及學費如下：

英文部：

班級	F·1	F·2	F·3
學費	$24	$28	$32

中文部：

班級	中一	中二	中三
學費	20	24	28

試期：報名時通知（持學歷証件酌予免試）開課：九月十日
巴士綫：8號直達12A6D2B.2A.13.14.1.3.7由界限界轉入

陶秀女書院

班級：由P.5至F.3逐辦至F.5會考班

學費表	P5	P6	F1	F2	F3
	25元	25元	28元	32元	36元

報名：上午九時至下午六時（假期照常）
考期：校內公佈 電話851821
附註：持有升中試准考証，優先取錄。
校址：九龍旺角勝利道拾一至拾三號
巴士綫：3、7、8、9、2E、6B、12B
（本校有減費額五十餘名）

菁華中醫學院

三年學制之中醫全科學府
創辦十餘年學員遍各地執業。招各級男女學員，晚間上課。
報名處：㊀灣仔馬師道國民大廈四樓本院㊁英皇道皇冠大廈菁華藥行。附設：㊀研究院㊁函授部。簡章備索。
名譽院長范國金 院長范兆津
院務主任：梁永亨 教務主任：黎錦倫

哥林比亞無綫電學校 招生

科目：無綫電技術工程及電視工程全科
本校歷史悠久設備完善擁有規模宏大無綫電視及電子工廠成績卓著出路穩好是現代青年學生最理想之學府
特獎章程備索歡迎各界人士到校參觀
校址：九龍保安道二四至二六（伯樂戲院斜對面） 電話：八六四九八九
董事長陸占泉 校長李國楨

政府津貼 王肇枝中學 招中六（大學預科）新生

凡中文或英文中學會考合格，即可申請，學費每月十八圓，清貧者，可申請減免。校址：新界大埔墟
校監黃國芳 校長馮銳韶

香港基督教浸禮會 助學通告

本會捐助免費及減費學額一百五十名，F.1至F.3，中一至中三尚有餘額，現仍接受申請，申請人須家境清貧，勤奮向學，希備明學歷，擬入班級及地址，函九龍郵政信箱五七一六號。

天主教 聖美德 英文書院

△本港參加六六年英文中學會考▽
招收班級：英文中學F.1至F.5
校址：（A）總辦事處：女校：香港灣仔大道東二〇三號 電話：七二九八八〇、七三〇六二
（B）男校：灣仔大道東聖佛蘭士街四至六號 電話：七二三三四二六
兼辦學校升中班 九月二日新班開課
除上述校址外，另有九龍區電話：834115、844504、835184、851852，北角區電話：710298，歡迎詢問
學位無多，報名從速。
監督：梁德參 校長：廖安華 董事長：黃煥發

九龍華商會計專科日夜校招生

（甲）一年制：高級會計科：商業簿記，商業數學，珠算，會計學，銀行會計，銀行實習，成本會計，報稅指導，經濟學，特惠稅，國際貿易及實務，統計學，審計學，商業文件。
（乙）選修制：以上列各科依次選修。（丙）英文部
英文初，中級簿記（參加LCC証書考試）。商業信札，打字班
詳章備索：上午九時至晚十時例假下午照常辦公。九月一日上課
校址：旺角通菜街一四至一七號。電話：八四四九一一

德明書院 招生

校址：九龍塘窩打老道一三五號，電話：八二三六〇四，八二三六二五，八〇三四二八
五十四（一九六五年）學年度第一學期
科系：文科：中文系，英文系，社教系。（日夜校）
商科：經濟系，會銀系，工商管理系。
工科：土木工程系，建築工程系。（日校）
以上各系均招日夜一年級新生，及二、三年級轉學生。
報名日期及地點：由即日起至考試前一日止，除例假外，每日上午九時至十二時下午二時至八時，九龍塘窩打老道一三五號本校及旺角鴉蘭街一號德明院校內。
考試日期及地點：本年九月五日（星期日）上午九時起。九龍塘窩打老道一三五號本校
上課時間：每日上午九時至十二時，下午一時卅分至六時，又由六時卅分至九時。學生可選適當時間上課。
獎助學金：學生入學後，可照規定申請「孫氏」「孟氏」「伯南」及「倪毅宗」等獎助學金。
詳章備索。
校長 鄭潤才

協同中學中六招生

班額：本校開設中六（或稱大學預科）尚有餘額。
資格：凡中五會考及格成績良好者均可申請入學。
日期：八月廿八日至卅一日其日上午九時至十二時來校申請
手續：繳驗會考成績証明書，二吋相片二張，填寫入學申請書，並繳報名冊。
學費：每月七十元，全年九個月計算共六百三十元。
校址：九龍大坑東道。巴士2D、4A、7A可直達本校。又巴士2B、6D、12A可至界限街大坑東道口。
電話：八〇八三七。
監督兼校長 祁士德

中西書院 UNITY ENGLISH COLLEGE

擴班招男女新生
英文中學 FORM1—3上下午班 FORM 4 全日班
英文夜中學（9月1日開課）
1.倫大文憑班 2.F.1至F.4（續辦至F.5） 3.英中五分科補習班 4.英文專修班 5.升中試先修班
英文小學 PRIMARY1—6上下午班
幼稚園 初級——高級上下午班
八月廿八日上午九時P.1—F.4考試
開學日期：幼稚園——九月二日 中小學——九月三日
附告 1.未註冊之舊生及取錄之新生，統希於八月二十八日前到校註册。2.FORM1（英中一）新生持有升中考試証者，予以優先取錄。
校址：九龍嘉林邊道11號 電話：838540 826461 週末假期照常辦公

工商會計專科日夜校

冷氣設備
九月份新班招生
中文部：簿記、會計、成本、審計。
英文部：初級、中級簿記、高級會計、商法（考L.C.C.及A.I.A）
校址：㊀香港北角英皇道六〇至十號（滙豐銀行背後）㊁九龍彌敦道六三三號三樓（新雅酒店對面）
電話：香港七〇五九六八 九龍八四四二二〇
校長：陳漢傑

邱吉爾英文書院 CHURCHILL COLLEGE

九龍油麻地南京街30至36號全座
校舍右鄰萃華女書院 大華戲院後便
電話：八五四八九八

招生

自建校舍 設備完善
招收班級：中學部1—F4（F4全日制）小學部P5—P6男女新生 續辦會考班及大學預科班
報名日期：每日上午九時至下午六時 假日照常辦公
考試日期：八月廿九日上午十時正
考試地點：南京街本校
師資優良 管教嚴謹
董事長：麥炳 副董事長：蔡宏儀
監督：廖謙 校長：劉一風

萃華英文書院 通告

本校續招英文小五至中三（P5—F3）各級新生九月三日截止報名試期校內公佈
校長 王蘭馥
校址：九龍旺角運動場道十五號（花墟球場附近）

方氏英文專修日夜校 萃華英文專修夜校 招生

本校新學期定於九月七日開課
即招初學班至會考班各級新生
校址 方氏：洗衣街一五〇C-D 電話：八〇一八五五 萃華：旺角運動場道十五號
簡章備索

月餅普遍正式上市 售價比去年畧提高

做會月餅開始發領及招收會友 市情看淡產銷數量比上年減縮

【本報訊】昨天是農曆八月初一日，中秋月餅，已普遍正式上市，各大餅家爲擴大宣傳，以爭取顧客，除了在門首張燈結綵外，並在報章刊登有關推銷月餅廣告，同時開始發做會月餅，因此市面倍添熱鬧。

查今年的月餅售價，除了去年曾調整提高者外，其餘多告微升，每盒提高四角，間有提高八角。

據製餅家指出：今年月餅漲價，最主要的原因，是工資高昂，如製餅師傅去年每天工資廿八元至三十元，今年則提高至卅五元，間有要四十元或四十五元，普通女工，每天也要十餘元，同時餅盒也因工資提高而漲價。至於製餅原料，所有蓮子、瓜仁、欖仁等近一個月來，雖然跌價，但製餅家大部份是在兩三個月前買貨時買備原料，所以成本提高，售價不得不酌量調整。

現在各式中秋月餅，雖然普遍正式上市，但因各界居民還未開始送禮，故須再過十天八天，其市才進入暢旺的階段，連月餅會友，大部份也留待初十左右才領取月餅，外傳有等月餅會友，中途未能繼續供會，這是每年都有的事，不過今年中途停供者，比較往年稍多而已。

根據可靠方面估計，今年中途停供月餅會者，不滿二成，現在各餅家及有月餅製造的茶樓酒家，絕大多數仍繼續招收丙午年月餅會友，月餅會價，分爲每月五元、四元半、四元、三元半、三元及二元等多種，因其目的是在吸收現金週轉，所以比較門市價特平，如屬中途停供者，則照已供過的會銀多少，而照門市價發回月餅，不能再享受特價優待。

今年由於工商業不景，居民消費力弱，所以對於月餅市多數看淡，製餅家大部份也減少產量，但因月餅會部份佔全部產量七成左右，故即使門市稍弱，退減程度也非嚴重。

茲將今年上等及中上月餅門市價查誌如左：七星伴月二十八元，四黃蓮蓉月十五元六、十五元二。蛋黃燒鷄月十三元二。三黃蓮蓉月十二元四、十一元二。雙黃蓮蓉月十元四毫、九元六。蛋黃蓮蓉月八元八、八元。掛爐鴨腿月十元正、九元二。金腿肉月九元二、八元四。雙黃鷄油月八元八、八元。五仁叉燒月八元八、七元六。西施醉月八元八，銀河夜月八元八。椰絲蓮子月七元二。蛋黃紅豆月七元二。欖仁蓮子蓉月六元八。純淨蓮子蓉月六元八、六元四。五仁甜肉月七元二、六元四。五仁鹹肉月七元二、六元四。欖仁眞正杏蓉月七元二。上品五仁棗月七元二、六元。蛋黃鷄油月六元八。欖仁正式蓮蓉月六元八。潮州冬蓉月六元八。欖仁荳蓉肉月四元四。欖仁荳沙肉月四元四，欖仁荳蓉素月四元八、四元四。欖仁荳沙素月四元四，紅荳沙月五元六（以上均每盒計）。

收到失效信用証問題 英商另開新信用証 一切困難已獲解決

【本報訊】英國方面一家已經停業的銀行開來本港的失效信用証，本港廠家接入英國客商訂單現在尚未付貨的，已獲得有效的辦法解決。

昨據棉紡工業方面的廠商指陳：本港收到的失效信用証，以棉織品所佔比率最大，估計佔全部信用証的六成。但在最近的兩星期內，出口商及廠家經過紛紛與英國方面協商，現已獲得兩種解決的辦法，其一種解決辦法是重新由另一家銀行將信用証開來，另一種解決辦法是將製成的貨品改用D·P·方式付往英國。現在英國方面的客商多數同意由另一家銀行將信用証開來，屬於D·P·方式付貨的，也獲得英國客商的答允。

在目前看來，對於一般廠家以及本港出口商接入訂單尚未付貨的問題，大致上已經有解決了，此間的銀行對於英商大洋行與大廠改用D·P·方式付往英國的棉織品，都願意「買單」，因爲銀行和他們是經常有來往的。在另一方面，英國客商由另一家銀行開來信用証，預料短期內可以陸續到港，廠家可以按照信用証付貨。

今回本港間接受到影響損失是有的，但不如外傳之大，因爲有些棉織品已經付出後，才收到英國方面消息，謂「些爾士」銀行停業，但本港若干銀行已經將貨款交給出口商或廠家，該項棉織品到達英國時，如果英國客商能夠順利贖單的話，當然不成問題，否則本港若干銀行就要受到一些損失。此外，本港廠家收到的信用証失效，要求英國客商重新由另一家銀行開來信用証，在時間的阻延，亦使廠家受到一些損失。

工商界

經緯聯合投資聯合基金行情

美國投資基金	三·四六美元
信託投資基金	二·九七美元
信託發展基金	二·九〇美元
國際成長基金	九·二六美元
壽險投資基金	八·二九美元
廠商投資基金	一七·四六美元

本港金融行情表

民國五十四年八月廿七日

九四五K金	
開市	261·250
收市	259·875
最高	261·250
最低	259·750
期紗	
開市	5·755
收市	5·765
最高	5·765
最低	5·755
現紗	
大紗	5·76
細紗	5·755
日本紙	
開市	150·75
收市	150·75
最高	150·75
最低	150·75
宋紙	
開市	1·48
收市	1·48
最高	1·48
最低	1·48
美電	
最高	5·7675
最低	5·76625

單天通	
最高	5·76125
最低	5·76
雜幣	
加拿大（大）	5·33
加拿大（細）	5·32
大坡紙	1·863
細坡紙	1·858
新勞啤（百計）	70·00
葡幣（每元）	·98
人民幣（大）	1·45
人民幣（細）	1·42
正鎊	16·03
雜鎊	12·72
印尼幣（千計）	·60
台幣（千）	139·75
台滙	141·00
棠幣	1·00
泰國紙（百）	28·80
西貢紙（千）	49·50
法郎（百）	117·25
瑞士紙（百）	132·00

泰米出口價又起 影響港價續微升

【本報訊】最近兩日，本港米市，原已止漲回定，祇以泰方出口米價，前日又繼續調高，以致本港泰米價昨日又畧爲扳硬，每担再起二、三角，大陸米則漲後轉定，但整日開盤成交者僅得千餘包，其價如下：泰國肖嵩齒大米每担成五十七元七，藍五里齒大米五十八元八，紅飛馬齒大米五十六元八，烏背錢三號米五十元零九，烏B三號米五十三元八，藍路肥米碌四十二元七，大陸油粘五十九元三，多粘五十四元八。

膠市牛皮 價按不動

【本報訊】星洲樹膠市，買賣情況閒靜，雖說實銷商有補進，但因乏海外買家臨場支持，膠價欲起無力，昨仍按企原位。據此間貿易商昨接新加坡來電稱，星洲膠市情況閒靜，做勢保持牛皮狀態，計一號烟膠每磅叻幣六角七仙半，二號烟膠爲六角七仙，三號烟膠爲六角六仙半，俱扳一厘，九月份花貨包落水企前市價位（以上均價計）。

勞工協議快達成 美鋼鐵股市暢好

【紐約二十六日美聯社電】星期四日股市在鋼鐵類股推動之下，由閃縮之勢轉升，故收盤報漲，交投甚暢。股票經紀們指出：股市在兩日之升勢之後，即循此正常方式拋出，故雖在週末之前的週四，市勢仍暢好。

當詹森總統要求鋼鐵業須在九月一日最後期限前達成實際之勞工協議之後，鋼鐵類股立見暢好，聯邦鋼鐵股上升近一元，帶起股市之升勢。「杜鐘斯」卅種工業股平均指數上升五點三三，成八九六點一八。「標準及波亞士」五百種股平均指數上升點三三，成八七點一四。成交股票一千三百七十三種，其中六百四十六種上升，四百七十四種下跌，二百五十三種不變。

成交總數爲六百零二萬股（週三日爲六百二十四萬股），較昨市稍減，但交投仍是甚暢。雅蘭氏百貨股最暢，收盤成價不變爲二十二元六角二仙半，成交十四萬股，此外，鋼鐵類股中鐘斯及拉夫連鋼鐵股升一元多，肯納科特銅股亦升一元以上，三大汽車股亦步鋼鐵類股上升，各有零碎上升，其他如太空、郵購、電器、烟草、電子、及部份之航空與揀選類股等俱暢升，美國南非投資股則下跌約二元。

美股市走勢平均指數

【紐約廿六日美聯社電】杜鐘斯美國股市廿六日收市平均指數如下：

類別	開市	最高	最低	收市	比較
三十種工業類	八九一·二八	八九九·二五	八八六·七四	八九六·一八	升五·三三
二十種鐵路股	二一七·九一	二一九·六六	二一六·八九	二一八·四四	升〇·一五
十五種公用事業	一五四·九三	一五五·七五	一五四·三六	一五四·九六	跌〇·二八
六十五種雜項股類	三一四·三九	三一六·九四	三一二·九二	三一五·五八	升〇·九九

在各方反對下 尼日利亞禁港貨 短期內或有改變

【本報訊】尼日利亞禁止香港製品輸入，固然引起港方廠商不滿，而提出反對，連尼方商人亦因抗議禁止香港貨入口而罷市。此間廠商和貿易商認爲尼日利亞政府爲着調整貿易逆差而完全禁止港貨入口，殊屬不智，今因引起各方强烈反對，可能有所改善，所以此間廠商對於此綫貿易祇暫持觀望態度，希望在短期內能恢復付貨。

美告羅士 昨稍提高

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日俱少變化，惟倫敦美滙稍見提高而已。倫敦美滙賣出價由二、七九〇八美元改爲二、七九〇一美元；買入價亦由二、七九一〇三美元改爲二、七九〇七美元，每英鎊比前少兌〇·〇〇〇七美元。

泰限制入口影響 港紗去銷受阻碍

一個月前訂下的棉紗亦要緩付

【本報訊】自從泰國政府加强對棉紗入口限制，四十六支以下的棉紗須要申請批准方能入口之後，泰國的商家及織布廠，已停止來港訂購棉紗，本港幾家紗廠在泰國政府未有加强入口限制以前接入的訂單，現在亦收到泰國方面通知，要申請批准後方能由港將棉紗運往泰國，這無疑是給予本港的棉紗出口重大打擊。

昨據紗廠方面人士消息：最近因爲泰國政府對於四十六支以下的棉紗入口須經過申請批准，這種加强限制的措施，對本港棉紗輸往泰國的打擊是很大的，不僅泰國方面的入口商及織布廠，針織廠現在已停止來港訂購棉紗，即在一個月前已經向港訂購的棉紗，現在尚未付出的棉紗，泰國方面亦通知本港有關紗廠，要申請獲得批准入口証之後，方能將棉紗付往。泰國政府的加强限制棉紗入口的措施，其重點是保護國內的棉紗工業，因爲最近幾個月泰國國內的紗廠生產過剩，據當地報告，泰國國內各紗廠積壓的棉紗總數超過一萬包，其中四十支幼紗亦達三千包之多，雖然泰國的棉紗品質不及本港那麼精良，泰國國內的織布廠與針織廠不甚樂意採用本國生產的棉紗，以適合織製紡綢的四十支幼紗爲例，如果採用本港棉紗，每一台布機每日可織製紡綢八十碼，但如果採用泰國出產的棉紗，每一台布機每日祇能織製紡綢四十五碼至五十碼，其生產效率相差是很大的，其次是泰國出產的四十支棉紗，其品質水準與本港產品尚有很大的距離，因爲消耗太大，生產率就降低了。不過，現在泰國國內的棉紡工業確有困難，泰國政府不能不徇國內棉紡廠商的請求，加强限制棉紗入口，假定織廠向外購入棉紗，在理由上是講不通的，相信要等泰國國內的棉紡工業好轉，泰國政府方能放寬棉紗入口，[illegible]商及織布廠向經濟部申請棉紗入口証，經濟部已婉拒接受。

紗廠人士指陳：自從本港棉紗銷往印尼減少之後，泰國已成爲本港棉紗出口的有力市場，現在輸往泰國又受到阻碍，對於本港棉紡工業影響是很大的。

國際糖價雖反覆 本港糖市仍穩定

各途新貨到港已漸告減少

【本報訊】國際糖價雖然反覆起落，但本港糖市仍然穩定，原因是大陸砂糖來貨減少，泰國砂糖延期來港，其他砂糖亦少見到港，本港糖商手上現貨疏薄，故其價格扳硬。

台灣砂糖，舊訂貨尚未運來的，數量已經有限，新訂台糖公司仍然停開，但本港入口商不敢照舊價訂購，因爲製造中秋月餅所用之砂糖，現在月餅製造家已經入貨，台糖品質雖然是高人一等，但其價格亦高，本港入口商先行沽出花貨才敢補充訂購。現在本港現貨甚疏，特砂每担扳硬卅二元五毫，幼砂扳硬卅四元，十八號赤砂扳硬二十九元五毫。

大陸砂糖，來途轉疏，中粗砂要過一個月方有運來，故此粗砂到貨亦漸減，新貨每担由廿四元八毫扳上廿五元，成出三十噸。蕃貨亦要廿四元六毫。泰國砂糖九月初方能到港，蕃貨所在雖多，每担以廿三元八毫沽出十噸。

外圍行情普昇 金市先揚後挫

K金尾盤二五九·八七五

【本報訊】外圍金價，歐洲升至三五·一二一—三五·一四一，倫敦升至二五一司令九便士，瑞士升至三五·一三，貝魯特升至三五·三〇五，祇有曼谷金價報乙式三九·六七。港市K金價以高價二六一·二五開出，隨由金商不斷拋售，升勢遂被拋「窒」，早市以二六〇·六二五收市，平息，上牌現貨交收四百両，易水乙式。午市頭盤二六〇·六二五，尾盤二五九·八七五，最高二六一·二五，最低二五九·七五，全日兩市共有波幅一·五〇，走勢：開高價後隨挫，開高價原因，見上文第一段。

美電、通天單，及大細紗，各項市價，見另段金融表。

日元期貨市息價，加頂櫃七角半，期紗市息價，加頂櫃一·一五元。

K金成本價，每司兩約爲二四三元，金商來貨，每司兩可賺十八元（港幣），滿價不斷拋售，實緣有厚利可圖。

加單按五·三四三七五（升），美對加滙，入·九二六，出·九二八九六。告老士報二·七九，紐約期金（細）八〇，倫敦及乙式二·七九〇，分別報二·七八七〇。

外圍價高，K金升後反挫，小心又對後市之轉好，不無起了疑慮。

美國生油新貨 將陸續運到港

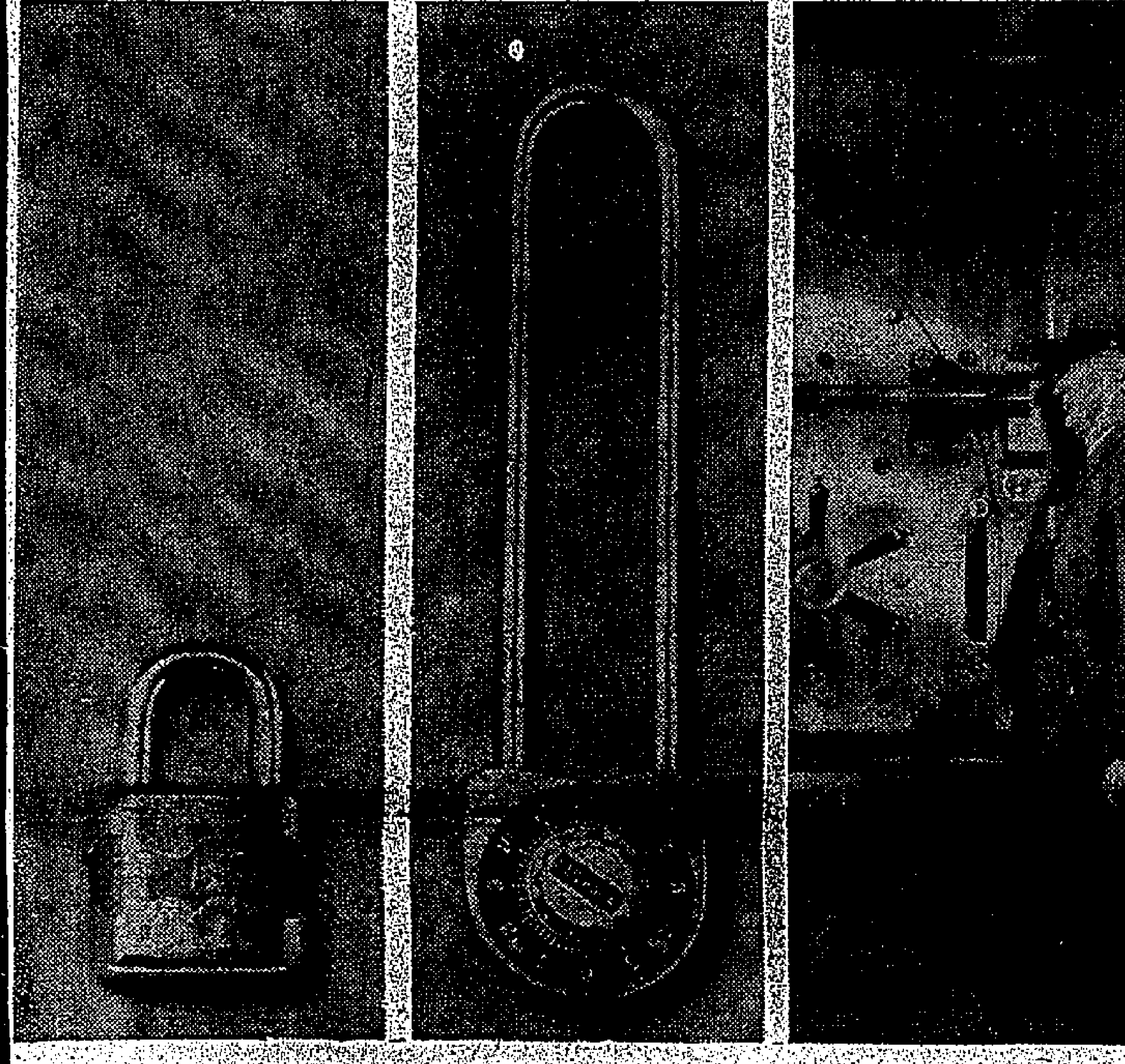
【本報訊】美國生油新貨陸續多來，因其品質優美，價錢適宜，本港一般油商頗感興趣，九月份到港之香味生油每担以一百卅六元成出三百一五十桶，現貨每担成一百四十元，煉生油則成一百四十四元。沽非洲生油價格一百六十元，皇冠牌每担一百六十二元，鑽石牌每担一百六十二元，雙T牌每担一百六十二元，ET牌每担一百五十三元，七孖牌每担一百四十八元。美國豆油現貨每担成交一桶，每担一百卅元，油每担要九十一元。零，淨油每担到港荷蘭白豬油，新貨價格仍未扳硬，以十桶每担一百四十五元十，存倉貨每担一百廿一元，金錢牌每担一百廿八元，金鐘牌每担一百廿三元。

股市普呈堅穩 一般上落尚微

【本報訊】昨日股市普呈堅穩，成交總值九十九萬元，一般上落甚微。茲將昨日各股交投情形表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行（除息）	一五四·〇〇	一五四·〇〇	一五三·〇〇	三六〇
滙豐銀行（英倫登記）	一三八·〇〇	一三八·〇〇	一三八·〇〇	二八〇
香港電燈	二四·三〇	二四·三〇	二四·二〇	二、二四八
九龍電燈	一九·五〇	一九·五〇	一九·五〇	一、〇七六
電話	二五·三〇	二五·四〇	二五·三〇	五、七五三
置地公司	六四·五〇	六四·五〇	六四·〇〇	二、〇六九
九巴	三八·七五	三八·七五	三八·七五	五〇〇
會德豐	一二·七〇	一二·七〇	一二·七〇	三、〇〇〇
青洲英泥	四五·七五	四五·七五	四五·五〇	一、〇〇〇
牛奶	三三·七五	三四·〇〇	三三·七五	一、二〇〇
黃埔船塢	三四·〇〇	三四·〇〇	三三·五〇	七〇〇
飛機工程	一四·〇〇	一四·一〇	一四·〇〇	六〇〇
城市酒店	四·九〇	四·九〇	四·九〇	一三七
亞洲航業	二·三五	二·三五	二·三五	二、〇〇〇
鋼業（股權）	〇·八四	〇·八四	〇·八〇	四、四〇〇
油蔴地小輪	四四·五〇	四四·五〇	四四·五〇	五、一〇〇
怡和	一一·八〇	一一·八〇	一一·八〇	二、一六〇
均益倉	二三·九〇	二三·九〇	二三·九〇	二〇〇
大酒店	一九·六〇	一九·六〇	一九·六〇	三、〇〇〇
樂古	二九·五〇	二九·五〇	二九·五〇	一五〇
煤氣	一四·六〇	一四·七〇	一四·六〇	二、七〇〇
連卡佛	二四·五〇	二四·五〇	二四·五〇	五〇〇
旅昌	一九·〇〇	一九·〇〇	一九·〇〇	五〇〇
聯紡	六·六五	六·六五	六·六五	一、一〇〇
天星小輪	三一·〇〇	三一·〇〇	三一·〇〇	二、二五〇

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出。）



保管錢財 閣下希望安全至什麼程度？

錢財的保管有多種方式安全程度亦各有不同有人將錢財作安全的投資有人作冒險的投資亦有人作半冒險的投資端視乎各人的意願而决定但儲蓄存款却有所不同因爲儲蓄存款是閣下隨時準備取用的所以閣下希望它有最安全的保管而不願作任何帶有冒險性的投資將款項存入美國銀行既安全而又可以隨時取用

美國銀行（美國註冊有限公司）

香港分行：希爾頓酒店 電話：236181（10線）　九龍分行：彌敦道578-580號 電話：854021（3線）

世界最大的銀行

還有什麽會更好玩呢？
又有什麽會更實用呢？

鈴木牌電單車 一路領先！

鈴木牌引擎所以能獲1962-1964世界賽車冠軍因其採用双衝程構造之故每一衝程結構具有兩個活門因此當引擎慢轉時扭力更大引擎快轉時活動更加流暢這些長處均非四衝程構造所能望其項背無怪只有鈴木牌電單車一路領先。

鈴木牌引擎可拆開分爲七個零件(但四衝程引擎則包括十八個零件)所以抵抗力特大修理時又容易又迅速。請購鈴木牌冠軍電單車享受其[illegible]效用！

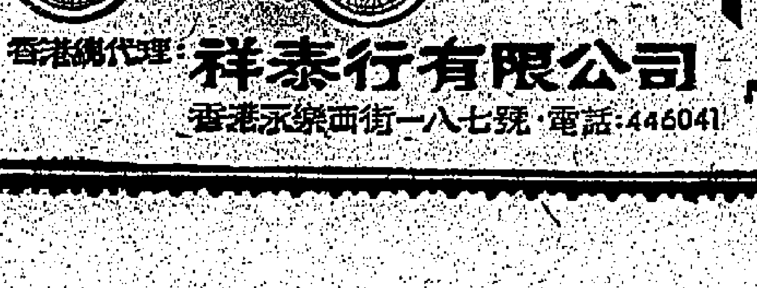
零件齊備·服務週到

Home of World-champion motorcycles
SUZUKI MOTOR CO.,LTD. Japan

SUZUKI

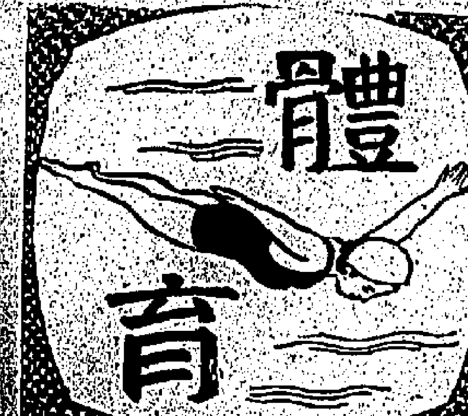
SUZUKI 50 MODEL M15 M15D

SUZUKI 80 MODEL K10



SUZUKI World Grand Prix Lightweight Champion 1962-1964

香港總代理：祥泰行有限公司
香港永樂西街一八七號·電話：446041



默迪卡盃壓軸戰 中韓今爭霸

港泰與印緬昨均打成和局 名次問題將交由賽會決定

【馬來西亞．怡保廿七日美聯社電】在決定第七名和第八名的默迪卡足球錦標賽中，香港與泰國，以一比一打和。香港於上半場時，以一比零領先。由於兩隊雙成平手，又不允加時決勝下，到底誰獲得第七及第八名，將由賽會決定。

又，第二場印度對緬甸，亦以一比一打成和局，雙方不允加時，名次問題，交由賽會決定。

【本報訊】中華民國與韓國爭奪本屆默迪卡足球賽錦標大戰，今晚在吉隆坡默迪卡球場舉行，奪標戰上演之前，先由越南對日本，逐鹿本屆默賽第五席位。開賽時間頭場（當地時間）下午七時半，尾場下午九時。

中華民國是B組第一名，韓國則雄據A組，今夕兩强相遇，勝負又關係錦標的得失，雙方將展開激烈爭持。

在分組比賽中，中華民國以三戰兩勝一負得四分，奪獲B組首席，韓國則以四戰三勝一和得七分而高踞A組第一位。故以戰績論，韓國顯然比中華民國爲佳。

中華民國以腳法上乘見稱，一條前鋒綫，尤有威脅，每一員鋒將都是具有過關斬將，直搗射門的危險人物，問題就是門將不穩，郭德先與謝炳焜都不能勝任，後防存在着一大漏洞，同時氣力差也是中國隊的弱點。

韓國隊的腳法，始終未到家，但氣力速度好，拚勁凌厲，每一上陣球員，都是死纏爛打之輩，只因腳下工夫欠純熟，埋門技術依然不夠，臨門一腳亦不準。

如以氣力言，中華民國確不如韓國充沛，但中華民國前鋒的埋門却比韓國高明，射門亦較爲可靠，祗要門將稍爲穩健，仍可望在力戰下，勇挫强敵，登上本屆默賽寶座。

越南對日本是決定本屆默賽第五名之戰，越南曾分別戰勝中華民國及香港，又以等比賽和勁旅韓國，表現甚佳，日本雖然也有過擊敗去屆盟主緬甸的優異成績，但以球技言，却不如越南平均，倘越南能保持水準，得勝機會頗大。

默賽中大多數人 均看好中國

李惠堂謂可贏已超過五成 韓領隊表示已有錦囊妙計

【吉隆坡廿七日合衆國際社電】大多數的亞洲教練和領隊，今日認爲中華民國足球隊，將會奪得默迪卡盃。中華民國與南韓，將於星期六晚進行決賽。大多數人認爲，南韓有氣力作戰，但是中華民國技術較佳，且富有經驗。

【吉隆坡廿七日泛亞社電】星期六晚拉曼杯之足球決賽，一般均認爲中國隊可勝。但韓隊領隊金永錫今日對記者稱，韓隊已有應戰之錦囊妙計，倘若場地乾而隊員又能踢出水準，則獲勝之機會殊爲濃厚。金氏拒絕透露韓隊之陣容，渠之解釋爲決賽以前之數小時，隊陣容尚須經過測驗，故尚非定局。中國隊教練李惠堂則認爲中國隊獲勝之可能性，已超過五成。李氏指出中韓兩隊交手，已有十三次或十四次，雙方對於對方之踢法，早已了然於胸，故明晚之戰，實力至爲接近。但中國隊祗要踢出上次對日隊之水準，即可以勝。李氏謂韓隊新舊球員同場，實力已不及三四年前之韓隊。印隊、日隊與緬隊之領隊及選手，俱認中國隊在明晚之戰，較佔上風。

【吉隆坡廿六日航訊】南韓隊長車泰成今日向記者發表談話，說，南韓此次與另一組盟主中華民國隊作今年錦標爭奪戰，雙方勝負比數必在一比〇或二比一之間，絕不可能在三球以上，他不欲指明那一方將獲勝。

車泰成認爲中韓二隊實力至爲接近，而對方之優點是在前鋒人材濟濟，技術高强，但缺點是中後衛及門將未達理想，是美中不足者。

韓隊長說：該隊今後單憑「精神」、「團結」、「鬥志」及「決勝」等因素落力以赴，希望今年可以捧錦標而歸。

港澳埠際泳賽 下月四日舉行

華人泳賽鬧雙胞案

【本報訊】華泳聯會游泳小組，昨午召開小組會議，決定港澳及華人埠際泳選拔辦法及華人泳賽等事宜，由游泳小組主委郭鎮恒主持。

十八屆華人泳賽，經已截止報名，計有十一個單位，一百五十四名泳員參加比賽，在各屬會報名單上，發覺有中青、游天兩會報名表中，均有李寶、蔡雪雅兩泳員名字，且均有簽名，變成雙重報名，決議去函兩屬會，在九月二日下午七時由中青、游天兩屬會負責人到場，李寶、蔡雪雅兩泳員當場親筆簽名，辦認字實後，再行決定如何辦理。

港澳華人埠際泳賽，九月四日下午八時在港府泳池舉行，比賽項目商定如下：

男子組：百公尺自由式、百公尺背泳、百公尺蝶泳、百公尺或二百公尺蛙泳（由客隊任選一項），四百公尺四人四式接力泳。

女子組：百公尺自由式、五十公尺背泳、五十公尺蝶泳、百公尺蛙泳、二百公尺自由式接力泳。

港華隊泳員選拔辦法：根據本年華人泳預賽時，男子甲組百公尺自由式、二百背泳、二百蝶泳、二百蛙泳，每項最佳成績二人爲正選，一人爲後備。女子甲組百公尺背泳、百公尺蛙泳、百公尺蝶泳各項最佳成績二人爲正選，一人副選。百公尺自由式最佳成績四人爲正選，一人爲副選。如上述項目，不須預賽項目，則臨時舉行遴選賽。

推定郭鎮恒爲港華隊教練，劉冠南任管理。埠際宴定九月五日下午七時，在九龍皇宮酒樓舉行。

體記聯誼會 明日敘會

體育記者聯誼會，定於明日下午五時，在灣仔謝臣道喜臨門酒家，召開會員月會，商討重要事項，希各會員依時出席。

壘總改選 會長胡正渠 華斯任主席

香港壘球總會，昨舉行週年同人大會，選舉新職員，投票結果，胡正渠以十六票當選會長，華斯以十三票當選主席，秘書耶珠，司庫威漢忠各以十五票當選。及選出南華會代表廖敬忠，兼任助理司庫。

李惠堂辭去亞協秘書職

已選出高有德繼任

【吉隆坡廿六日航訊】亞洲足球協會於今日上午十時，在本坡國家體育館，召開特別會員代表大會，一致選出亞洲足協義務秘書李惠堂，繼任卸職的印尼部長馬拉迪的空缺，出任國際足協亞洲區副會長職務。

李惠堂之被選，係由菲律賓的克里斯提名，新加坡的蘇義順和議，李惠堂在沒有第二位提名之下，全體一致通過。李氏之職務將至一九六六年亞洲足協會員大會爲止，待亞洲足協會員大會再選，因爲馬拉迪之職務，是担任由一九六二年至一九六六之四年期限。

大會也通過覆准林紀祥，繼任亞洲足協出席國際足總之代表權，與一九六八年爲止。

較後時，被選爲國際足總副會長的李惠堂，正式向大會辭去亞洲足協義務秘書之職務，並選出現任財政的高有德繼任義務秘書。高有德接任義務秘書後，辭去財政之職，大會補選大馬的李平式繼任義務財政。

亞洲足協通過組織 亞洲明星隊

主辦國須負責各球員旅費

國際足協將派教練東來

【吉隆坡廿六日航訊】亞洲足球協會執行委員會在特別會員大會結束後，即在本坡國家體育館舉行，會長東姑阿都拉曼首相宣佈開幕後，稍爲逗留，即宣佈退席，由菲律賓籍副會長克里斯主持。

執委會通過由今年起，今後每年都要選出每年度的亞洲明星足球隊，以準備應付外國球隊來訪時，用明星隊比賽。一九六五年度的第一屆明星隊，可望在本月廿八日產生。選舉辦法，因爲亞洲足協會的四位選拔委員之兩人，均未出席，故由秘書發出表格，給每一隊參加默杯賽的領隊，在本月廿八日之前，要填他們理想的足球明星，交由秘書處處理。領隊們可以從本屆默杯賽的各隊伍球員中，挑出十四位他們認爲最佳球員，另外推荐六位沒有參加本屆默杯賽，但認爲最好的球員，湊足二十位，由選拔委員會作最後的決定。

至於一九六六年度的亞洲明星足球隊，將在明年十二月曼谷亞運會中產生，在新的隊伍未產生前，舊的隊伍將不解散。

亞洲明星足球隊若有比賽時，主辦球賽的國家將負責各球員的旅費、膳宿及每天五元（美金）之津貼費，另主辦國在扣除田、稅額之外的十巴先盈餘，作爲亞洲足協基金。

冠軍隊賽 自由參加

執委會通過的其他議程爲：

亞洲冠軍隊足球錦標賽：希望在一九六六年馬尼剌亞青杯的執委會中提出全盤的完整計劃，如果各國有意思在亞青杯賽之前開賽，亞洲足協將召開緊急執委會討論，秘書處將個別向會員國發出意見書，促請亞洲足協委員提供意見，這項杯賽唯一與歐洲杯有別者，是亞洲冠軍隊錦標賽，不是屬于邀請性質，不像歐洲之强迫參加性質，會員國有選擇參加或不參加之權利。

國際足總教練前來亞洲服務：會議通過委任李惠堂、高有德與羅斯爵士三人互相研究，以草擬計劃，編定服務行程，使到該教練在每一個會員國中，服務逗留四週左右，負責訓練十二位教練及廿四位最佳球員。使到受訓的教練，能夠承担他離開之後之責任，國際足總準備發出五萬瑞士法郎充作此用途。

亞洲盃賽 區主辦國

增辦十七歲或以下亞青（學生）杯足球賽：此項由印度足總提出之建議，反應不良好，執委會雖沒有否決印度的建議，但已決定擱置一邊，容後再討論。執委會咸認爲，此項杯賽如要主辦，會員國將增加負担，且各會員國的教育部，是否努力支持此項杯賽，還有問題。

第四屆亞洲杯足球賽：決定東區初賽主辦國爲中華民國，中區香港，西區原爲印度，現因印度是一九六八年亞洲杯決賽的主辦國，故西區初賽由那一個會員國主辦，將由西區隊伍自行決定。第四屆亞洲杯初賽在一九六七年完成，區盟主決賽在一九六八年完成。

大陸球員 尚待調查

香港球員擅自入中國大陸作賽事：香港足總代表報告，香港足總已成立一個調查委員會，專門負責仔細調查此宗案件，一俟調查完畢，將向亞洲足協及國際足總提出報告，在未接到報告之前，執委會決定不討論此事。

亞洲足協將採取下述立場：㈠向國際足總爭取亞洲隊伍參加世界杯的球員，得參加世運足球賽。㈡支持羅斯爵士再參加國際足總會長之選舉。㈢要求國際足總撥多一個代表予亞洲足協，以組成國際足總調查委員會。按：羅斯爵士表示，此項要求，已被國際足總通過，該會將增加亞非各一位名額。

第八屆亞青杯賽：菲律賓足總代表席間報告，此項杯賽日期已定在一九六六年四月三十日至五月十四日在馬尼剌舉行，菲足總希望會員國大力支持此項由菲足總首次主辦的杯賽。

亞洲運動會足球賽：泰國足總報告，亞運足球賽之各項事宜已在積極籌備中。執委會亦接納財政小組委員會的報告書，秘書及出席國際足總會議的報告書，同時接納亞洲足協的徽章圖案及旗幟之設計。

乙組網球團體賽 南華挫中游奪標

【本報訊】公開網球團體聯賽，昨在中華游樂會舉行一場男子乙組比賽，南華會以六比三擊敗中游會，獲得該組錦標。

由於南華會乙組出戰以來，從未失手，而中游會則敗過一仗給九木會，因而是役大局的形勢已無影響，南華已穩獲冠軍。本來這一場比賽，是排在上月廿二日舉行的，後因雨展期至昨天和賽。

雖然是乙組的賽事，但與賽的雙方球員大都是港中的好手，因而觀戰的人特別多，雙方廝戰到入夜，才分出勝負。

中游上陣的，計有陳福潮、張觀興、蔡天健、梁子驊、司徒堃，而南華會上陣的則爲張洲、孫以文、徐溫棠、胡法光、徐天倫與潘世安，照雙方陣容來看，實力確是接近。

留學美國的本港新秀孫以文，隨澳洲名將非列奇歐遊歸來後，亦加入南華會的行列，首次在公開賽中露臉，使人們都注意到闊別一年後的孫以文，技術是否有了進步。

可惜昨天他的表現令人失望，擊來頻頻失手，叩殺十居其九出界，他打得不好的原因，可能是由於不習慣於本港球員的慢作風打法，時常急欲一拍把對手殺敗，而操諸過急。同時與他合作的胡法光，亦並非是他的理想拍檔人選，因此，他們這一組在三場比賽中先負了兩場，最後才拍平一場，僅得半分，幸而南華的其他球員表現特佳，張洲與溫棠取三分，徐天倫與潘世安，亦奪兩分半，乃能以六比三獲勝。

中游會人手本不弱，他們敗在排陣不當，而並非技不如人，陳福海與張觀興，可以獲取三分的老搭檔，竟然分手，梁子驊與司徒堃亦分開，把自己的實力削弱，終於敗陣。茲錄各場戰果如下：

張洲、溫棠（南華）勝陳福海、鄭天福（中游），六比〇。勝張觀興、司徒堃，六比二。勝梁子驊、蔡天健，六比〇。

孫以文、胡法光（南華），平陳福海、鄭天福（中游），六比六。負於張觀興、司徒堃，三比六。負於梁子驊、蔡天健，二比六。

徐天倫、潘世安（南華）勝陳福海、鄭天福（中游），六比二。勝張觀興、司徒堃，六比一。平梁子驊、蔡天健，六比六。

東方隊集訓 將移往該場

市政場下月啟用

【本報訊】原定一、三、五下午五時訓練的警察足球隊，昨祇見三洋將伊雲士、麥拉倫，及一預備組球員在警察副場練習，其餘均缺席。

東方足球隊，原定二、四練球，惟星期四那天，因喇沙書院借作足球賽，球場不能借用，改在昨天集訓，由東方副會長關勳作指導員，由五時半開始，全體必須跑步練氣二十大圈，球員氣力還待訓練，故跑圈結果，僅得鄧榮一人達成二十圈任務，其他祇能跑十圈至十五圈而已。跑圈後自由練習，分組挺球傳球頂球，大腳遠傳各種練習，至七時半休息。

據關勳表示，九月份市政場啟用，東方隊集訓，將遷往該場舉行。

羽總改選 大部蟬聯

【本報訊】香港羽毛球總會，昨在運卡佛大廈七樓，舉行週年同人大會，選出六五年至六六年度的新執委，名單如下：

會長羅理基，副會長楊俊樂，副會長兼秘書約翰邇格遜，副會長兼司庫所羅門，賽會秘書尚路爾，聯賽秘書韓英倫，名譽核數師李宗度，執行委員Y．J．闕，P．C．周，佐治修路，出席國際羽總代表布朗。

東華已獲得十四將簽字

楊錦威亦加盟

【本報訊】東華昨又獲得楊錦威加盟，爲門將副選。據東華組班大旗手「至寶神師」梁南軒表示，截至現在爲止，已有十四球將簽字，組軍已告成功。

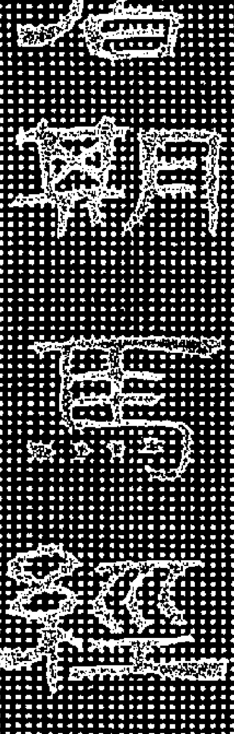
最近，各球員更向他提到提前訓練問題，可惜的是，現在球場方面，尤其是教育司管轄下的球場，還未開放。因爲本屆東華簽字效力的球將，大部份係住在九龍的，故東華已向教育司商借界限街球場應用，作爲日常練習。不過，東華在香港方面，亦擬借用跑馬地國際球場，作爲訓練之用。

海天泳隊 今日訪澳

【本報訊】海天游泳隊一行六十餘人，由梁振邦總領隊率領，今午三時乘澳門九時號，出發訪澳，[illegible]新花園泳池[illegible]友誼對抗[illegible]下午四時全部返港。該會全部名單如下：

總領隊：王華生、曹沼松、尹田、龔笑軒、譚杜[illegible]夫人。女子領隊：梁振邦、彭銘榮、顧問：柳子元、[illegible]偉邦、霍根、陳典、崔[illegible]趙不弱、劉明、新[illegible]梁華康、陳漢宗、文[illegible]幹事劉冠南、司庫：黃總[illegible]啟良、宣傳：歐安平、安添、張仲堯、管理[illegible]

男隊員：霍劭國、黃敏良、林永、許俊揮、何漢圻、楊以杰、周廣添、實沛權、楊奇、王浩林、劉志超、柳仲文、徐天撫、譚文正、張仲鵞、森國良、謝敬欣、何天鵬、譚炳然、梁明江、王敏剛、王敏幹、王敏趙、王徵智、謝家榮、勝家華、謝家忠、許家譚、周健琛、余健棍、鄧國雄、林成梁、宋展明、許善江。女隊員：佩琬玲、蔡雪雅、曾坤玉、李寶、小林、謝婉貞、劉[illegible]、王敏賢、林惠娟、林惠卿、惠珍、江臘嬋、梁逸、黃美[illegible]。



東岸在短途定型

賽馬研究 角樂發

東岸，早期已定了型，然年當起的時候在第七班勝過兩次都是五化郎，以後長時期無功績，體力甚弱，被稱爲虎頭蛇尾，但第一段甚快，通常在中下班次，放頭搶先，第二段勁弱，除五化郎較適合，其餘各項路程均不適宜。

這是關係到馬的氣力了，有些馬被譽爲五化郎，就是這一類，在低班有專長也是特長，本季的末期，能在第二段衝上與宇宙人力戰，當時的戰畧運用不作爭先，旨在使宇宙人在前面走，希望宇宙人外避，畢竟東岸有前途，剛恰在轉灣入直路時追到，變成宇宙人的衛，戰畧失常，但短途仍不失爲兩段高速，起步甚快，第一段有廿三秒另的高速，五化郎全程可望振到一分正左右，在低班而言，實力甚大，近期經操以保持體力，留待出賽力拚，在馬多場合，前速快足以爭先，較爲有利，下季初期如目[illegible]力正常，有幾分狀態，可以爭勝短途。

穆桂英段速平均

穆桂英是六二年度馬，早期的段速有限，多時征戰，均無上佳表現，舉止遲鈍，到近期才發揮高潮，本季末期在第九班突然取勝一哩有高速，起步不久即能節節爭先，全程夠快，爆出冷門，升回第八班，以目前的形勢仍有微利，估計屬於遲熟，以後可望掀起高潮。

過去曾在第八班勝六化郎四十碼，但時速不快，比起本季末勝一哩時，尚有不及。

因此，近期的進步，相當神速，而體力不弱，看來質素在低班佔優，短途僅宜六化郎四十碼，台型雄壯，步幅夠大，差在馬身稍硬，難得有上佳狀態，可走好地一哩以外的路程不宜，早期因未夠成熟，常站於中班，遲延時日，前季稍有進步，但體力不夠强，祇能在慢時速下勝六化郎四十碼，本季初期少操，目前經年漸過，尚能保持，由於一哩有超速時間，預計在第八班仍可爭奪六化郎四十碼至一哩，今後宜在適當路程下突襲。

第一班首仗爭短途

老溫

下季的賽馬，將於十月九日舉行，首天的賽事，最惹人注目的節目，是第一班馬爭奪短途五化郎，近期的早課已開始，連朝均有少數馬匹作稜操，昨天假中場和媚惑都有半哩慢工夫，還不過是慢舒步頭。

第一班的短途馬，除了多年前的沙城是定型短途快馬之外，其餘第一班馬時間勝五化郎，最奇妙的是西施，[illegible]

[illegible]雖然升進第一班不久，足夠在第一班爭雄。可是，在短途的[illegible]媚惑的段速，爲不夠超新質之馬，[illegible]出操較早，是則媚惑對短途的潛力，亦不遜過[illegible]

[illegible]第一班之戰，早課雖是然較爲剛易，[illegible]開始操練，冷門可是的研究五化郎半冷門的機[illegible]忽畧五化郎速度性的[illegible]一個時期，於可望第一班首[illegible]

第六班馬「準時」拍賣 身價三萬五千

廖烈智投得並未易廐

第六班馬「準時」，昨日下午五時四十五分，在山光道馬房公開拍賣，有一印商與廖烈智競價，結果，廖氏以三萬五千元投得，仍舊交回羅遜尼馬房管理。

此駒上季出戰六次，全數落第，而在新馬時成大熱門，敗於藍色尼羅河，而僅得亞軍。

醫病

最優療法

是針灸藥物綜合治療

黃帝內經曰：「湯液攻其內，針灸攻其外，則病無所逃[illegible]

香港針灸醫學研究院院長 廣州徐來安堂四代嫡傳

老中醫

徐廷中

有四代家傳針灸藥物治療醫學秘奧！有三十年臨床治病累積經驗！

精醫一切

頑症

手足運動困難頸項腰腿强痛

風濕痛症 手足軟痺 腸胃脹痛 虛弱筋損 頭暈腦痛 心跳失眠

任你是久病纏綿屢醫不聽，你能馬上信用針灸藥物治療，必然得救，才是你聰明的決擇

診所：九龍亞皆老街一零二號七樓（電梯按六字）鄰近大同中華戲院乘9B、6B、12A、2E各線巴士到達門前 電話：八五〇〇六一

時間：每日上午十時至下午七時（星期日下午休息）

代還兒女債

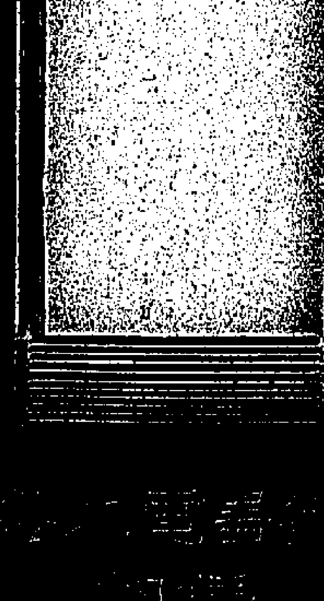
想家庭有幸福須計劃週詳，最重要者厥爲不生育兒女問題，蓋生育過多，富有者亦感管教不易，如環境欠佳者則更有一生兒女債之感矣。英國「妻之友」節育片（又名避妊片）暢銷世界七十年，出品隨時代推進，不斷改良，以最新科學配製，經英國家庭計劃協會批准發賣，每次用一片即可避妊，簡便安全，對身體絕無妨礙，如停止採用，即可照常受孕，售價低廉，各藥房均有代售，想有幸福家庭者，請即購備。

BOSCH

歐洲第一雪櫃

德國

白雪牌雪櫃



總代理 捷成洋行 電話：712246

駕"高賽"遊車河

經濟車輛 豪華享受

"福特"高賽型汽車集豪華經濟及優良性能於一身車型優美速度最快

車廂豪華寬敞舒適設名貴地氈五人乘坐舒適自如行李倉闊大電油消耗經濟

福特汽車具有永久潤滑性能並且保行一年或一萬二千哩程。裝配卓越之1500CC

引擎故福特汽車性能優良此外因有碟型車掣及輻式軚盤故分外安全可靠

即日試駕"豪華"或"G.T."福特高賽型汽車——閣下將成駕駛汽車其樂無窮

夏巴 Ford 代理福特汽車 始於一九二二年

夏巴有限公司

夏巴行 九龍馬頭圍道一六二號 電話：六二〇三一一一至九

香港軒尼詩道二五六號 電話：七二六二一一至六

各地通訊

中共「僑委主任」廖承志 又煽動華僑反美 又要歸僑及僑眷自我改造

【中央社訊】僞「華僑事務委員會」於八月廿五日在北平舉行「第一屆五次委員擴大會議」。該會「主任」廖承志在會上「報告」時，承認爲了扭轉各方面所存在的矛盾和困難，刻正在城鄉全面深入開展以拼搏「階級鬥爭」爲中心的「社會主義教育運動」。

廖提到華僑問題時，號召海外的華僑要以「積極態度」支持當地反對「美帝國主義」和新老殖民主義的鬥爭。

對於僞「僑聯」的工作，廖指出：（必須適應國內外形勢的發展，作到革命化、戰鬥化和群衆化。僑聯要動員廣大僑眷、歸僑、歸國華僑學生積極參加階級鬥爭、生產鬥爭、科學實驗三大革命運動，協助黨和政府加强對歸僑、僑眷，特別是歸僑青年一代的教育。」並說：「各個戰線的歸僑、僑眷要在『比、學、趕、幫』超運動中，爭當革命的闖將；歸僑中上層人士要認清形勢，分清是非，加强自我教育，努力自我改造，提高爲社會主義服務的積極性。」

赤色經濟學家楊堅白等 遭中共清算批判 指楊等所著「生產價格論」 目的在瓦解社會主義經濟

【本報訊】近數月來，中共已發動御用報刊對赤色「經濟學家」楊堅白、何建章進行清算批判，指楊、何的「生產價格論」，是資本主義分子，大加攻擊。中共出版的「經濟研究」、「新建設」、「學術月刊」、「中國經濟問題」等雜誌相繼發表了十餘篇文章，批評楊堅白、何建章等提出的「生產價格論」。「學術月刊」編輯部還指定一部分經濟工作者舉行「座談會」，用「社會主義」的歪曲經濟理論，批駁「生產價格論」。在中共看來，「生產價格是資本主義經濟範疇，在社會主義經濟中根本不存在什麼生產價格」。「如果實行『生產價格論』者的主張，就必然以追逐利潤作爲社會主義生產的目的，取消社會主義計劃經濟導致資本主義復辟」。

在所有前述四種中共出版的經濟性和學術性雜誌發表攻擊楊堅白、何建章等「生產價格論」文字中，可以歸納爲兩類總結：第一，是中共肯定認爲：「社會主義經濟史不能以追逐利潤爲目的」；第二，「實行生產價格論者的主張，必然取消社會主義計劃經濟，導致資本主義復辟」。前者中共舉出一系列的文字作爲引証，如：價希良在「經濟研究」中發表的「社會主義經濟不存在什麼生產價格」，陳吉元、周叔蓮、吳敬璉等在「經濟研究」發表的「社會主義生產目的不容歪曲」，麥川佳、李石泉等在「學術月刊」發表的「資金平均利潤率是價值社會主義經濟活動的標準嗎」？等等，都舉出各式各樣的歪曲理由，說明「生產價格論」是「罪大惡極」，企圖在中共暴政的經濟政策中是不准許追求利潤的。後者，中共又列舉出許多文章，說是如果實行「生產價格論」，就必然會「取消社會主義計劃經濟」，「導致資本主義復辟」。例如：榮觀在「提高資金利用效果的道路」（「新建設」一九六四年第十、十一期）一文中指出，在「社會主義經濟」中，合理分配投資，提高投資的經濟效果，是一件重要的事情。但是，「社會主義」的提高投資效果的道路只能是發揚「革命」精神，作好計劃安排，決不能依照生產價格和平均資金利潤率的自發作用。又黃志賢在「資本主義和社會主義經濟不容混淆」（「中國經濟問題」一九六四年十二期）一文中指出：「把平均利潤率，生產價格行入社會主義社會，是企圖實行資本主義的利潤原則，取消社會主義的計劃經濟」。又乘鏡容在「堅決反對把生產價格運用到社會主義的價格工作中來」（「學術月刊」一九六五年第一期）的發言中說：「十五年來，特別是在連續三年農業遭受嚴重自然災害的情況下，大陸的物價政策經受了嚴重的考驗。對于自然災害所造成的困難，對于資本主義勢力的進攻，起了重要的作用。在中共看來，這一切，「表明在今後的物價工作中，必須繼續堅持黨的價格政策，而決不能推翻現行的價格政策，用生產價格去代替它」。

中共機械學例舉：蔡延碩在「駁楊堅白等生產價格論」（「經濟研究」一九六五年一期）一文中指出，在「社會主義經濟」中，鼓吹平均利潤和生產價格，企圖以生產價格作爲價格形成的基礎，把資本主義的經濟原則作爲「社會主義經濟」活動的指導思想。如果按照「生產價格論」者的主張辦事，「社會主義企業將演變爲資本主義企業，社會主義經濟將化爲資本主義經濟，其後果是不堪設想的」。又何桂林在「社會主義生產價格論的實質」（「經濟研究」一九六五年一期）一文中指出：「生產價格論」最主要的出發點在于通過按生產價格訂價，把利潤突出爲綜合的指標，爲在「社會主義經濟」實踐中推行資本主義的利潤原則，瓦解「社會主義」的計劃經濟，改變「社會主義全民所有制經濟」的性質，讓價格自發地調節生產和流通等一整套的「經濟自由化」主張，創造前提條件。「生產價格論」不過是他們的一整套「經濟自由化理論」中的一個篇章而已。

中共加强控制 財政貿易機構

【本報訊】中共以山東濟南市作爲試驗點，推行了一種所謂「按行業垂直領導政治和業務」的方式，改革僞財貿部門的管理體制。據中共自稱：「這種改革，便于把經濟工作和政治工作密切結合起來，有利于加强政治思想工作，有利于政治統率業務。」

中共說，過去濟南市僞財貿部門的業務領導與政治領導結合得不好。財貿部門所屬各級企業的行政、業務工作，分行業實行垂直領導，一統到底；各行業又按行政區劃，在各區設立區店。政治工作則由市、區兩級分管，市一級的公司、站，倉庫和工廠，由市的商業糧食「黨委」領導；區一級的商店、糧食分局及其所屬基層單位，歸「區委」領導。這種情況，給政治工作帶來了三個問題：一是政治工作與業務工作結合不密切，管政治的不管業務，管業務的不問政治。二是不能充分發揮「黨」對企業的領導作用，由于按行政區劃分區管理企業，公司企業雖有「黨委」，但對基層企業「支部」不是領導關係，實際上只起到機關「支部」的作用。三是由于市、區都以主要精力抓「國營」企業和「公私合營」企業，不利于對「合作商店」集體經濟的改造和管理。同時，按行政區劃分區管理企業，商業部門的人員不能統一調配和合理使用，商品調度不靈，影響市場統一安排。

據說，自從實行「按行業垂直領導」方式以後，可以收到如下的「效果」：

第一，政治與業務統一起來了，便于政治統率業務，將政治工作滲透到業務活動中去。如過去市的「局、行、社」對所屬單位只是單純業務領導，容易忽視抓共幹、職工的思想工作。

第二，由于政治機構和政治工作人員加强了，領導統一了，便于進一步發揮「黨」組織的領導和戰鬥保壘作用，使僞財貿部門的政治思想工作較前大有「改進」。據說，現在許多單位的政治思想工作，做到了「三及時」，即「及時發現，及時研究，及時解決」。

第三，隨着體制改革，更便于財貿部門根據各系統，行業的特點和突出的問題，進行比較細緻的有效的政治思想工作。如商業系統過去在組織學習毛澤東著作中，由于職工人員分散，學習時間安排，學習內容和各項制度的規定，難以因地制宜地加以解決。

第四，中共認爲，濟南市改革了財貿體制後，對改善企業的經營管理，也起到了很好的作用。如：打破了行政區劃，統一了市場管理，便于按經濟區域組織商品流通。由于砍掉了原來的區店這個層次，使基層單位改由企業公司直接領導，也大大減少了層次，減少了重復的會議，表報和煩瑣的手續制度。

中共對共軍官兵 進行「思想改造」

【本報訊】一位名叫蕭倫的共軍某部「副政委」在「解放軍報」著文稱，長時期以來，他的頭腦裏存在着一種錯覺，認爲搞領導工作的，主要是抓好部隊思想教育，彷彿是說：「只要抓好教育別人，也就教育了自己。」是覺得自己也「過得去」。因而就放鬆了「自我改造」。

蕭倫說：「我的過去思想，正是自己的包袱和負担，一方面感到自己過去還不錯，背上自滿的包袱；另一方面，由于自己工作幹得不夠出色，覺得落後了，又有了自卑的負担。」

由于中共的指責，蕭倫才把讀毛澤東著作爲「自我改造」。據謂，他個人獲得了如下三點「體會」：

第一、蕭倫認爲已能以「嚴肅」來「對待自己的思想問題」。就「過得去」思想來說，「實質上是停頓起來不求進步的一種思想，經過自我改造以後，思想上有了高標準，嚴要求。原來認爲不嚴重的問題，現在都以嚴重態度對之。

第二，蕭倫說，他已能用毛澤東思想之「矢」，射他自己思想問題之「的」。據謂：「思想上的正確與錯誤，工作上的優點與缺點，在一定條件下是相轉化的，對于思想改造，也要主動地創造條件，促進矛盾向有利方向轉化。」

「蕭倫認爲，他是某部共軍的一位「副政委」階級的人物，「客觀條件好」，但是「自己還不能充份利用客觀條件，用整風的精神，用批評和自我批評的武器來解決自己的思想問題」。

蕭倫最後說，他正要求自己「抓住主要問題，在實踐中，改造再改造」。據謂，「蹲點」是鍛鍊和改造思想，更好地總結經驗，指導工作的重要方法。「蹲點」時，還要「從個別到一般，摸索工作規律。比之自己坐在機關裏，間接研究第二手，第三手材料，要感到扎實和親切些」。

從蕭倫所說的上述看，反映了共軍中官思想都有問題，不但和中共的政策有矛盾，更和毛澤東思想互相矛盾，因此要共官兵進行「自我批評」，實施「思想教育」和「思想改造」。

今天獻映 利舞台樂宮

是期每天 十二時半早場 特別獻映首輪巨片
百獸鬧小城 美衆七彩 價由一元半至三元
ZEBRA IN THE KITCHEN
斑馬入廚中·老虎上屋頂·小熊坐單車·大象泡地板·猩猩看電視

正場 二時半·七時半 兩場隆重獻映 座價由二元四角至七元
美高梅公司五年發行一次曠代無備不朽大傑作

亂世佳人

奇勒基寶 慧雲李 夏惠蘭 李斯尼侯活 四大巨星空前主演
原本映出·絕不刪剪
預售三天各場座票

DAVID O. SELZNICK'S production of MARGARET MITCHELL'S story of the old south
GONE WITH THE WIND
Technicolor

賣薄倖·掌握情郎！ 篷軍費·霓身伴舞！ 離戰禍·衝出火海！ 保家園·憤殺暴兵！ 再相逢·柔情復熾！ 修故里·狠心寡愛！ 嫁硬漢·貌合神離！ 變愛女·肝腸寸斷！ 枉相思·見棄丈夫！ 悲自私·佳人夢醒！

囊括十項金像獎
特藝七彩·全新印本 片上中文字幕

拍攝精美而值得你珍藏在身邊的照片.

柯達"偉大牌"攝影機
柯達"偉大"牌攝影機售價最廉用法簡便 小孩子亦會使用只要對準景物即可拍得優美之黑白照片彩色照片或彩色透明片 防止重拍設備 127菲林可拍八幅照片
定價十九元五角

白朗尼"星美"牌 第二型攝影機
經濟實用不論室內戶外白天晚上均可拍得優美之黑白照片彩色照片或彩色透明片防止重拍設備售價廉宜 127菲林可拍照片十二張
每具定價四十五元

請到各柯達經銷處參觀或駕臨
柯達(遠東)有限公司 零售部洽購
香港亞細亞行十樓九〇三室 電話二三五〇四一
CAMERAS Kodak FILM

宏興鷓鴣菜 到處有售
子女患病 如何是好 ？？？
速服宏興鷓鴣菜 專治小兒百病 立刻見效！

中央
全院冷氣開放 全日狂映五節
避免擠迫 每日加映十一點·十二點半早場
傳奇哲倩不朽巨片 全部七彩
倩女幽魂
樂蒂 趙雷 唐若青·楊志卿聯演
故事詭趣 場面壯麗
十一點正早場 歷史唱片巨片
卓文君夜訪相如
紅線女·張活游主演

能知天下事，祇費一角錢
工商晚報 四時出版
國際大事—詳報導
本港新聞—快而好
各種行情—盡披露
馬經貼士—準繩高
體育足球—老鼻祖
三版副刊—名家做
新鮮熱辣—夠風騷
小說娛樂—更稱道
刊登告白—最着數

尚有戲院廣告刊十二頁

三個女人 三部艷史 銷魂蝕骨 各極其妙
全綫絕早爆滿
Boccaccio 70
伊士曼七彩
蘇菲亞羅蘭 安妮達艾寶 羅美妮黛史 三大艷星合演
兒童不宜觀看此片
預售三天座票 請早訂座

登廣告電七三〇七〇八

豪園
門票七毫 小童三毫
花木滿園 亭台樓閣 畫廊滿佈 火樹銀花
良緣天賜 暴雨梨花
神經六記 遇奇夏
獨促鰲羨
光明什技團
女子歌壇
天魔妙舞
一笑傾城

北河
即日選映 歷史名劇改編 七彩巨片
帝女花
任劍輝·白雪仙·靚次伯（主演）
落花滿天蔽月光·借一杯附薦鳳台上·帝女花·長伴有心人
明天 梅開二度

油蔴地
昨天滿 今天仍映
大喜劇 老夫子
明天 玉面閻羅

百樂門
今天盛大獻映 哥倫比亞公司空降血歌巨片
降傘突擊隊
阿倫烈特主演 全部七彩
PARATROOPER
片上中文

國泰 明新 永寧 ...
長龍 三樓 今天續映
情海金枝
胡楓·林鳳·李香琴·鄭碧影 主演

普慶
雛鳳鳴
今天

太平
六三三 敢死隊
地雷炸彈
俠盜羅賓漢

百樂門 快樂 麗斯 東方 金星 黃大

尚有戲院廣告登第十二頁

本港新聞

觀塘工業區擴展 闢土地十七英畝

葵涌興建徙置工廠大廈

【本報訊】觀塘工業區將於短期內開闢地盤，使該區增加可供發展用的土地十七英畝。

該地位於秀茂坪以南，將供作社區用途。政府經已發出招標承辦此項地盤工程。該項工程包括增建水渠及秀茂坪防護堤在內。上述工程，預料可於十月間開始，需時約兩年完成。

又：新界荃灣葵涌新區北面，不久將興建兩幢徙置工廠大廈。該兩大廈高七層，共有工作單位八百四十個，總面積爲二百五十六方呎，此型式與最近在新蒲崗建成者相同。

預料建築工程將於十月開始，需時九個月完成。

美電子影印機 在大會堂展覽

【本報訊】美國出品的APECO牌電子影印機，昨日起至下月一日一連六日，每日上午十時至下午七時在大會堂低座二樓展覽。

在會場展出影印機，有最新出品的電子影印機及其他各式各款之電動影印機，價格由三百九十五元至七千多元，可影各尺度之文件（闊度由八吋半至十五吋，長度則上無限制）。

圖爲新瑞興洋行總經理黃錦禎（右）與電子影印機部主任郭文錦（左）在兩部名貴電子影印機前影。

慕德中學信義小學 二次取錄新生揭曉

【本報訊】調景嶺村慕德中學及信義小學本年度上學期第二次新生入學試，經於前日舉行，各科試卷經已嚴格評定，定本月三十及卅一日爲新生繳費註冊期間，逾期將不予保留學位。取錄新生名單如下：

慕德中學中五試讀：蔡林欽。中四正取：蔡秉治、麥彥榮、龔玉瓊、劉天華、曾惠芳、張成金。中四試讀：黃煥江。中三正取：劉智、陳永坤、梁柱光、梁麗賢、潘文駒、曾欽水、張美珍。中三備取：林紹榮。中二正取：徐雨俠、劉淑女、陳淑琳、李妙林、楊運升、金恒鳳、陳安昌、蕭燦才。中一正取：中二備取：黃文蔚、吳明珍、嚴泰康、吳保淑、陳福帶、蔡文懷、何應敏、劉啟祥、生：吳國樑、劉顯了、陳銘新、陳路得、商初佑、李輝文、洪綺陵、黃務勳、趙飛、林、黃相艾、馮浩然、劉忠傑、鍾志明、萍、中一備取：兆定、溫樹際、任劍華、黃宜寶。邦、玉柱、陳永昌、朱德輔、龐金石。信義小學六年級正取生：林錦英、馮秀英、陳慧珠、備取生：陳永培、區港珠。五年級正取生：黃錦泉、陳倩敏、陳志榮、賴振華、柔錫泉、伍悅貞、林奇泉、許強枝。備取生：四年級正取生：歐明富、李貽貞、陳建興、陳國正、岑炳麟、何家駒、黃宜設、劉耀星、王能、周弟穗。備取生：凌潤松、李鐵中。三年級正取生：岑愛、吳文輝、陳李榮鵬、岑炳麟、志輝、楊國君。備取生：徐祥兆、馮貴華。二年級正取生：麥樂天、沈仁忠、劉碩玲、劉百齡、莊小萍、振添、李文清、李雅清、凌潤柏、凌奕、國展、陳志榮、周區保珠、李廣丹、卿、吳源森。備取生：兩榮彬、陳建盛。一年級正取生：譚良、石振芳、麥皓天、劉福華、伍志輝、區寶珠、余漢傑、余麗芳、王棣明。備取生：譚筱珠、蔡日財。幼稚班：余雅飛、李潔賢、玉珍、麥文慧、芳、馮香蘭。幼低班：張偉驪、陳志遠、王振宵、林萌標、李劉輝、陳國鴻、方少龐、吳伊光、馮菊花、鄧穗芳、吳漢森、蘇燦生、關杜勳、黃志華、馮潤池、李瑞開。

伊玲由九一起 長駐瓊宮歌唱

【本報訊】新聞人物伊玲，昨午又在「瓊宮」與新聞界會面，她透露了今後工作新路向的消息，由九月一日開始，伊玲便加盟「瓊宮」夜總會，她與「瓊宮」夜總會簽了合約，從此長駐歌唱。

伊玲表示：今後除了演唱之外，還繼續從事拍片的工作。她說：「由九月一日瓊宮這一份固定的收入，可以解決了生活的前題，但是爲了樂迷，當然希望能多多些收入」。

伊玲在瓊宮演的是歐西歌曲，她師承徐B，現在荷蘭孫安琪唱。她表示在歐西的歌星中，她喜愛比提拔芝和康娜法蘭西絲，所以她選唱的多以她們兩人的名曲爲主。

將在瓊宮唱歌之伊玲

德明書院 定期開課

【本報訊】德明書院自恢復夜間課程後，報名投考者甚衆，現定下月五日上午九時在九龍塘該校舉行新生入學試，九月七日開始辦理新舊生註冊，十三日起選課，十六日正式上課。該院各系主任亦已聘定：教務長兼土木系主任唐緯銘，中文系主任蔡俊光，英文系主任余世鵬，家政系主任呂宗恩，經濟系主任陳宣夫，會銀系主任李元炳，工商管理系主任吳鴻照，海洋系主任李積元，建築系主任黃仲德，文科教授：刁作謙、周本黎、陳魯慎、高耀林、章吳閣中、王亞微、龐宗鎏、張健邦、凌子蓮、黃文浩、周炎茲、丘維清、白芷蘅、何冠活、黃梓宗、顧維平、阮平、朱興福、羅國楨、商科教授：李蔡初、陳國榮、徐共若、區玉潔、邱德岳、陳夢周、寶鴻、張裕椿、工科教授：何伯忠、曹文達、區北佐、宋宏章、岳長奎、伍金聲、宋漢、馮健文、陳福、容翼光、黃浦洵、李懋椿、蔡樹成、曹鴻傑等；各科系課程，盡量開設，力求充實，夜間課程，仍在旺角砵蘭街一號德明院校內上課，以利日間工作之青年進修。

殷商仇宇 飛蘇黎世 擴展業務

【本報訊】香港廈珠毛衫公司及仇氏毛衫有限公司董事長仇宇，昨飛赴蘇黎世，此行旨在擴展其毛衫業務，及順便護送其子仇伯鄉赴蘇黎世留學。仇氏曾接受美術及設計工作專門訓練，尤以其本港及海外所主辦之珠綉毛衫業績爲最。

圖爲仇宇近照

樂陶陶酒家 卅日啟市

【本報訊】位於深水埗元洲街卅七號之樂陶陶大酒家，經年全部新裝飾，由裝飾專家設計，冷氣調節，由專家陳佐朝精心設計，刻已完成，定於本月卅日晨早六時啓市。據稱：該酒家經營早午茶點，晚飯宵夜，酒筵喜酌。

鸚鵡牌藥膏 恢復供應

【本報訊】據瑞昌西藥行稱：該行出品之鸚鵡牌皮膚白膏，用料上乘，功效迅速，對於瘡癬、爛肉、香港腳、刀傷、燙傷、火傷、蚊蟲咬傷，及一切皮膚病，非常有效，且能立止痕癢。該行日前因接星、馬、暹、印尼、菲律賓等地代理商來單採購甚多，一時供不應求，但經加工趕製後現已恢復正常供應，圖爲鸚鵡牌白藥膏盒樣。

香港瑞昌西藥行

德明中學明日舉行 僑生回國升學指導

【本報訊】九龍德明中學，每屆高中畢業同學考取自由祖國各大專學院赴台升學者極衆，茲以台大入學試業經放榜，爲使各生明瞭赴台旅途情形、各校概況、註冊手續、選課須知、宿位登記及辦理僑生出入境與居留辦法等，以便早日東裝就道，特定明日上午九時，在該校九龍由德明台北校友分會主持僑生回國升學指導，希赴台同學回校聽講。

圖爲邵氏影星顧媚小姐於日大阪事前欣賞日大阪景照片時留影。

西德郵船 漢諾威自歐來

明日可抵港卸貨卅日開往日本 快富卅一日到埠落載一日返歐

【本報訊】捷成洋行代理西德郵船漢諾威號（HANNOVER）由歐洲載運貨物前來遠東各埠，經新加坡航行來港，照預定航期，如無其他，當可於明（廿九）日到達本埠。該輪在港停留一日，放碇中環海面，起卸貨件後，擬定翌（三十）日離港，徵程航赴日本。

另艘貨輪快富號（FRANKFURT）則自日本同航，計程將於本月卅一日航抵香港。該輪在港逗留一日，落載後，擬定翌（一）日離港，經新加坡回航歐洲。

藍烟囪貨輪 亞士丹拿士號

明可自日返抵港落貨月底回歐 丹摩多加士九月二日到埠卸載

【本報訊】太古輪船公司藍烟囪貨輪亞士丹拿士號（ASTYANAX）明（二十九）日可自日本返抵香港。該輪在港逗留兩日，放碇中環海面落貨後，擬定本月卅一日晨早離港，航返歐洲。

該公司另艘貨輪丹摩多加士號（DEMODOCUS）則由歐洲開來香港，惟須於九月二日方能到達本埠。該輪在港起卸一部份貨後，始擬定航赴日本之日期。

和富洋行 派員赴澳 習購貨技術

【本報訊】富洋行（澳洲）有限公司，擁有百貨商店八十間，遍設澳洲及紐西蘭各地；本年初，該公司在港設立購買部名爲和富洋行（香港）有限公司，在香港及各地採購貨品，以供應及配給轄下數百間零售百貨商店。最近，該公司香港購買部馮南生被召至雪梨總公司學習採購貨品技術。馮氏前乘澳航班機離港前往雪梨，約一個月後返港。

交通版

今日出入口輪船

入口船

(船名)	(西名)	(何埠來)	(公司)	(停泊處)	(到埠時間)
萬華城(貨)	VAN WAERWIJCK	上海	渣華	B 一	上午六時
泰來總統(貨)	PRES.TAYLOR	美國	總統	九龍倉碼頭	上午十時
吾妻山丸(貨)	AZUMASAN MARU	新加坡	大阪	A 八	下午
碧千堡亞(貨)	BRECONSHIRE	日本	怡和	A 廿一	下午十時
芬陸(貨)	FERNLAND	美國	多利順	A 卅四	上午
日本(貨)	NIPPON	歐洲	太平	九龍倉碼頭	上午

出口船

(船名)	(西名)	(往何埠)	(公司)	(停泊處)	(離埠時間)
天馬利(貨)	TEMERAIRE	美國	多利順	九龍倉碼頭	上午七時
邊好(貨)	BENGLOE	日本	邊行	九龍倉碼頭	上午
東月(貨)	EASTERN MOON	澳洲	怡和	A 廿三	半夜
莎維亞(貨)	CERVIA	日本	太古	A 三	上午十時
羅曼(貨)	NORMAN	紐西蘭	太古	A 廿五	半夜
吾妻山丸(貨)	AZUMASAN MARU	日本	大阪	A 八	半夜十二時
邊利第(貨)	BENLEDI	歐洲	邊行	A 一	下午
路易港丸(貨)	PORT LOUIS MARU	星洲非洲	大阪	A 七	下午
寮國(客)	LAOS	西貢星洲馬賽	法郵	九龍倉碼頭	半夜十二時

事實證明…… 菲航乃是赴美移民之良友

由四大理由 使他們對選搭 PAL 更具信心

因爲……
菲航素以服務至上爲宗旨屢屢爲搭客便利作打算義務協助辦理全部旅行手續妥善週到有口皆碑。

因爲……
菲航採用世界上航程最長及最新式之DC－8巨型噴射客機設備完善飛航穩捷班期準確。

因爲……
菲航的歐籍機師均擁有極豐富的飛行經驗駕駛熟練安全可靠。

因爲……
菲航機上服務精美侍應人員特別懇摯和藹充份發揚東方人仕的傳統友善精神務求搭客旅途舒適在愉快的氣氛中完成旅程。

逢星期一、三、六，由香港啓程經馬尼拉直航三藩市

由馬尼拉至美國航程中，機上特備身歷聲音樂及精彩美國或歐洲電影以供旅途遣興

訂購機票請詢問旅行社或駕臨……

菲律賓航空公司
PHILIPPINE AIR LINES

九龍半島酒店 電話：662371 香港於仁大廈 電話：222315 236957

6A5-65

今日來往班機

到港班機 （星期六）

(公司)	(由何處來)	(抵港時間)
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時三十分
泛美	三藩市東京	下午八時五十五分
英航	倫敦印度曼谷	下午三時
英航	三藩市東京	下午四時五分
國泰	星洲曼谷	下午二時卅分
國泰	汶萊婆羅乃	下午四時五分
國泰	馬尼剌	下午七時一刻
國泰	東京大阪台北	下午九時三刻
澳航	雪梨馬尼剌	上午八時卅分
澳航	東京	下午九時卅五分
加航	溫哥華東京	下午九時五十五分
民航	台北	中午十二時廿五分
民航	漢城東京沖繩台北	半夜十二時卅分
民航	東京大阪沖繩台北	下午十時廿五分
德航	西德印度曼谷	下午三時五十分
法航	法印泰柬	下午五時五十五分
日航	東京大阪台北	下午二時卅五分
日航	東京	下午三時十分
日航	印尼星洲曼谷	下午四時廿分
菲航	馬尼剌	中午十二時三十分
印航	東京	下午五時廿五分
馬航	新加坡	下午一時三刻
瑞航	蘇黎世曼谷	下午五時四十分
越航	西貢	下午四時
印尼	東京	下午四時
泰航	東京大阪台北	下午四時廿分
泰航	曼谷	下午九時五十五分

離港班機

(公司)	(往何處去)	(開出時間)
泛美	東京三藩市	下午五時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時一刻
英航	東京	下午五時
英航	仰光印度倫敦	下午五時一刻
國泰	汶萊婆羅乃	上午七時卅分
國泰	台北大阪東京	上午九時
國泰	馬尼剌	下午三時一刻
國泰	越泰緬印	下午四時四十分
國泰	曼谷星洲	下午八時
澳航	東京	上午九時卅分
澳航	馬尼剌雪梨	下午十時卅分
民航	台北沖繩東京	上午九時
民航	台北	下午一時五分
民航	台北	半夜十一時五分
德航	東京	下午四時卅五分
法航	東京	下午六時五十五分
菲航	馬尼剌美國	下午二時
日航	台北大阪東京	下午三時卅五分
日航	東京	下午四時十分
日航	東京	下午五時十分
印航	東京	上午八時三刻
印航	曼谷印度倫敦	下午六時五分
泰航	曼谷星洲	下午五時
馬航	吉隆坡星洲	下午二時卅分
瑞航	東京	下午六時廿五分
印尼	曼谷耶加達	下午四時五十分

國泰航空公司 闢香港福岡線 九二開航顧媚飛日

邵氏明星顧媚小姐，最近到日本領事館領取日本入口證。顧小姐此次赴日本，並非爲拍片，而是應國泰航空公司之邀請，參加該公司九月二日由香港到福岡新綫之啓航飛行。國泰招待顧媚小姐及旅行社人員至日本九州島之福岡及附近各地觀光，彼等將遊覽溫泉別墅，日本阿蘇火山，與風景美麗之地區。

寄信時間

今 空郵 廿八日（星期六）

菲律賓：信件正午，包裹上午十一時
南越、泰國、寮國：信件下午一時，包裹正午
印尼：信件下午一時，包裹正午
丹麥、挪威、瑞典、緬甸、法國、荷蘭、英國、義大利、比利時、非洲：信件下午二時，包裹下午一時
美國、中南北美洲、夏威夷：信件下午二時，包裹下午一時
埃及、丹共和國：信件下午三時，包裹下午二時
泰國、馬來亞、北婆：信件下午五時，包裹下午四時
澳洲、紐西蘭、非濟：信件下午六時，包裹下午五時
台灣、日本：信件下午六時，包裹下午五時

平郵

南非：信件下午六時，包裹下午五時
菲律賓：信件下午六時，包裹下午五時
加拿大：信件下午六時，包裹下午五時
柬埔寨、法國：包裹下午五時
巴基斯坦、瑞士：包裹下午五時
埃及、比利時、義大利、荷蘭：包裹下午五時
瑞典、挪威、英國：包裹下午五時
巴林、伊朗、德國：包裹下午五時
美國、中南北美洲、夏威夷：包裹下午五時
南越、錫蘭、西印度、西巴基斯坦、法國

明 空郵 廿九日（星期日）

南越：信件正午，包裹上午十一時
信件下午五時，包裹下午四時
柬埔寨、法國：信件正午
泰國、埃及、亞丁、荷蘭、比利時、丹麥、義大利、瑞典、英國：信件下午二時
巴基斯坦、瑞士：信件下午二時
巴林、德國、伊朗：信件下午二時
美國、中南北美洲：信件下午二時

平郵（休息）

夏威夷、馬來亞、山打根、汶萊：信件下午二時
澳洲、紐西蘭：信件下午三時
台灣、日本：信件下午五時、下午六時

廣九車時刻

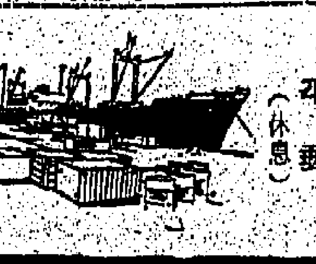
英段客車

九龍開 到羅湖	九龍開 到羅湖	羅湖開 到九龍	羅湖開 到九龍
06:10—07:10	14:55—15:55	06:20—07:22	14:29—15:3[illegible]
06:40—07:43	15:45—16:46	06:50—07:54	15:34—16:3[illegible]
07:38—08:46	16:50—17:53	07:22—08:23	16:25—17:2[illegible]
08:40—09:43	17:40—18:40	07:56—08:56	17:13—18:1[illegible]
09:25—10:29	18:25—19:25	09:03—10:06	18:01—19:02
10:30—11:34	19:12—20:13	10:08—11:11	19:04—20:06
11:40—12:40	20:20—21:20	11:13—12:17	19:52—20:57
12:45—13:45	22:00—22:57	12:19—13:23	20:59—21:58
13:50—14:50	22:45—23:42	13:24—14:28	

四川快輪

每逢星期四由香港開基隆，星期六到基隆；星期一由基隆開香港，星期三到香港

貨客接洽處
台北中正路一八〇〇號
香港干諾道西五〇號
太古輪船公司



入口輪船預告

(船名)	(船類)	(西名)	(何埠來)	(日期)	(公司)
嘉蓮利安	貨船	GLENLYON	歐洲	廿九	怡和
芝班那士	貨船	TJIPANAS	華北	廿九	渣華
青島	貨船	GSINGTAO	日本釜山	廿九	太古
漢諾威	貨船	HANNOVER	歐洲	廿九	捷成
海多	貨船	HALLDOR	日本	廿九	多利順
亞士馬利	貨船	ASMARI	曼谷	廿九	渣華
奉天	貨船	FENGTIEN	曼谷	廿九	太古
邊古朗	貨船	BENCRUACHAN	歐洲	廿九	邊行
柯士曼娜總統	貨船	P.PRES.OSMENA	馬尼剌	廿九	美邦
寶根維利	貨船	BOUGAINVILLE	美國	廿九	銀行
亞士丹拿士	貨船	ASTYANAX	日本	廿九	太古
海明	貨船	HAIMENG	日本	廿九	多利順
芬湖	貨船	FERNLAKE	美歐非星	廿九	多利順
多蘭達	貨船	TURANDOT	美國	三十	多利順
星洲怡美利	貨船	RUTHEVERETT	非洲星洲	三十	福來
美利羅士	貨船	MENELAUS	歐洲	三十	太古
威爾遜總統	客船	PRES.WILSON	美國	三十	總統
松安丸	貨船	SHOAN MARU	日本	三十	大阪
四川	客船	SZECHUEN	日本基隆	三十	太古
神川丸	貨船	KAMIKAWA MARU	日本	三十	太平
高麗熊	貨船	KOREA BEAR	馬尼剌	三十	美倫
斯伊丹絲	貨船	C.E.DANT	曼谷	卅一	怡和
天星	貨船	STAR ALCYONE	日本	卅一	福來
愛斯德馬士基	貨船	ESTELLE MSK	日本	卅一	捷成
馬德遜來	貨船	MADISON LLOYD	歐洲	卅一	渣華
快富	貨船	FRANKFURT	日本	卅一	捷成
美路士	貨船	MILOS	澳洲	卅一	天祥
平安丸	貨船	HEIAN MARU	日本	卅一	日郵
長崎	貨船	NAGASAKI	日本	九月一日	太平
季蓮尼路	貨船	QUIRINALE	歐洲	一日	天祥
芝保大士	貨船	IJIBODAS	非洲星洲	一日	渣華
多倫	貨船	TORRENS	歐洲	一日	多利順
安土山丸	貨船	AZUCHISAN MARU	新加坡	二日	大阪
丹摩多加士	貨船	DEMODOCUS	歐洲	二日	太古
蘇珊	貨船	SUSANNE	歐洲	二日	法郵
萬大利	貨船	MANDALAY	歐洲	二日	太平

出口輪船預告

(船名)	(船類)	(西名)	(往何埠)	(日期)	(公司)
泰來總統	貨船	PRES.TAYLOR	星非歐美	廿九	總統
芬陸	貨船	FERNLAND	美國溫哥華	廿九	多利順
日本	貨船	NIPPON	日本	廿九	太平
士打法蘭林	貨船	STR.FRANKLIN	日本	三十	渣華
亞士馬利	貨船	ASMARI	日本	三十	法郵
碧千堡亞	貨船	BRECONSHIRE	歐洲	三十	怡和
寶根維利	貨船	BOUGAINVILLE	美國溫哥華	三十	銀行
威爾遜總統	客船	PRES.WILSON	馬尼剌	三十	總統
邊古朗	貨船	BENCRUACHAN	歐洲	三十	邊行
芬湖	貨船	FERNLAKE	美國	三十	多利順
漢諾威	貨船	HANNOVER	日本	三十	捷成
萬華城	貨船	VAN WAERWYCK	非洲	三十	渣華
海明	貨船	HAIMENG	山打根	卅一	多利順
四川	貨船	SZECHUEN	基隆	卅一	太古
多蘭達	貨船	TURANDOT	美國	卅一	多利順
海多	貨船	HALLDOR	星洲非洲	卅一	多利順
季蓮尼路	貨船	QUIRINALE	韓日星歐	卅一	天祥
柯士曼娜	貨船	P.PRES.OSMENA	日本美國	卅一	美邦
斯伊丹絲	貨船	C.E.DANT	美國	卅一	怡和
沙林布蘭	貨船	SALAMBRIA	日本美國	卅一	太古
神川丸	貨船	KAMIKAWA MARU	美國	卅一	太平
高麗熊	貨船	KOREA BEAR	沖繩日本美國	卅一	美倫
平安丸	貨船	HEIAN MARU	曼谷	卅一	日郵
星洲怡美利	貨船	RUTHEVERETT	沖繩釜山日本	卅一	福來
嘉蓮利安	貨船	GLENLYON	上海	卅一	怡和
亞士丹那士	貨船	ASTYANAX	歐洲	卅一	太古
松安丸	貨船	SHOAN MARU	紐西蘭	九月一日	大阪
芝班那士	貨船	TJIPANAS	非洲	一日	渣華
天星	貨船	STAR ALCYONE	星洲非洲	一日	福來
奉天	貨船	FENGTIEN	日本	一日	太古
愛斯德馬士基	貨船	ESTELLE MSK	印尼	一日	捷成
快富	貨船	FRANKFURT	歐洲	一日	捷成
馬德遜來	貨船	MADISON LLOYD	日本	一日	渣華
安土山丸	貨船	AZUCHISAN MARU	日本	二日	大阪
多倫	貨船	TORRENS	日本	二日	多利順
寶瑞丸	貨船	HOZUI MARU	星洲黑海岸	二日	日郵

狄仁傑寬獄

則天召問俊臣曰：卿言仁傑承反，其子訟冤何也？俊臣曰：臣何能令其自伏罪。則天令通事舍人周綝往視之，俊臣乃妄爲仁傑謝死表，代署而進之。

顧霜

…，利用酷吏來俊臣，羅告諸王貴臣，以除異己，因授朝散大夫，拜侍御史。俊臣，雍人也，父操，松州長史，俊臣少跑蹻無賴，反覆險詐，殘忍荒謬，舉世無比。其按制獄，請多牽引，前後坐族誅者千餘家，時於麗景門內置制獄，入斯門者，百不全一，王弘義戲謂麗景門爲例竟門，言入者例必死竟也。俊臣按問，別造枷，號爲突地吼，遭其枷者，輾轉於地，片刻悶絕。又有條名見卽承，囚人無分貴賤，先列枷棒於地，召囚前曰：此是刑具。見者莫不魂飛，無不自誣者。則天寵其爵賞，故更競爲酷矣。由是朝廷累息，無敢言者。則天固非昏憒，徒以當時風尚，重男輕女，羣臣莫不以奉女君爲恥，倘不臨之以威，早不保其位。殆得故縱俊臣以剷異己，而樹威嚴。而俊臣有恃無恐，春官尚書狄仁傑，竟亦被俊臣誣反，一訊卽承，所司待日行刑，不復嚴防，得憑首求筆硯，裂被頭帛書之，敘冤苦，置綿衣中，謂判官王德壽曰：時方熱，今去其綿衣，請交家人帶回。德壽不疑，家人得衣中書，仁傑子光遠，持之申冤，得召見，則天覽之憫然，召問俊臣曰：卿言仁傑承反，其子訟冤何也？俊臣曰：臣何能令其自伏罪。則天令通事舍人周綝往視之，俊臣乃妄爲仁傑謝死表，代署而進之。鳳閣侍郎力奏，則天召見仁傑曰：卿既非反，何以自承？仁傑曰：向不自承，早死於枷棒矣。則天曰：何爲作謝死表？仁傑曰：無。因以表示之，乃知俊臣僞而代署，因得釋。而俊臣不悟，獨日以羅告朝士爲功，後且及武氏諸王，暨太平公主，將欲羅告，公主懼，共謀去之，所以先發制人者也。俊臣遂棄市，則天降敕曰：來俊臣閭巷小人，險陂有素，以其頗申糾謫，嘗謂徵効款誠。諸王等盤石宗枝，必期毀敗，南北衙文武將相，咸擬傾危，宜加赤族之誅，以雪蒼生之憤。既族之，朝野相慶。歷觀開國創業之君，莫不誅勠異己，則天女君，誣之者多，毀之者衆，故誅之尤烈矣。

則天非不知人，後狄仁傑爲則天宣用可知也。則天且有容人之量，其器度之廣，更非尋常君主所能及，「朝野僉載」：「則天革命，舉人不試皆與官，起家至御史評事拾遺補闕者，不可勝數。張鷟爲語曰：補闕連車載，拾遺平斗量；把推侍御史，椀脫校書郎。時有沈全交者，露才揚己，高巾子，長布衫，南院吟之，續四句曰：評事不讀律，博士不尋章，麪糊存撫使，眯目聖神皇。遂被杷推御史紀先知，捉向右台對杖彈劾，以爲謗朝政，敗國風，請於朝堂決杖，然後付法。則天笑曰：但使卿等不濫，何慮天下人語，不須與罪，卽宜放却。先知於是面無色。」又載：「則天夢一鸚鵡，羽毛俱折，以問宰臣，羣公默然，內史狄仁傑曰：鵡者陛下姓也，兩翅折者，陛下二子，廬陵相王，陛下起此二子，兩翅全也。」足見仁傑敢言，則天盡廣[illegible]也。

聽．言．

南臺

客從甲地來，想從他口中了解甲地的種種，可是，往往會得到的是失望，也許，我所知道的，比他所知道的更多。

眞相不是從直接答話或直覺式問話所能獲得的，而是在觀察中找尋出來的。

或者是：「一不識廬山眞面目，祇緣身在此山中。」

或者是：「含情欲語還迴顧，鸚鵡前頭不敢言。」

或者是：「我家的花份外香，我家的酒份外辣。」

這麼一來，不但撲個空，更徒亂人意。尤其對於具有某種色彩的對方，我們不能不講究「聽言」之術。

孔子說：「道聽而塗說，德之棄也」，因爲所聽的，未必是眞，遂爾作眞而「塗說」，那是不負責任之所爲，所以是「德之賊也」。這似乎是嚴重的說法，但假如我們把來者的話，作爲了解眞實的依據，則就不免陷入迷途，或者因此而以訛傳訛，被欺欺人，那就非「德之賊」不可了。

來自甲地的人，不會自承爲不知甲地的事，爲了維持他的自尊，於是強不知以爲知，以假知爲眞知，表示他無所不知。但因爲他根本無所知，祇好編其一套來應付，你相信你就上當。對於那些有某種色彩的人，他那一套，更是充滿了宣傳作用，你接受，上當可更厲害。

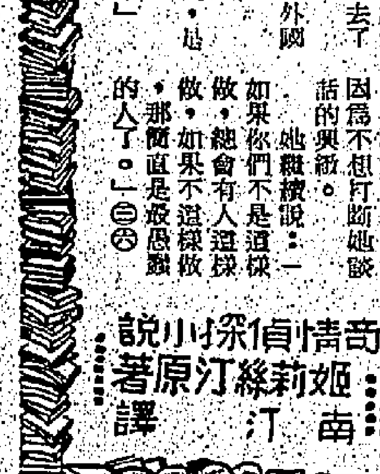
因此，「聽言」是重要的。首先得淸楚對方是什麼人，有無偏向，和我關係的深度。如果他是一個政治家，那麼，最好不要問政治行情；如果他是某一派的人，他說的祇能備供參考；如果他對我是泛泛之交，他絕不會對我說內幕話。其次，你除了些無關宏旨的談論外，觸及某些現實問題時，一般人對於問者，總是拿出對付新聞記者的態度來，卽使有所知，也不會無所保留的。

「察言觀色」，「聆音察理」，聰明的新聞記者們，就經過這種訓練。眞相不是從直接答話或直覺式問話所能獲得的，而是在觀察中找尋出來的。過去新聞記者有一個「眞理」，叫做「有聞必錄」，這簡直是糊塗透頂，他們抹煞了腦子的作用，往往就陷於不負責任，以訛傳訛的錯失。

「聽言」固須經驗，「問話」也有技術，對於套取、誘致、追追等等，應該運用得宜。無論如何，在一場對話中，多或少總有所得的，且看你能不能於聽於問中顯出智慧的作用。我們少不了各方人物的交接，對於這門學問，是應該具備的。

古堡雙屍

奇情偵探小說　姬莉絲汀原著　南汀譯



林倚文稚氣地不承認自己愛好看戲，也不反對我說她愛好看戲。

「你的祖父……」我希望引導她說出她所知道的事情。

「噢，他一定要驗屍體了！」林倚文搶着說：「因爲要找出他的死因來呀，是嗎？」

「對了，」我說：「你祖父慘被謀殺死了，將令你很難辦！」

「我不喜歡他！」她說：「他不准我去學芭蕾舞。」

「你喜歡學芭蕾舞嗎？」

「對了，媽媽很願意我去學，爸爸沒有意見，祇有祖父大大反對。」

「那麼，今後你便可以上芭蕾舞學校了——」

「對了！」她站起來，做了幾種芭蕾舞的姿勢。她摸摸她的鞋子說：「穿這種鞋固然跳不成，但這裡的地板也太古老，我知道，這古老大屋就要出賣了。」

「誰說要把這座別墅賣去呢？」我頗感興趣地問。

「除非繼祖母要繼續住在這裡，錦天伯伯也不離開倫敦，否則，空着這間古老大屋，還有什麼用呢？」

「你伯伯要離開倫敦嗎？誰說的？」

「他和伯娘，本來定星期二到外國去的，行李已收拾好了，」她低聲對我說：「這是一個秘密消息呀，他們打算留下一封信給祖父便溜到外國去了，後來，祖父卻突然死去了，所以，他們就沒有離去了。」

「林小妹，他們爲了什麼事要到外國去呢？」

她滑稽地向我做了一個鬼臉。

「和他在倫敦的生意有關，大概，是沒有錢了。」

「怎的會沒有錢？誰告訴你的？」

「我躲在門外，從門縫中偵查出來的！」林倚文很自負地說，「就是祖父死前的上午，錦天伯伯和他關上門在談話，我聽到錦天伯伯說，生意做得不好，他怕再虧蝕下去。」

「他有談及離開倫敦嗎？」

「沒有，」林倚文說：「這是一個秘密，祇有我才知道。」

「你怎樣會知道呢？」

「我使用我的偵探術，從門縫中偷聽伯伯和伯母的談話，而且看到他們收拾行李呀！」

「你怎能夠時時偷聽別人的談話呢？那是不好的。」

「我曉得，老師也對我說過，不過，如果要做偵探，就非這樣不可了，」她高興地說：「你是大偵探，我相信你也會偷聽別人的談話吧？」

我祇笑了笑，因爲不想打斷她談話的興緻。

她繼續說：「如果你們不是這樣做，總會有人這樣做，如果不這樣做，那簡直是最愚蠢的人了。」（二六）

搭飛機安全嗎？

最近一架美國軍人度假的運輸機自本港起飛五分鐘後爆炸墮海，全機死難人數凡五十八名之多。查本港自二次大戰以來，先後發生較嚴重的航空慘劇，連同此次共達八宗，死亡者逾一百八十六人。

翻閱報章，世界各地航空慘劇的發生時有所聞，究竟今天乘搭飛機安全嗎？空中飛行的安全措施更有進步嗎？這兩個問題是經常給我們提起的。

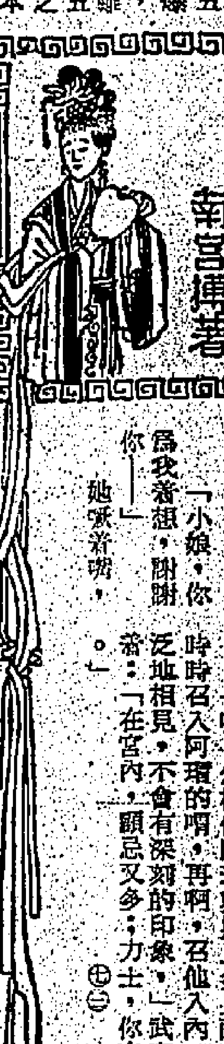
就空中飛行的安全問題，各航空公司皆製有統計表，多方解釋乘搭飛機的安全性。就美國來說，民航機的飛行每年在三百五十萬次以上，差不多全部的搭客都能安全抵達目的地，祇有極少數飛機失事而意外傷亡。據美國民航當局的統計，空中飛行的安全性，比海上航行及陸上行車爲高，但造成航機發生失事的因素也有很多。比方航機空中相撞就是空中飛行失事中最普遍的事件。今天的引擎客機時速凡三百里，噴射客機時速達六百里，速度相當高，本可以減低空中的擠迫情形，但也造成空中航機相撞的主因。空中航機相撞多數是在降落機場之際，變方在同一方向飛行或爬頭時引致的。現時的雷達本能測知飛機飛行時的高度，故機場內指揮塔的控制員祇能從該機駕駛員的無線電報告中獲知飛行的情況，所以駕駛員和控制員在落實的報告上，任何一方估計、觀察、判斷或計算發生錯誤時，都有造成空中相撞的可能。

造成意外事件的另一個主要因素是飛機儀器的失靈及駕駛員在職責上的疏忽。有些航機的保養人員因忽略了無綫電的檢查而引致意外事件；其次是引擎或噴射管、燈光、燃料測量器等功能欠佳，也往往造成危險。至於機上貯備的燃料不足、飛機載重超過適當的限額，在不適宜的天氣下着陸、不服從控制員的指揮、推進器損壞後或失火後仍繼續飛行，在飛行時駕駛員吸烟、閒談、跟空中小姐打情駡俏及允許兒童走入駕駛室內胡鬧，也常會引致失事的。

至於機場不當的管理，亦會帶來航空慘劇。機場指揮塔的控制員對飛機的班次應加意調整，避免空中的擠迫。天氣的變化，跑道的清理及燈光的管制等，都不應忽略。此外，飛行中的飛機常會給雀鳥碰撞，雀鳥一旦捲入引擎或噴射管內，會引致飛機失靈而產生意外。但現時尙未有一種可以防止雀鳥撞入推進器的設計發明出來，亦無法阻止雀鳥飛近機場，使意外得以防止。（凌雁聲）

武惠妃

歷史小說　南宮博著



掩飾鬼事

「我想，三庶人雖然悖逆，總是你的骨肉，他們已死，爲他們做幾天法事，總是應該的。」她的理由似乎很充足，接着又問：「你眞的不反對？」

「對死人的事，何必反對呢？」李隆基低徵地回答，不過，他有疑竇，接着問：「小娘，你對他們三個並無好感，爲何忽發善心？」

「我那裡是發善心，」武惠妃吃吃地笑着：「我老實對你說，我見過一次鬼，心中有些兒怕，想到他們三個，如今也是鬼了，對人，我們不妨狠些，對鬼，卻不能狠，萬一他們變了大頭鬼來呢？」她雙目圓睜：「三郎，他們也許不會找我，但是，是你下詔處死他們的啊，倘若他們找上了你——」她縮瑟地，打着冷顫說：「三郎，你平素膽子雖然大，可是，一旦見了三個大頭鬼，我猜你一樣會害怕的，所以，爲了這樣，我要道士到城東驛去！」

她的一串解釋的是幼稚的，然而，態度又是眞摯的，皇帝殺人是常事，他自然不會介意於死鬼，不過，他又覺得武惠妃如此說，是以自己爲出發的，他感動了：「小娘，你爲我着想，謝謝你——」她嫵然着。

輕揚地說：「那有甚麼好諱的，說起來，這也不是愉快的事——噢，不要再談了，我怕鬼！」

——鬼祟的問題過去了，武惠妃巧妙地將自己見鬼之事和三庶人聯繫起，她想：在這一基礎上，將來若再見到三庶人的鬼魂，也會有話可說了。

這是武惠妃爲預防萬一的佈置——她相信經過一次祈禳，鬼不會再來的。

可是，她終於有所心虛，就留下退步。

顯鬼，使武惠妃獲得了心理的平安。她能够安睡了，半個月後，她也稍爲豐腴了一些。同時，在形態上，她對皇帝更加依依了，似乎，她回復了早年的光景。

當精神狀態趨向平衡之時。權力的欲望又抬起頭來，她認眞地策劃着使兒子繼爲太子。首先她就商於高力士，希望高力士能從旁協助。

關於此事，高力士是不敢在皇帝面前提出的，但對武惠妃，又不能不敷衍，於是，她沉吟着緩緩說：「這些時，皇上沒有提到東宮的事，我們沒有因，也難於先開口，我以爲我們先設法使壽王多些機會接近皇上，自然而然地會印象深刻的。」

「嗯，怎樣使阿瑁與皇上多見面呢？我不能時時召入阿瑁的啊，再啊，召他入內，也祇是泛泛地相見，不會有深刻的印象，」武惠妃也沉吟着：「在宮內，顧忌又多；力士，你來安排一下。」（二三）

滿漢春秋

長篇演義連載　鐵嶺遺民著

第十七回：六歲定中原　稚兒有幸　三宮倚杜椒　雄主無儔

吳三桂在關山貼出榜文之後，關內外市民紛紛自動響應，一日之間竟達三萬多人，共推了兩個人率領，向轅門求見。吳三桂傳見兩路義軍領袖，一是由山海關衛學師生鄭維翰，一是都司臧國祚，吳自得，解國求等。三桂見了諸人，慰勉有加，當即派兵佔領兩翼，協助防守，義軍兵力共達三萬，兩方面加在一起，聲勢也十分壯大。

楊珅連夜趕到瀋陽，再向多爾袞求救兵，多爾袞此時自難拒絕，當即召洪承疇商量決定即日派兵，加緊向山海關前進。本來滿大臣內部主張以卞莊子刺虎之策，看吳、李之戰，最後自可收其殘餘，一舉夫兩強敵。多爾袞自己也沒有主意，就向洪承疇，范文程問計。

洪承疇說道：「此策斷不可行，王爺應拿定主張，勿爲左右所誤。」

多爾袞道：「洪先生之意怎樣？」

洪承疇笑道：「卞莊子是刺虎，我軍是對人，人與虎本不能相比，何況背後還有一支頗大的隊伍。此次吳、李之戰，關乎我朝則大，若此仗李自成得勝，吳三桂全軍覆滅，李自成王業即可奠定，祇須派出一員上將率師鎮守山海關，我軍便不能越關門一步。設使吳三桂戰勝，李自成必敗回京師，李自成定全部覆亡，到時明人另立新君，仍是一統天下，我軍再想進關也就沒有機會了。」

多爾袞恍然大悟，就道：「幸得先生提醒了我，目前不用說吳三桂派人來請兵，就是不請也要自來。」

洪承疇笑道：「王爺這句話可說對了，今日形勢不能也要自來。」

多爾袞當即傳令連夜發兵向山海關進發，四月二十一日夜共行了兩百多里，行到距離山海關尚有十五里路，天已昏黑，前面路徑不熟，多爾袞當即傳令安營休息。這時關上的戰事已經打出眉目了。

四月十九日唐通率兵抵達一片石，吳三桂恐怕唐通在一片石安營，截斷後路，乘其安營未穩，親率大兵，悉兵直前撲殺。唐通所帶的皆是降軍，平日戰鬥力不強，鬥志亦不高，再加上此時見李自成攻明軍，自覺於理未安，士卒皆不願戰，一經接觸，四散奔逃，吳三桂乘勝追殺，半日時間，擊潰唐通全部。一片石之敗，提高了吳三桂信心，唐通單騎逃回關內，見了李自成請罪。

李自成雖然估計唐通非吳三桂敵手，但也不料他竟然敗得如此之快，當時頗爲驚駭，仍然想與吳三桂議和，但是陳圓圓在京師，談也無從談起，祇好揮兵前進，直抵山海關前下陣。此時李自成自率精兵達二十萬，在山海關外拉成一線，自北山橫亙至海，旌旗蔽日，鑼鼓喧天，軍容也十分雄壯。不過，士氣卻低落到極點，兵卒多是陝西人，打算回鄉買田置產，安度餘年，將領皆留戀京師花花世界，不願作戰。（一〇七）

十號風球

傑克著

八、當地人

林樹風過着當地人的安定生活，左派同志所謂小資產階級的生活，活得相當有趣。

這種生活，像暮春時節的東風，迎面吹來陶陶然，溫和是足夠溫和了，吹多了使人麻醉，祇看到身邊這個小圈子，圈外較遠的地方，便愈來愈模糊了。

麻醉久了，反應遲鈍，對於當前的現象，都視爲當然。有錢住洋樓，沒錢住木屋，這是當然。識洋文比識本國文容易賺錢，中國人不識中國文打什麼緊？這也是當然。但林樹風究竟是苦出身，現在他的地位改變了，生活也改變了，思想更無形的改變了。他有時會猛然反省，我怎麼會變成這樣一個人？

還知道反省的人，他的迷途還不甚遠。

曾彩玲可比他走遠了，許多新的娛樂，新的倫理道德，使她流連而忘返。至於中國的倫理道德，在她看來，卻沒有固守的必要。

譬如他們結婚之後，林樹風所注意的第一件事，是迎養母親和丈母。但曾彩玲卻竭力反對，她的理由是老一輩的人跟下一輩的人，思想不同，趣味不同，無法生活在一起，寧可每月致送她們若干生活費，也不願朝夕相對。她不問林樹風同意與否，先去向她媽媽說明，爲「相見好，同住難」，阿八嬸也認爲是，兩位老人家都贊同曾彩玲的辦法，而把林樹風的提議否決了。林樹風曾經一度親往央求母親辭工回家享福，阿九卻笑道：

「你的孝心我領受了。可是我想過，這是媳婦的意思對！老人有老的起居習慣，你們有你們的起居習慣，勉強合在一起，彼此都不大自然，鬧得『好頭不好尾』，婆媳之間，是很難相處的，與其日後弄糟，倒不如開頭客客氣氣的，你我同在一個城市裡做工，要見面，隨時可見。遇到假期，我跟八嬸媽可以輪流來探望你們，你們高興時，帶我們出去飲茶吃點心，也就夠快活了，什麼生活費之類，目前還用不着，我還想把老骨頭至少還挨得十年八載，開着食生姐！」

林樹風見母親堅決不從，也就罷了。

歃血

愛思儂

「你接近不了牠的。」

「我知道我的白馬一定跑不過牠，可是我有一個頭腦。」

「如果捉到這匹馬，我想在任何賽馬會裏都會得到第一。」

「那還用說。」

第二天，我帶上乾糧，背了槍，隨着父親，就獨自到田鷄山去了。

田鷄山是一塊頑山，埋葬着許多牧民的祖先，因此它雖然不高，倒是常被人提起。

天氣相當熱，我跑不到一半路，身上就出汗了。但畢陀卻是好興致，蹄子是那麼輕，肚子咕嚕咕嚕着。

畢陀不愧是一匹良種馬，是我們的家寶。牠的父親老畢陀是我父親最心愛的馬，從來沒有一次賽馬落在別的馬後面。後來有人看中了老畢陀，要用幾十頭牛和一百隻羊來交換，父親也沒有答應。後來父親死了，老畢陀就歸我。我們就讓牠配一匹最能跑的雌馬，後來就生了畢陀，牠跟牠的父親一般能跑，祇是從來沒有參加過甚麼賽會。

不一會，田鷄山就到了，我憑着記憶，上了田鷄山，想找父親埋葬的地方，可是因爲日子久了，新墳又增加了許多，墳上又是荒草，很難憑記憶找到父親的墳墓。後來經過仔細的辨認，我相信其中的一座墳就是父親。當年送父親上山時的情景，又來到我的腦海裏。

「爹，我是巴托，我回來了，」我說。

四周是一片靜悄悄，祇有些小鳥在啼叫。

「爹，」我說：「你當初囑咐我們要遠到別的地方去，我們就照你的話辦。現在我長大了，又回到老地方來了，當年害死你的汗血也在這裏！爹，你得給我點指示，我會照着去辦！」

四周依然是靜悄悄的，祇有風吹野草的聲音。我默默地跪了一會，忽然聽見畢陀的嘶叫聲。我抬頭一看，一匹棕黑色的大馬已經走近畢陀的面前，彼此對望着，由於那匹馬沒有鞍，而附近又沒有牧人，立刻使我想到牠就是傳說中的山靈的坐騎了。

我當然興奮極了，馬上奔過去，準備用套馬索將牠套住。然而這傢伙很精靈，一見我走近拔腿就跑。我跳上白馬，揚着馬鞭就追去。那匹馬跑得像飛一樣，馬鬃都一條條地豎了起來。但畢陀也不甘落後，死死地跟住牠，因此在很長的一段距離中，牠們始終相距六十步的樣子。我知道畢陀身上負着重擔，很難趕上牠，我在一處有樹木的地方下了馬，讓畢陀歇一歇，同時觀察那匹馬的動靜。後來，牠在幾百步遠的地方停下了步，迴過頭來嘶叫了幾聲，好像嘲笑的樣子。

天氣是那麼熱，太陽是那麼大，要在這種情形之下與一匹駿馬競走是無能爲力的。我坐在樹蔭下想了又想，覺得這件事不容易辦。不過像這樣的一匹好馬，如果落到我的手上，那正如獲得了一錠大財富。我不知道牠有沒有像別人所傳說的那種能耐，但我至少已經看到牠的那種軒昂的雄態，瀏亮的外表和卓越不羣的性格了。（四）

半靜寂地帶

丹尼

本年最後一次三元彩票今天上午開彩，下季馬票最快也要過一才出售。一年間，沒有「百萬富翁希望」的日子，僅三十六小時而已。

×　×　×

九龍電力收費，分爲三種，電燈（幼電）最貴，電力（粗電）次之，家庭煮飪最平。

在黑暗中摸索搵找飯食，說比在光明正大下找飯食便宜三倍，眞是「天道寧論」！

×　×　×

交通專家預計，十年內將有無人駕駛巴士行駛，按月收費，乘客上車落車，祇要將唱紙放進紀錄器打孔便可。

爲了乘客「安全」，此種巴士，香港應該首先採用。

×　×　×

美國拘捕了一批嬉皮，長髮、赤足的青年男女，他們開私家舞會，吸毒、縱慾，通宵達旦，無所不爲。

美式阿飛，比香港厲害，但港式阿飛，比美國自由。

陸奎生中醫師　健康報導　第二百八十八期　每逢星期六刊登　陸奎生醫學叢書限診症時間購買

診症時間　上午九龍：九至十二時彌敦道平安大廈八樓八號（電梯按7字）星期日下午香港：二至六時中環德輔道中八四至八六號章記大廈十六樓一五〇一室（中央市場側）「單數各層」電梯按15字　夜診九龍：晚七時至九時彌敦道平安大廈八樓八號（電梯按7號）

風濕筋骨痛　劇烈關節炎　肌肉神經痛

風濕骨痛根治法　陳年久患殘廢得救痼疾從此脫體

風濕骨痛，惟有祛風利濕，能達到根治之目的，以其能收治本淸源之效。

主治：骨節酸痛腫痛、筋骨腰背作痛、坐骨神經痛、關節炎、痛風、神經痛、手麼顫抖、手足酸軟、肩凝屈伸不利。陳年久患，從此脫體。

嚴重頭暈　體虛腦痛　衰弱失眠現象　心跳虛弱　中氣　補虛治本第一　渾身乏力　疲勞困頓　呼吸窒悶　胸悶氣促　神經衰弱

中國醫學院發表　陸奎生中醫師發明　哮喘咳嗽氣管炎根治報告

胃痛治驗錄　沙田大圍白田村三號李德恩女士　胃痛胃酸過多十二指腸潰瘍　胃潰瘍速愈法　大便發黑三天轉黃埋口根治

胃痛根治法　胃痛消化不良　須提防胃下垂

陸奎生名著　治胃病專書　胃病速愈法　每冊五元　胃痛根治法　每冊二元　診症時間發售

贈　血痔丹

譚素蘭婦科

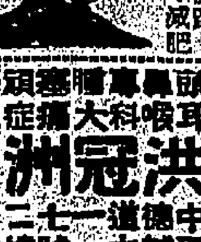
陳玉梅婦科

氣功療法　麝香針灸　養生治病

周子梁　治病

王秀珍醫師　婦科

面容　日本新法



狐臭　曲線　疤痕

分類廣告　醫藥

婦科　余玉芬　留日女醫

通經丹

頸癧　朱辰東

洪冠洲　耳鼻喉專科

口歪　風邪

腫症

岑國良

耳鼻喉尿病　（喉症保証速愈）

朱智卿　婦科

刊在有分類十四廣告電

「火海雙雄」兩大巨星加利谷巴及安東尼昆。

在狂歌熱舞中輕歌妙舞的女星
顏納蒂夫妻恩愛

·前座客·

「狂歌熱舞」的女主角顏納蒂，是走紅最快的女星，她新婚不到一載，外傳她與夫婿賴加勒地剛意見不合，可是她認定夫妻之間，偶然吵吵無妨，她說得好：「我倆都是義大利人的脾氣，在婚前我們早已討論過，有心事乾脆公開講出來，決不彼此帶着解不開的成見就寢。」

顏納蒂的婚姻決不如報紙雜誌傳說的嚴重，他倆拆甚不帶存在，理由有幾個：首先他們是彼此相愛的，有義大利的宗教約束着，兩人結識多年，有透徹的瞭解，事實上他倆訂婚七個月才結婚的。她的丈夫比她大十二年，賴加勒地已卅四歲，顏納蒂芳齡廿二，但是她喜歡丈夫比她大十多年，她認爲這樣的一個成熟夫婿，才能應付一切的問題。在婚前她也知道賴加勒地是個風流種子，無數及各類的女仔與他來往，她現在說：「我毫不妒忌他的過去，反正他終於追求我，及選擇了我，我知道他愛我是認眞的，我毫不憂慮的。」

這位青春艷星最瞭解的一點是，她丈夫爲了業務關係，必定要接觸無數美女的，賴加勒地遊坦白地對顏納蒂講過，他不會受美色引誘而起異心，她永遠是他敬愛的女人，在生命上列居最首位。婚姻對於顏納蒂來說，是一項新生活，她知道女星康妮法蘭絲斯對於婚姻認眞，但結果還是免不了失敗，她曉得康妮也信奉天主教，結婚儀式由法官主持，仍不免以悲劇告終，對於她的影響甚大，銀壇夫婦最多產生勃谿，她與男人談得熱烈些，流言即不脛而走，接着是夫妻吵架。

顏納蒂希望她的婚姻與父母親一樣地穩固，他們也吵吵鬧鬧，婚後和好如初。她知道在好萊塢維持婚姻不起變化，似乎比登天更難，自從她打入了銀壇，目睹無數的影城男女離合，當作家常便飯，她有信心地說：「我與賴加勒地是例外的，我們有做好夫妻的原則，坦誠與敬愛，不但可以維持婚姻不變，而且過快樂的生活。」

他倆是要孩子的，而且希望能生許多，顏納蒂與其他的新娘子心理一樣，有了家庭不惜放棄影壇事業，這也許比她預期爲困難，顏納蒂已有相當成就，片約紛忙，何況她忠於事業，努力幹她的拍片工作。

她承認本身不是好廚師，或家庭主婦，但是一旦孩子來了，她還是要親自照料的，她希望孩子長成良好的公民也信奉宗教。

顏納蒂在與賴加勒地結婚之前，雖然與許多男仔來往，不少已告破裂，她對拳男人是沒有技巧的，有的祇是一派天眞，至於阿賴卻瞭解不少的女人，與無數女子來往，但是祇有顏納蒂合他的心意。她希望他不是屋裡的皇帝，他可以繼續幹那天天接觸美女的製片人，而顏納蒂卻一點也無需顧慮，她可以繼續是快樂的新娘及一位繁忙的女星。

火海雙雄 連環故事

(一)在墨西哥一個小村子中，有兩個美國的冒險家，一位是加利谷巴，另一位是泰儂，他們爲發洋財，在墨國購了一口油井，但卻遭匪徒破壞，於是他們只好洗手不幹，返國再重頭幹起。

影后凌波 首演女角

凌波以反串姿態，出現了影壇，一部「梁祝」就哄動了整個藝壇，使到萬千的影迷，都在談論着凌波。這位在銀幕上易釵而弁的女星，能夠得到許多人的歡迎，並不是偶然的。凌波目前演過許多部片，都是演反串的角色，可是，她也漸漸地扮演不是反串的角色，而是演回女人的角色，如在即將放映的「紅伶淚」中，就是一個例子，她在這張片子，是飾演梅寶，她是飾羅香琦的女兒，梅寶唱的一段，凌波演得很好。尤其是她的歌喉，唱得更哀婉動人。

金像女星蘇菲亞·羅蘭爲約瑟李文主演三個色情故事的彩片「誘惑」，異常風趣鏡頭。

劇壇隨筆
雪妮將與羅斌攤牌

消息傳來，羅斌與雪妮之間，眞的要彼此以法律解決了。羅斌已經將雪妮那張合約，交給律師擬和有關人士研究，而雪妮呢？先後發了兩封律師信給「仙鶴港聯」，去意已決，這位女星人前人後的表示，無論如何，也要徹底解決，當下之意，從此以後，不論如何，也不會再爲「仙鶴港聯」效勞，而羅斌雖然在人前沒有表示，從此以後，不再錄用雪妮，但來自百分之百可靠者告知案攝，羅斌心有計劃，對以後「仙鶴港聯」的發展，改變方針。

如何改變方針呢？那位可靠者說：「就以我本人所知，羅斌最近找了一位姓羅的新紮導演傾談，彼此談甚麼局外人當然不大清楚，但傾談後不久，羅斌交了一部類似女占士邦的劇本給那位新導演，由此可以想到，羅斌不但在演員人選方面，從新估價，對於導演，也有意另換他人。」

對於此事，稍爲關心的讀者，相信還會記得，業模日前曾有談及，羅斌不但對演員人選另改計劃，對導演與工作人員，也要改變方針。一貫來，而到目前那部「玉女英魂」爲止，「仙鶴港聯」的出品，經常都是由陳些品導演的，過去羅斌對這位導演非常倚重，現在爲甚麼要另找別人呢？這局外人當然不大清楚，而瞭解內幕者告知，內裡恩恩怨怨，涉及到私人問題，我們撇開不談，但「仙鶴港聯」的大轉變，歸根結底說句，主要原因是人心不同，思想有別，於是各有各的理想，便弄成了各有各的打算。對於這些事，業模還是不想多談了，總而言之，圈中事是很難預料，尤其賓主之間，更一言難盡，一切還是留待下回分解吧！

走筆至此，鄺強到訪，他似乎是無事不登三寶殿，坐下便問：「外傳呂奇爲「港僑」簽了兩年合約，這消息是否可靠？詳情究竟如何？」

「相信不會是假的吧！」我答而後道：「昨天聽展對我說，是「港僑」主事人親口透露，對呂奇另眼相看，經多次商討後，眞的簽了兩年合約，合約訂明，共拍片八部，而又特別聲明，合約期中，可以爲任何一間公司拍片。」

「既然可以爲別人效勞，「港僑」又何必與他簽約？」鄺強問。

「「港僑」所以簽約，主要原因希望呂奇能夠依時效勞外，不會中途漲價。」我道：「說來「港僑」是以拍武俠片爲主的，呂奇簽約效勞，當然以武俠片姿態出現，這位多情小生，以後又多一批觀衆了。本來一個成功的演員，本實應該戲路廣濶的。」

「然則，他「海洋」公司那部「情種」，甚麼時候開鏡？」

「聽說如無特別情形，下月中便會正式開拍了。」我道：「日來這位小生，正埋頭自己修改劇本，與及和導演商討有關大計呢！」

（千立君：顧媚地址，恕我不能告訴你，「小雲雀」可能再拍下集，主要當然是收得有關，如果你想索相，試向「邵氏」「宣傳部索取。」）

江棠楓

翠翠一再翻版

·亮星·

導演陶秦率領「藍與黑」外景隊在台灣拍攝了個多月外景回來後，稍事休息了幾天，廿四日又離港前往日本拍攝該片的外景。此次偕同導演赴日拍外景的演員，祇有杜蛾一人，這位「新林黛」是代替林黛飾演的唐琪角色，拍攝未完成部份的戲。稍後數日新星于倩亦前往參加外景戲工作。

已故四屆影后林黛從影成名作的影片「翠翠」，去年新華公司將該片故事重新改編拍攝，並改名爲「鳳凰」，由台灣玉女張美瑤担任片中女主角。最近影圈又傳出消息，說早年「翠翠」一片導演嚴俊，現正在籌備重拍這部得意之作，但故事內容稍有更改，定名爲「蒂蒂」，由本屆新亞洲影后李湄担任女主角，嚴俊除任導演外亦爲男主角。計劃先到台灣寶島去拍攝外景，然後回港進行內景拍攝工作，大約在本月底或下月初，老嚴便率領外景隊赴台拍片。但邵氏發出的消息則表示：這部「蒂蒂」新片的故事與「翠翠」相似，而並非「翠翠」翻版。

港九電影戲劇自由總會主席王豪，乘在台拍片之便，於本月中與台北影劇界人士聯合舉辦平劇義演，爲籌募已故主席王元龍骨灰安葬費，義演收入共台幣八萬元。王豪與台北影劇人士並於廿一日舉行會議，議決將王元龍的骨灰定期十一月底下葬於陽明山公墓。這位已故的中國影壇元老，是多年前在台北病逝的。

娛樂

「紅伶淚」連環故事

(一)民國初年的仲春晚上，紅伶秋淡霞（關山）與坤角羅香琦（李麗華）在天津舞台合演「穆桂英招親」。秋淡霞拳友阮少卿（趙明）偕叔父熱河鎮守使阮寶帆（井淼）捧場。寶帆是軍閥，也是個色魔，見扮演穆桂英的羅香琦，色藝絕世，突動念頭，完場後堅要探訪後台。

新華·豪華 下期 又一巨片 緊張 刺激 驚險 戰鬥 神秘
造成這一部：狄保加第 佐治查格里斯
特務突擊隊 THE HIGH BRIGHT SUN

倫敦·國寶 昨狂滿今請早
安樂影片公司發行間諜刺激巨片
他是打不死的私家偵探，風流狂誕，凡是政府束手無策的案件，都能獨力解決！
大偵探 轟克大破特務黨
愛迪康斯坦丁 縱橫歐美影壇，身手最敏捷的武功最佳鐵漢！
片上中文
他是金剛不壞身！她是傾國傾城貌
MAKE YOUR BETS LADIES

啟德遊樂場
凡三歲以上十歲以下兒童入場一律半價優待
第四劇場 殺人魔王大屠殺 主演白虎力奇獨福
什技魔術 什技口技 偵探傻
粵曲歌壇 李錦昌 小丹鳳 主唱
粵劇場 勝豐年劇團
第二劇場 粵片 火燒紅蓮寺（下集） 主演：于素秋
歌舞場 快樂歌舞團
激刺最動遊戲機 智益最戲遊位攤

紐約·大世界 預售三天座票 連日狂滿 今請早天
史超域林加領銜主演
海陸空戰 主力艦 潛艇爭霸戰 CONVOY

香港·新世界·眞光·英京·皇宮·龍城·華樂·金星
連日爆棚 巴辣 認眞 夠威 晒水
今天選映 九龍公司 皇牌巨片 武俠
監製 盧林 製片 盧九 原著 臥龍生 導演 黃鶴聲
結局大團圓 全部故事 高潮疊起 戲肉趣怪奇妙
主演 于素秋 張英才 陳寶珠 李香琴 石堅 容玉意 蕭仲坤 西瓜刨

倫敦 注意映期地點
一部兒童不宜觀看，成年人必看的影片！
赤裸裸的暴露！熱辣辣的感受！
紅燈區色情泛濫！酒吧女大賣相思！
倫敦色 LONDON IN THE RAW
全部七彩 實地拍攝珍貴無比刺激大胆徹底暴露巨片

百老匯·京華·黃金·樂都 週末請早 預售三天門券
本片代表香港參加第一屆英聯邦藝術節
紅伶淚 VERMILION DOOR
李麗華 凌波 關山 領銜主演
夏秋 何藩 井淼 雷鳴 楊志卿 蕭光 李昆 趙明 吳景麗 主演
羅臻導演 邵仁枚監製
深嘆縱然有情仍分淺 血染鐮鑠也分離 一寸相思一寸灰
是壹部有血有淚的愛情史詩
本片在各地上映破本年度賣座紀錄
SHAW SCOPE

城多利 今天四場 特別選映 鳳凰·偉麗 七彩 狂笑喜劇 搶新郎
永華 空氣調節 皇帝出京
英京 今早十一點 銀河抱月 八壯士
新藝城 國寶 七俠蕩寇誌

倫敦·國寶十娛樂荷李活十樂聲·國華十東城新聲仙樂十新華·豪華十大華·麗都十利舞台·樂宮十皇后·麗都·皇都

爆場請早 愛迪康斯坦丁 轟克大破特務黨 MAKE YOUR BETS LADIES
盛況空前 占士史超域 烽火四園 SHENANDOAH
昨日全線滿座 蘇菲亞羅蘭 誘惑
今天續映 加利谷巴 火海雙雄
今天繼續獻映 誘惑
創滿座紀錄 七千萬巨片 畢蘭加士打 鐵路敢死隊 THE TRAIN
狂滿今天請早 和路迪士尼 天涯歷險記
百獸鬧小城 ZEBRAIN THE KITCHEN 亂世佳人 GONE WITH THE WIND
明天早場 蜂巢地陣生死戰 THE THIN RED LINE

港九首輪影院聯合廣告

今日播音節目

本欄刊登節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈為準。

香港電台

中文台波段：六四〇千週，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千週，波長七十六．一四公尺。超短波調頻：九一．四兆週。

綠邨電台

中文台波段：七三五千週，波長四百〇八公尺。

商業第一台

商業第二台

麗的銀台

麗的金台

中文電視

工商日報分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段大字四個，小字四十個，每天三元，二天六元，上期收費，不折不扣。每單位不得超過四段。

凡涉及法律性廣告，請攜同身份證來本報辦理刊登手續。

收件處：中區永樂東街八號地下

下列各號檔有信存在本報廣告部，請攜帶本報收據到本報廣告部領取，或到灣仔分域街、中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

104　105　106　107　108　109　111　876　880　881　882　883　885　887　888

租售

灣瓜土 — 出售唐樓位鋪息萬

建福大廈

高息舖廉售

恒興建築公司新樓出售

最好投資

南風涼樓

唐樓租售

舊樓廉售

洋樓租售

立信大廈

現貨唐樓

住宅廉售

石屋平賣

石屎樓租售

中區半邊舖

唐樓租售

廠地租售

唐樓平租

辦公地點

新樓招租

招租

新樓招租

寶業大廈

靚房招租

尖沙咀新樓

單人梗房

尖沙咀舖

旺舖平租

九龍城舖

免頂招租

鬧市靜居

工廠廉租

屋地出租

工場任宅

電話梗房

旺角大廈

招租

旺舖出租

貨車廉讓

收銀機

電器廉讓

男宿舍

商業

士多廉讓

校具廉讓

貨車廉讓

農場細車

萬能角鋼

萬能角鐵

會計訶稱

物品名目

修收音機

怡和牌雪櫃洗衣機 NORGE

總代理：英商怡和機器有限公司

陳列所：中環怡和大廈地下　電話：228011

立志搬屋公司　電話 623628·623805

雄記搬運搬屋

立生搬運公司　電話：631580·847630　專門搬屋

立勝搬屋公司　電話：221264　九：848810

Comfort 輕膠海綿

昌記裝修

袁樹生

創貓

狗貓

月曆總匯

利時牌雪柜 REX　品質第一，尺碼真實，分期付款利息低！

透明膠

膠模

出入口商注意

申請來港

老珠婆

鷄眼

掌紋

精工鋼琴

機製假髮網

招生

函授英文

中醫學院

中文講習

學醫

導正日文

各國留學

漢興中醫學院

中國國醫學院

華聯日語專修學院

機械繪圖

會計

航海三副

冷氣教舞

學生們注意

小學寄宿

化學理數30元

精補理科

經驗補習

遺失

遺失聲明

失證聲明

遺失聲明

聘請

徵聘幼師

國文教師

聘請職員

請女教員

急聘教員

內外勤職員

招請圖丁

請女傭工

風電焊技工

代西人請

聘請教師

尋訪

尋親

尋人啓事

啓事

請推銷員

招請帶位

元朗貨車

承讓啓事

買屋聲明

承頂聲明

興隆寺事啓

領福慰金

謝發帛金

徵求

青年乘職

醫藥

中醫徵聘翻譯

癒我勞傷

耳鳴耳丸

謝秀芳婦科

櫻井整容分院

彰利

癬

孕閉

癬　尿

莫禮遜

潘柏

外皮

尿病

梁為人婦科

王碧華婦科

何貴記包醫

葉瑜

青蛙驗孕

唐玉霞

月事

張公讓

吳暉

癬

聶高元

精醫

一服除根

腦病

虧弱

久咳

李冰妍婦科

謝仲生

尿病

廣告分類十三頁